

rings 22 um uns



Stadt Hemmingen

ARNUM, DEVESE, HARKENBLECK, HEMMINGEN-WESTERFELD, HIDDESTORF, OHLENDORF UND WILKENBURG

47. Jahrgang, 18. November 2009

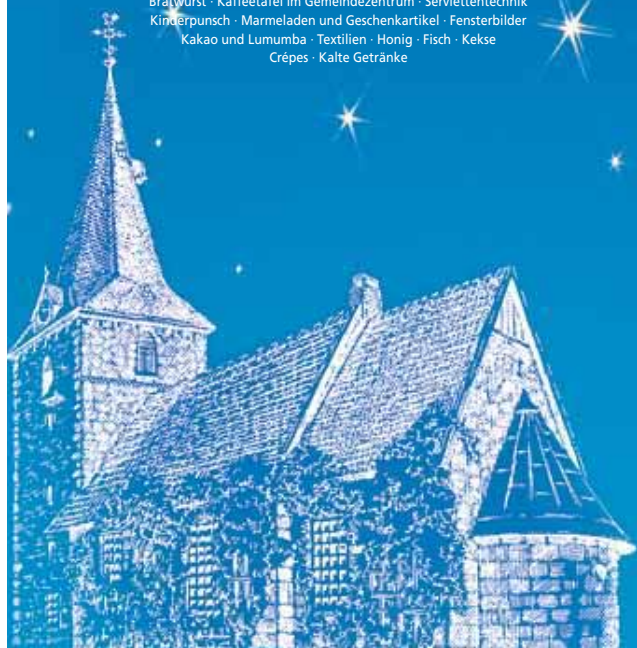
7. Hiddestorfer Weihnachtsmarkt

rund um die Kirche
Samstag, den 28. November 2009

Programm

- 14.30 Uhr Andacht in der Kirche
- 15.15 Uhr Märchenerzählerin in der Kirche
anschließend Kasperletheater in der Kirche
- 16.30 Uhr Gruppen der Musikschule Spangenberg in der Kirche
- 17.00 Uhr Jugendorchester Blechschaden auf dem alten Schulhof
- 18.00 Uhr Gesangsverein Concordia Hiddestorf in der Kirche
- 19.00 Uhr Musikzug der Feuerwehr Hiddestorf/Ohlendorf auf dem alten Schulhof

Adventsgestecke · Glühwein · Schmalzkuchen · Äpfel · Handarbeiten
Bratwurst · Kaffeetafel im Gemeindezentrum · Serviettentechnik
Kinderpunsch · Marmeladen und Geschenkartikel · Fensterbilder
Kakao und Lumumba · Textilien · Honig · Fisch · Kekse
Crêpes · Kalte Getränke



KUNSTTURNEN



Deutsche Turnliga



2009



1. Bundesliga

NTT Hannover / Celle

gegen

MTT Chemnitz / Halle

21. November ab 16.00 Uhr

**Sporthalle KGS Hemmingen
Carl-Friedrich-Gauß-Schule,
Hohe Bünte 4, 30966 Hemmingen**

ÜBER 30 JAHRE

**Auto-Zubehör
und Einbau
Kfz-Reparatur
für alle Pkw-Typen**



Reifen-, Auspuff-
und Bremsen-Service
Karosserie- und Lackarbeiten

**Ab Oktober –
kostenloser Lichttest**

Jetzt an **Winterreifen** denken!
Jeden Tag TÜV und AU

NEUER STANDORT !!!

**Manfred Adam
KFZ-MEISTERBETRIEB**

Inh.: Susanne von Grothuss
Göttinger Landstraße 45
30966 Hemmingen
Telefon (0511) 4119 19

SPARK
Optiker

Inh.: Volker Kinne · Brillen · Kontaktlinsen

Spezialist für
PC-Arbeitsplatzbrillen

Wir beraten Sie unverbindlich

Breite Straße 4 (Aegi) Telefon 05 11 / 32 53 00 Telefax 05 11 / 2 15 74 21
30159 Hannover

Die Glaserei in Ihrer Nähe

Glas Wille

Inh.: K. Szwillus
30966 HEMMINGEN
Göttinger Landstr. 53



mit **Wärmeschutz-
Isoliergläsern**

Tel. (0511) 42 64 66
Fax (0511) 42 18 99

**Reparatur-
Schnelldienst**

**Holz- und
Kunststoff-Fenster**

**Ganzglas- und
Duschtüren**

joachim stephan
Ausführung
sämtlicher Tischlerarbeiten
Innenausbau · Dachausbau
**TISCHLER-
MEISTER**
Hemm.-Westerfeld
Gutenbergstraße 17
☎ (0511) 41 60 17

Sterbefall?
DANN
RUFEN
SIE
86 26 91

**MARTIN
FROMM**

Seit 1908 in Familienbesitz · Tag und Nacht dienstbereit
Hannover-Wülfel · Pieperstraße 14

**Erd-, Feuer- und Seebestattungen
Sarglager · Fernüberführungen · Eigene Totenfrau
Behindertengerechter Abschiedsraum**

**Jens
Richter
Dachdeckermeister**

Dacharbeiten • Isolierungen

Tel. (0511) 42 61 08 • Fax (0511) 7 68 25 21
Dorfstraße 47 • 30966 Hemmingen

Änderungsschneiderei · Maßschneiderei

alle Textilien, Leder, Gardinen

Wilkenburgerstr. 2, Arnum, Telefon: (0172) 4 33 54 22
Mo. – Fr. 9.00 – 18.00 Uhr, Sa. 9.00 – 12.00 Uhr

Wir sind Partner der Krankenkassen, Pflegekassen und sonstiger Kostenträger

**PFLEGEDIENST
mobil**

- Häusliche Grundpflege
- Med. Behandlungspflege
- 24h Notdienst
- ... und weitere Leistungen

Wenn Pflege für Sie
zum Thema wird ...

... sind wir für Sie da!

Rathausplatz 4 · 30966 Hemmingen

☎ 0511-4108 99 98

RECHTSANWÄLTIN Ines-Maria Pfeiffer

Schwerpunkte:

Arbeitsrecht
Erbrecht
Mietrecht/Wohnungseigentum
Tierrecht
Vertragsrecht
Verwaltungs- / Verkehrsrecht

30966 Hemmingen
Ortsteil Arnum
An der Worth 24
Tel. 0 5101/58 5218
Fax 0 5101/58 5217

Die Kanzlei in Ihrer Nähe – Ihr Recht ist mein Anliegen

**Baumschule
Pattensen**

Koldinger Str. 15 · 30982 Pattensen
☎ 05101/15181 · Fax 05101/6746

Jetzt vom Fachmann:

**Pflaster- und Erdarbeiten
Rasenanlagen, Rollrasen
Heckenschnitt**

**Kfz-Center
Klingemann**

Meisterbetrieb

- HU- und AU-Vorbereitung und Abnahme im Haus
- Reparatur und Inspektion aller Fabrikate
- Karosserie und Lackierarbeiten
- Klimaservice/ Reifenservice
- Achsvermessung

24-Std-Annahme



... wenn es um Ihr Fahrzeug geht!

Alfred-Bentz-Straße 6, 30966 Hemmingen, Tel. 0511.411716

NOTRUFEN

**POLIZEI Hemmingen Arnum**

Tel.: 05101/852707
Göttinger Straße 65A

Falls nicht besetzt:

Polizeikommissariat Ronnenberg
Tel.: 05109/517-0

POLIZEI - NOTRUF 110

in allen Ortsteilen

UNFALL / RETTUNG / FEUER 112

in allen Ortsteilen

**Ärztlicher Notdienst/
Krankentransport**

Tel.: 0180/5522999

**Krankentransport
mit ärztlicher Verordnung**

Tel.: 05109/19222

Zahnärztlicher Notdienst

Tel.: 0511/311031

Sozialstation Hemmingen

Berliner Straße 16
Tel.: 0511/416442

Stadtverwaltung Hemmingen

Rathausplatz 1
Tel.: 0511/4103-0

Straßenbeleuchtung Störungsstelle

Tel.: 0800/0282266

**Nur nach Dienstschluss:
Technischer Notdienst**

Tel.: 0511/4103-124 oder
Tel.: 0162/2026917

Frauenhaus der Arbeiterwohlfahrt

Tel.: 0511/221102 (Tag und Nacht)

APOTHEKENNOTDIENST

jeweils von 8.30 bis 8.30 Uhr des nächsten Tages

18.11. Alte Ricklinger-Apotheke

Ricklinger Stadtweg 9,
Haltestelle Beekestr.

19.11. Apotheke im Kaufland

Karlsruher Straße 8

20.11. Apotheke-am Kronsberg

Bemerode, Bemeroder Rathausplatz 8

21.11. Pettenkofer-Apotheke

Davenstedt, Wegsfeld 42,
Terrassenhaus

22.11. DocMorris-Apotheke Linden

Limmerstr. 2 D, a. Küchengarten

23.11. Westerfelder Rats-Apotheke

Hemmingen-Westerfeld, Rathausplatz 4

24.11. Niedersachsen-Apotheke

Döhren, Helenenstr. 37,
Eing. Ziegelstr. n. Fiedelerplatz

25.11. Andrea-Apotheke

Linden, Limmerstr. 17, n. Fortunastr.

26.11. Schloss-Apotheke

Calenberger Esplanade 3 A,
gegenüber Friederikenstift

27.11. Stadtweg-Apotheke

Ricklinger Stadtweg 41, Ecke Pfarrstr.

28.11. Abelman-Apotheke

Döhren, Hildesheimerstr. 258,
Haltestelle Peiner Straße

29.11. Nazareth-Apotheke

Schwarzer Bär 8

30.11. Humboldt-Apotheke

Limmerstraße 52, Linden,
Haltestelle Leinaustraße

01.12. Magnus-Apotheke

Linden, Davenstedter Str. 39,
Ecke Magnus-, H. Nieschlagstr.

02.12. Mendelssohn-Apotheke

Mendelssohnstr. 26, Südstadt

03.12. Kopernikus-Apotheke

Linden, Falkenstr. 7, n. Schwarzer Bär

04.12. Rats-Apotheke

Arnum, Gartenstr. 6, an der B3

05.12. Weiler Vital-Apotheke im real

Alfred Benz Straße 1, Hemmingen

06.12. Falken-Apotheke

Oberblicklingen, Wallensteinstr. 23 D

07.12. Apotheke a. Döhrener Turm

Waldhausen, Waldhausenstr. 2 A
n. Döhrener Turm

08.12. Fiedeler-Apotheke

Hildesheimer Str. 220, Ecke
Fiedelerstr., Südschnellweg

09.12. DocMorris-Apotheke im real,-

Linden, Davenstedter Str. 80

10.12. Tresckow-Apotheke

Tresckowstr. 187, Wettbergen

11.12. Apotheke-am Sallplatz

Südstadt, Jordanstraße 1

inhalt

SEITE

AMTLICHES 04

ÄRZTETAFEL 07

KIRCHLICHE NACHRICHTEN 09-10

VERANSTALTUNGSKALENDER 18-19

BAUHOFF 20

SONSTIGES 21

LEINE-VOLKSHOCHSCHULE 22

ARNUM 26

DEVESE/HEMM.-WESTERFELD 28

VERSCHIEDENES 29

STELLENMARKT 29

HARKENBLECK 30

ANKAUF/VERKAUF 31

UNTERRICHT 31

HIDDESTORF/OHLENDORF 32

WILKENBURG 33

GARAGEN • GEWERBL. RÄUME 35

IMMOBILIENMARKT 35

IMPRESSUM

Herausgeber:

Stadt Hemmingen

Verantwortlich f. d. redaktionellen Teil:

Bürgermeister Schacht-Gaida

Redaktionelle Zuschriften:

Redaktion: Herr Huhs
Stadtverwaltung Hemmingen,
Postfach 1380, 30955 Hemmingen,
Telefon: 0511/4103-138
Fax: 0511/4103-296
E-Mail: ringsumuns@stadthemmingen.de

Verlag, Druck, Vertrieb und**Anzeigenverwaltung:**

Gödicke Druck, Verlag & Consulting GmbH,
Carl-Zeiss-Straße 24, 30966 Hemmingen,
Telefon: (0511) 410289-0
Fax: (0511) 416577
E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de

Bankverbindung:

Gödicke Druck GmbH, Hemmingen
Sparkasse Hannover, BLZ 250 501 80
Konto-Nr. 855 529

>>rings um uns<< wird kostenlos (bis Freitag nach ET.) an alle Haushalte der Stadt Hemmingen 2 x im Monat verteilt. Beiträge die als Veröffentlichungen der Vereine, Verbände, Kirchen, Parteien oder sonst namentlich gekennzeichnet sind, geben nicht die Meinung der Redaktion wieder. Die Redaktion behält sich vor, Beiträge sprachlich zu überarbeiten oder aus Platzgründen zu kürzen. Ein Anspruch auf Abdruck von Einsendungen besteht nicht. Leserbriefe und offene Briefe werden nicht abgedruckt. Aus der Nennung der Markenbezeichnungen

dieser Zeitschrift können keine Rückschlüsse gezogen werden, ob es sich um geschützte oder ungeschützte Bezeichnungen handelt. Im übrigen gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen der Druckindustrie.

Für die Richtigkeit per Telefon oder Fax übermittelter Anzeigen wird keine Gewähr übernommen.

Kleinanzeigen sind sofort zu bezahlen oder bei telefonischer Bestellung per Lastschrift an den Verlag zu begleichen. Bei nicht pünktlichem Zahlungseingang wird keine Gewähr für die Veröffentlichung übernommen.

REDAKTION / ANZEIGEN

Anzeigenannahme für Geschäfts- und Familien- und Kleinanzeigen:

Montag bis Donnerstag 7.30 bis 14.30 Uhr · Freitag von 7.30 bis 13.00 Uhr

Verlag Gödicke Druck · Carl-Zeiss-Str. 24 · 30966 Hemmingen

Telefon: (0511) 410289-30 · Fax: (0511) 416577

E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de

Erscheinungstermin der nächsten Ausgaben

☞ **02. Dezember 2009** (Anz.-/Redaktionsschluss: 25.11.)

☞ **16. Dezember 2009** (Anz.-/Redaktionsschluss: 09.12.)

Bekanntmachung

Die 30. Sitzung des Ausschusses für Stadtentwicklung findet statt am Donnerstag, dem 26. November 2009, um 19.00 Uhr im Ratssaal der Stadt Hemmingen, Rathausplatz 1, in Hemmingen-Westerfeld.

I. Öffentlicher Teil

1. Eröffnung der Sitzung, Feststellen der Ordnungsmäßigkeit der Ladung, der Anwesenheit und der Beschlussfähigkeit
2. Fragestunde für Einwohnerinnen und Einwohner
3. Änderungsanträge zur Tagesordnung
4. Protokolle:
 - 4.1 Genehmigung des Protokolls der 27. Sitzung des Ausschusses für Stadtentwicklung am Montag, dem 19. Oktober 2009
 - 4.2 Genehmigung des Protokolls der 28. Sitzung des Ausschusses für Stadtentwicklung am Samstag, dem 31. Oktober 2009
 - 4.3 Genehmigung des Protokolls der 29. Sitzung des Ausschusses für Stadtentwicklung gemeinsam mit der 14. Sitzung des Umweltausschusses am Donnerstag, dem 5. November 2009
5. Mitteilungen der Verwaltung
6. Berichte über die Ausführung der Beschlüsse
7. Anträge:
 - 7.1 Antrag des Ratsherren Prof. Dr. Harder: Planung und Bau einer höhenfreien Kreuzung des Fuß- und Radweges Devese Nr. 19 mit der geplanten Bundesstraße B3n in Verlängerung des Gertrud-Kochanowski-Weges in Devese
 - 7.2 Antrag des Ratsherren Prof. Dr. Harder: Planung und Bau einer Fußgänger- und Reiterampel Heifeld – Landesstraße L 389 im Ortsteil Ohlendorf
8. Bauleitplanung:
 - 8.1 Örtliche Bauvorschriften „Nördlich Kapellenweg / Gänsemasch“
 - Aufstellungsbeschluss
 - Entwurfs- und Auslegungsbeschluss
9. Einvernehmenserteilung:
 - 9.1 Bauvoranfrage: Errichtung von Wohnhäusern mit Garagen und Stellplätzen auf dem Grundstück Gänsemasch 6 in Hemmingen – Altes Dorf
10. Lärmaktionsplan der Stadt Hemmingen
 - Entwurfsbeschluss
11. Dorferneuerung Ohlendorf
 - Bushaltestelle mit Querungshilfe / Vorstellung der geänderte Planung
12. Anfragen von Ausschussmitgliedern

II. Nichtöffentlicher Teil

Der Bürgermeister
Schacht-Gaida

Bekanntmachung

2. Satzung zur Änderung der Satzung über die Erhebung von Erschließungsbeiträgen in der Stadt Hemmingen vom 9. Februar 1989

Auf Grund des § 132 des Baugesetzbuches (BauGB) i. V. m. §§ 6 und 40 der Niedersächsischen Gemeindeordnung – jeweils in den derzeit gültigen Fassungen – hat der Rat der Stadt Hemmingen in der Sitzung am 29. Oktober 2009 folgende Satzung beschlossen:

Artikel I

Die Satzung der Stadt Hemmingen über die Erhebung von Erschließungsbeiträgen vom 9. Februar 1989 in der Fassung der 1. Änderung vom 2. Februar 1995 wird wie folgt geändert:

1. § 6 Buchstabe A Abs. 2 erhält folgende Fassung:

§ 6

Verteilung des beitragsfähigen Erschließungsaufwandes

A

- (2) Als Grundstücksfläche i. S. des Abs. 1 gilt bei Grundstücken mit baulicher, gewerblicher oder in vergleichbarer Nutzung
 1. die insgesamt im Geltungsbereich des Bebauungsplanes, einer Satzung nach § 34 Abs. 4 BauGB, innerhalb eines im Zusammenhang bebauten Ortsteils (§ 34 BauGB) oder teilweise im Geltungsbereich

eines Bebauungsplanes und teilweise eines im Zusammenhang bebauten Ortsteils (§ 34 BauGB) liegen, die Gesamtfläche des Grundstücks,

2. die teilweise im Bereich eines Bebauungsplanes oder einer Satzung nach § 34 Abs. 4 BauGB und im übrigen im Außenbereich liegen, die Teilfläche im Bereich des Bebauungsplanes oder der Satzung nach § 34 BauGB,
3. für die weder ein Bebauungsplan noch eine Satzung nach § 34 Abs. 4 BauGB besteht und die teilweise innerhalb eines im Zusammenhang bebauten Ortsteils (§ 34 BauGB) und im übrigen im Außenbereich liegen, die Gesamtfläche des Grundstücks, höchstens jedoch die Fläche
 - a) wenn das Grundstück an die Erschließungsanlage angrenzt, zwischen der Erschließungsanlage und einer Linie, die in einem gleichmäßigen Abstand von 50 m dazu verläuft,
 - b) wenn das Grundstück nicht an die Einrichtung angrenzt oder lediglich durch einen zum Grundstück gehörenden Weg mit ihr verbunden ist, die Fläche zwischen der der öffentlichen Einrichtung zugewandten Grundstücksseite und einer Linie, die in einem gleichmäßigen Abstand von 50 m dazu verläuft,
 - c) wenn das Grundstück über die sich nach Nr. 3 a und b ergebenden Grenzen hinaus bebaut oder gewerblich genutzt ist, die Fläche zwischen der öffentlichen Einrichtung oder der der öffentlichen Einrichtung zugewandte Seite und einer Linie, die im gleichmäßigen Abstand verläuft, der der übergreifenden Bebauung oder gewerblichen Nutzung entspricht.

2. § 6 Buchstabe B Abs. 1 erhält folgende Fassung:

B

- (1) Entsprechend der Ausnutzbarkeit wird die Grundstücksfläche mit einem Nutzungsfaktor vervielfacht, der im einzelnen beträgt:
bei eingeschossiger Bebaubarkeit, gewerblich nutzbaren Grundstücken, auf denen keine Bebauung zulässig ist oder Grundstücken, auf denen nur Garagen oder Stellplätze errichtet werden dürfen 1,0
und erhöht sich je weiteres Vollgeschoss um 0,25.

3. § 6 Buchstabe B Abs. 4 entfällt.

4. § 6 Buchstabe C erhält folgende Fassung:

C

Sind in einem Abrechnungsgebiet (§ 5) außer gewerblich genutzten Grundstücken oder Grundstücken, die nach den Festsetzungen eines Bebauungsplanes oder nach § 34 BauGB in Kern-, Gewerbe-, Industrie- oder Sondergebiet im Sinne von § 11 Abs. 3 BauNVO liegen, auch andere beitragspflichtige Grundstücke vorhanden, erhöhen sich die in Absatz 1 genannten Nutzungsfaktoren für die in Kern-, Gewerbe-, Industrie- und Sondergebieten liegenden Grundstücke und die Grundstücke, die gewerblich genutzt werden, um je 0,5 und die Grundstücke, die teilweise, aber nicht überwiegend gewerblich genutzt werden, um je 0,25. Gewerblich genutzten Grundstücken stehen Grundstücke gleich, die in ähnlicher Weise genutzt werden (z. B. Verwaltungs-, Schul- und Postgebäude, Praxen für freie Berufe).

Dies gilt nicht für die Abrechnung von Erschließungsanlagen i. S. von § 2 Abs. 1 Nr. 5 b).

5. § 7 wird folgendermaßen geändert:

Hinter Ziffer 9. wird neu eingefügt:

10. die Mischflächen (d. h. Flächen, die innerhalb der Straßenbegrenzungslinien Funktionen der in den Ziffern 3-7 genannten Teileinrichtungen miteinander kombinieren und bei der Gliederung der Erschließungsanlage ganz oder teilweise auf eine Funktionstrennung verzichten).

6. § 8 erhält folgende Fassung:

§ 8

Merkmale der endgültigen Herstellung der Erschließungsanlagen

- (1) Straßen, Wege und Plätze, Geh-, Rad- und Wohnwege sowie Sammelstraßen sind endgültig hergestellt, wenn
 - a) sie an einer dem öffentlichen Verkehr gewidmeten Straße angeschlossen sind,
 - b) die Stadt Eigentümerin ihrer Flächen ist,
 - c) die Beleuchtungs- und Entwässerungseinrichtungen vorhanden sind.

Dabei sind hergestellt

- a) die Fahrbahn, wenn sie einen Unterbau und eine Decke aus Asphalt, Beton, Pflaster, Platten, Teer oder einem ähnlichen Material neuzeitlicher Bauweise aufweist,

- b) die Geh- und Radwege (einzeln oder kombiniert), sowie die mit Kraftfahrzeugen nicht befahrbaren Verkehrsanlagen, wenn sie eine Befestigung mit Asphalt, Beton, Pflaster, Platten, Teer oder einem ähnlichen Material neuzeitlicher Bauweise mit dem technisch notwendigen Unterbau erhalten haben,
- c) die sowohl dem Fahrverkehr als auch dem Fußgängerverkehr dienenden Verkehrsflächen (Mischflächen), wenn sie eine oder mehrere der in a) und b) aufgeführten Befestigungsarten aufweisen,
- d) die Entwässerungsanlagen, wenn die Straßenrinnen, die Straßeneinläufe oder die sonst zur Ableitung des Straßenoberflächenwassers erforderlichen Einrichtungen betriebsfertig hergestellt sind,
- e) die Beleuchtungseinrichtungen, wenn eine der Größe der Anlage und den örtlichen Verhältnissen angepasste Anzahl von Beleuchtungskörpern hergestellt ist.
- (2) Park- und Grünflächen sind endgültig hergestellt, wenn die Stadt Eigentümerin ihrer Flächen ist und
- a) die Parkflächen, die in Absatz 1 Satz 2 Nr. b, d und e aufgeführten Herstellungsmerkmale aufweisen,
- b) die Grünflächen gärtnerisch gestaltet sind.
- (3) Der Rat kann im Einzelfall durch eine gesonderte Satzung die Bestandteile und Herstellungsmerkmale einer Erschließungsanlage abweichend von den Absätzen 1 bis 2 festlegen.

7. Nach § 8 wird folgender Paragraph als § 8 a eingefügt:

§ 8 a Entstehung der Beitragspflicht

- (1) Die Beitragspflicht entsteht mit der endgültigen Herstellung der Erschließungsanlage (§ 133 Abs. 2 BauGB).
- (2) In den Fällen der Kostenspaltung entsteht die Beitragspflicht mit Abschluss der Maßnahme, deren Aufwand durch den Teilbetrag gedeckt werden soll, und der Anordnung der Kostenspaltung.
- (3) Bei der Abrechnung von Abschnitten einer Erschließungsanlage entsteht die Beitragspflicht mit der endgültigen Herstellung der Abschnittsmaßnahme und der Anordnung der Abschnittsbildung.

8. § 10 erhält folgende Fassung:

§ 10 Vorausleistungen

Die Stadt kann für Grundstücke, für die eine Beitragspflicht noch nicht oder nicht in vollem Umfang entstanden ist, Vorausleistungen auf den Erschließungsbeitrag bis zur Höhe des voraussichtlichen endgültigen Erschließungsbeitrags verlangen, wenn ein Bauvorhaben auf dem Grundstück genehmigt wird oder wenn mit der Herstellung der Erschließungsanlagen begonnen worden ist und die endgültige Herstellung der Erschließungsanlagen innerhalb von vier Jahren zu erwarten ist.

Artikel II

Diese Änderung tritt am Tag nach ihrer Bekanntmachung in Kraft.

Hemmingen, STADT Schacht-Gaida
den 30. Oktober 2009 HEMMINGEN Bürgermeister

Vorstehende Bekanntmachung ist am 5. November 2009 im gemeinsamen Amtsblatt für die Region Hannover und die Landeshauptstadt Hannover Nr. 42 veröffentlicht worden. Die 2. Satzung zur Änderung der Satzung über die Erhebung von Erschließungsbeiträgen in der Stadt Hemmingen vom 9. Februar 1989 ist am Tage nach dieser Bekanntmachung (6. November 2009) in Kraft getreten.

Hemmingen, STADT Schacht-Gaida
den 9. November 2009 HEMMINGEN Bürgermeister

Bekanntmachung gem. § 10 Baugesetzbuch (BauGB)

1. Änderung des Bebauungsplanes Hemmingen-Westerfeld Nr. 44 „Klewertweg / Nördlich Schule“ der Stadt Hemmingen

Der Rat der Stadt Hemmingen hat in seiner Sitzung am 29. Oktober 2009 die 1. Änderung des Bebauungsplanes Hemmingen-Westerfeld Nr. 44 „Klewertweg / Nördlich Schule“ nebst Begründung als Satzung beschlossen.

Die 1. Änderung des Bebauungsplanes Hemmingen-Westerfeld Nr. 44 „Klewertweg / Nördlich Schule“ nebst Begründung kann bei der Stadt Hemmingen, – Fachbereich Bau und Umwelt –, Rathausplatz 1, 30966 Hemmingen, während der Dienststunden montags von 9.00 – 12.00 Uhr und von 15.00 – 18.00 Uhr, dienstags bis freitags von 9.00 – 12.00 Uhr von jedermann eingesehen werden. Jeder kann über den Inhalt der 1. Änderung des Bebauungsplanes Hemmingen-Westerfeld Nr. 44 „Klewertweg / Nördlich Schule“ nebst Begründung Auskunft verlangen.

Anwaltskanzlei

Barbara Stockmeier

30966 Hemmingen
Ortsteil Arnum
Göttinger Straße 65
www.kanzlei-stockmeier.de
e-mail: info@kanzlei-stockmeier.de

Schwerpunkte:

- Ehe- und Familienrecht
- Arbeitsrecht
- Straßenverkehrsrecht
- Vertragsrecht
- Erbrecht

☎ 05101/852266

eine Rufnummer, die Sie sich sofort notieren sollten



Mobile Fußpflege

Roman Rumpf

Telefon (0511) 3362047



Maklerservice

Susanne Ebeling

Wenn Sie Ihr Haus oder Ihre Wohnung verkaufen möchten, dann brauchen Sie einen kompetenten Partner.

*
Vertrauenswürdigkeit

*
Fachkompetenz

*
Service

*
Seriosität

*
Kundennähe

Alles das und noch viel mehr werden wir Ihnen bieten.

www.Maklerservice-Ebeling.de · Telefon (051 01) 92 50 84
Bockstr. 14 · 30966 Hemmingen

GRAFENTHIEN - FINN

GMBH

BEDACHUNGEN

**Flachdächer
Schornsteinverrohrung
Isolierung
Schiefer- und Ziegelarbeiten
Bauklempnerei**

**30982 Pattensen
Birkenweg 5
Telefon (0 51 01) 22 33
Telefax (0 51 01) 44 99**

It's tea time!



Wir bringen Ihnen die Gemütlichkeit nach Hause!

**MALERMEISTER MÜHLENWEG 5
INGO BLEEKER 30966 ARNUM
FON 05101-3168**

**Bleeker
MALERMEISTER**

PCDienst-Hemmingen.de
 Computerdienstleistungen, Inh. Maik Hencke

Wir lösen Ihr Computerproblem direkt bei Ihnen vor Ort!

Reparaturen 24-Std. Notdienst Service
PC-Einrichtung Datenrettung Internet

Seriös: Hemmingen ohne Anfahrtkosten - 100% faire Preise

Tel: 05101-991374 - Mobil: 0176-41420047
 Internet: www.pcdienst-hemmingen.de

GÜNSTIG,
SCHNELL &
KOMPETENT

S. Frankenstein
Maler- und Lackiermeister

■ Malerarbeiten aller Art
 ■ Beratung und Hilfe bei Malerarbeiten
 ■ Lieferung von Farben, Tapeten und Bodenbelägen
 ■ Handwerkliche Hilfe im/am Haus

Pastorenkamp 5 · 30966 Hemmingen · Telefon/Telefax (0511) 42 83 79

seit 1980

METALLBAU KRÖSCHE

30966 Hemmingen
 Hoher Holzweg 37
 Tel. (05101) 99 05 95
 oder 0163-5105725
 Fax (05101) 99 05 96

- Gitter · Zäune · Treppen · Geländer
- Toranlagen · Garagentore · Antriebe
- Edelstahlarbeiten
- Reparatur · Wartung

Elektro-Boxhorn
 Elektroanlagenbau

- Reparatur- und Kundendienst
- Kabel- und SAT-Anlagen
- Telefon- und Sprechanlagen
- Haus-, Licht- und Datentechnik
- Industrie- und Anlagentechnik
- E-Check und BGV A3-Messungen

Tiergartenstr. 54 30559 Hannover
 Tel. 52 15 05
 51 32 62
 Fax 52 23 42

Burgwedeler Str. 31 (Fasanenkrug)
 30657 Hannover
 Tel. 65 01 17

Ricklinger Stadtweg 39 (Schünemannplatz)
 30459 Hannover
 Tel. 42 14 64

www.elektro-boxhorn.de · E-Mail: info@elektro-boxhorn.de

beraten □ verlegen □ schleifen □ aufarbeiten □ reparieren

IHR Facharbeiter
 Andreas Goedicke

Parkett- & Bodenleger
 fachgerechte Ausführung
 sämtl. Fußbodenarbeiten

Mobil: 0176-60801050

www.parkettsanierung.com

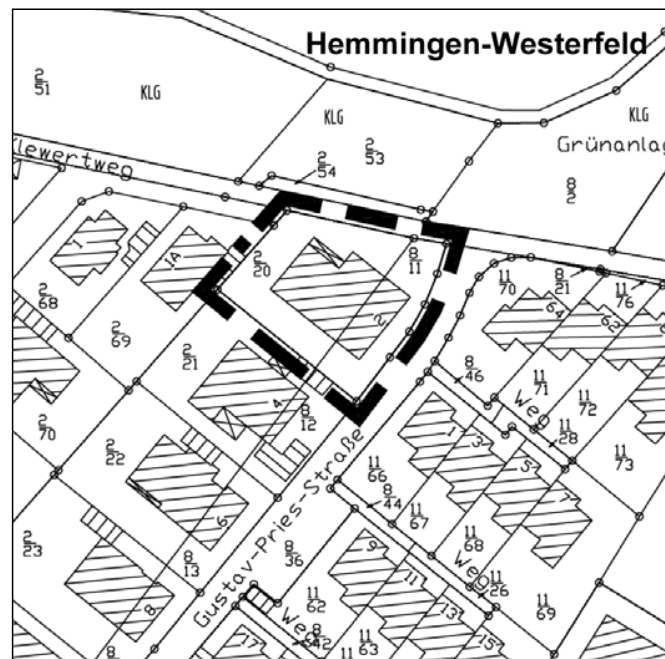
IHRE FREUNDLICHEN GARTENHILFER

Baumfällung und Grünschnitt

15 % Rabatt

Testen Sie uns – es lohnt sich!
 Inh.: Safet Gorani
 Hemmingen/OT Arnum
 Dresdener Weg 13
 Wir freuen uns
 über jeden Anruf unter
 Tel./Fax 05101/4424
 Mobil 0163/2519201

Der Geltungsbereich der 1. Änderung des Bebauungsplanes Hemmingen-Westerfeld Nr. 44 „Klewertweg/ Nördlich Schule“ ergibt sich aus beiliegendem Lageplan (s. dicke, unterbrochene Linie).



Quelle: Niedersächsische Vermessungs- und Katasterverwaltung



Mit dieser Bekanntmachung tritt die 1. Änderung des Bebauungsplanes Hemmingen-Westerfeld Nr. 44 „Klewertweg/ Nördlich Schule“ nebst Begründung der Stadt Hemmingen in Kraft.

Es wird darauf hingewiesen, dass die Verletzung der in § 214 Abs. 1 Nr. 1 bis 3 BauGB bezeichneten Form- und Verfahrensvorschriften, Verletzungen nach § 214 Abs. 2 sowie Mängel des Abwägungsvorgangs nach § 214 Abs. 3 Satz 2 BauGB dann unbeachtlich sind, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit dieser Bekanntmachung schriftlich gegenüber der Stadt Hemmingen geltend gemacht worden sind. Der Sachverhalt, der die Verletzung von Form- und Verfahrensvorschriften oder den Mangel der Abwägung begründen soll, ist darzulegen.

Auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 sowie Abs. 4 BauGB über die Entschädigung von durch den Bebauungsplan eintretenden Vermögensnachteilen sowie über die Fälligkeit und das Erlöschen entsprechender Entschädigungsansprüche wird hingewiesen.

Hemmingen, STADT Der Bürgermeister
 den 30. Oktober 2009 HEMMINGEN Schacht-Gaida

Vorstehende Bekanntmachung ist am 5. November 2009 im gemeinsamen Amtsblatt für die Region Hannover und die Landeshauptstadt Hannover Nr. 42 veröffentlicht worden. Die 1. Änderung des Bebauungsplanes Hemmingen-Westerfeld Nr. 44 „Klewertweg / Nördlich Schule“ der Stadt Hemmingen ist mit dem Tage dieser Bekanntmachung (5. November 2009) rechtskräftig geworden.

Hemmingen, STADT Der Bürgermeister
 den 13. November 2009 HEMMINGEN Schacht-Gaida

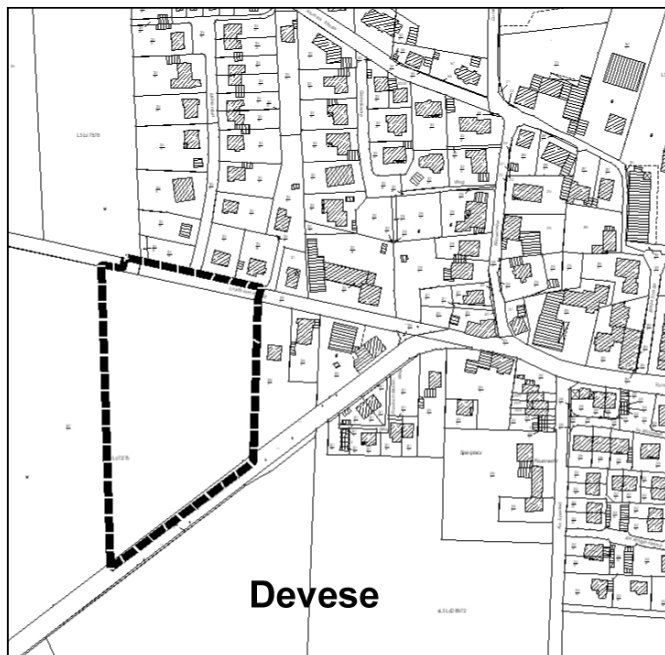
Bekanntmachung gem. § 10 Baugesetzbuch (BauGB)

Bebauungsplan Devese Nr. 18 „Lloydbrunnensiedlung“ mit örtlichen Bauvorschriften der Stadt Hemmingen

Der Rat der Stadt Hemmingen hat in seiner Sitzung am 29. Oktober 2009 den Bebauungsplan Devese Nr. 18 „Lloydbrunnensiedlung“ mit örtlichen Bauvorschriften nebst Begründung als Satzung beschlossen.

Der Bebauungsplan Devese Nr. 18 „Lloydbrunnensiedlung“ mit örtlichen Bauvorschriften nebst Begründung kann bei der Stadt Hemmingen, – Fachbereich Bau und Umwelt –, Rathausplatz 1, 30966 Hemmingen, während der Dienststunden montags von 9.00 – 12.00 Uhr und von 15.00 – 18.00 Uhr, dienstags bis freitags von 9.00 – 12.00 Uhr von jedermann eingesehen werden. Jeder kann über den Inhalt des Bebauungsplanes Devese Nr. 18 „Lloydbrunnensiedlung“ mit örtlichen Bauvorschriften nebst Begründung Auskunft verlangen.

Der Geltungsbereich der 2. Änderung des Bebauungsplanes Devese Nr. 18 „Lloydbrunnensiedlung“ mit örtlichen Bauvorschriften ergibt sich aus beiliegendem Lageplan (s. dicke, unterbrochene Linie).



Devese

Quelle: Niedersächsische Vermessungs- und Katasterverwaltung (GLL/ VKV)



Mit dieser Bekanntmachung tritt der Bebauungsplan Devese Nr. 18 „Lloydbrunnensiedlung“ mit örtlichen Bauvorschriften nebst Begründung der Stadt Hemmingen in Kraft.

Es wird darauf hingewiesen, dass die Verletzung der in § 214 Abs. 1 Nr. 1 bis 3 BauGB bezeichneten Form- und Verfahrensvorschriften, Verletzungen nach § 214 Abs. 2 sowie Mängel des Abwägungsvorgangs nach § 214 Abs. 3 Satz 2 BauGB dann unbeachtlich sind, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit dieser Bekanntmachung schriftlich gegenüber der Stadt Hemmingen geltend gemacht worden sind. Der Sachverhalt, der die Verletzung von Form- und Verfahrensvorschriften oder den Mangel der Abwägung begründen soll, ist darzulegen.

Auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 sowie Abs. 4 BauGB über die Entschädigung von durch den Bebauungsplan eintretenden Vermögensnachteilen sowie über die Fälligkeit und das Erlöschen entsprechender Entschädigungsansprüche wird hingewiesen.

Hemmingen, STADT Der Bürgermeister
den 30. Oktober 2009 HEMMINGEN Schacht-Gaida

Vorstehende Bekanntmachung ist am 5. November 2009 im gemeinsamen Amtsblatt für die Region Hannover und die Landeshauptstadt Hannover Nr. 42 veröffentlicht worden. Der Bebauungsplan Devese Nr. 18 „Lloydbrunnensiedlung“ mit örtlichen Bauvorschriften der Stadt Hemmingen ist mit dem Tage dieser Bekanntmachung (5. November 2009) rechtskräftig geworden.

Hemmingen, STADT Der Bürgermeister
den 13. November 2009 HEMMINGEN Schacht-Gaida

 **Die Stadtbüchereien
teilen mit**

Puppentheater „Dornröschen“

Am **Mittwoch, 25. November**, gibt der Schauspieler und Puppenspieler Günther Schaller ein Gastspiel in Hemmingen:

Um 16.00 Uhr führt der über 80-jährige, alteingesessene hannoversche Schauspieler („Loriot“-Szenen im FAUST...) das **Puppentheater „Dornröschen“** mit Stabpuppen in der Stadtbücherei Hemmingen auf. Eingeladen sind Kinder ab 4 Jahren und erwachsene Begleitpersonen.

Eintritt: 3,- Euro

Bilderbuchkino

Das nächste Bilderbuchkino findet am **Mittwoch, 2. Dezember**, um 16.00 Uhr statt.

Buchpatenschaften:

Wir danken Herrn Stefan Koss für den Thriller „Das verlorene Symbol“ von Dan Brown, Herrn Reinhard Ludewig für den Reiseführer „Paris in kleinen Dosen“ von Regine Zweifel sowie Frau Bettina Dennhardt für den Roman „Perlenmädchen“ von Barbara Wood.

AUTOHAUS MORGENTHAL

Ihr Partner am Ort speziell für

OPEL • LADA • KIA

Arnum · Hoher Holzweg 35 · Telefon (0 5101) 20 37
www.autohaus-morgenthal.de

Baumschule Pattensen

Koldinger Str. 15 · 30982 Pattensen
☎ 05101/15181 · Fax 05101/6746

Jetzt vom Fachmann:

**Pflaster- und Erdarbeiten
Rasenanlagen, Rollrasen
Heckenschnitt**

Tischlermeister Andreas Borsutzky

Ausführung sämtlicher Tischlerarbeiten



**Möbel · Einbauschränke · Innenausbau · Fenster
Treppen · Reparaturen und Beratung**

Krumme Straße 6
30966 Hemmingen
Ortsteil Devese

Fon (05 11) 23 19 04
Fax (05 11) 23 19 20
www.tischlerei-borsutzky.de

Leifheit.

Raumgestaltung

- Individuelle Raumgestaltung
- Dekorations- u. Teppichbodenarbeiten
- Aufarbeitung von Polstermöbeln
- Rollos, Jalousien
- Beratung und Service

**Raumgestaltung
Bernd Leifheit
GmbH & CO. KG**

Marie-Curie-Str. 34 Telefon
30966 Hemmingen (05 11) 41 49 19

Ärztetafel

Praxis Dr. Striebe

Zahnarzt

Fritz-Kuckuck-Str. 14 · 30966 Hemmingen
Telefon (05 11) 42 11 36

**Vom 19. bis 27. Dezember 2009 und am
31. Dezember 2009 machen wir Urlaub.**

Vertretung:

Dres. Munsch/Dr. Kühler, Telefon (05 11) 44 11 29

Schrader+Weber HEIZUNGEN
Beratung • Planung • Ausführung
Wartung • Kundendienst

VIESMANN

DER NEUE VITODENS 333
(kompakter Gas-Brennwertkessel mit integriertem **Edelstahl**-Ladespeicher)

Das Geld für eine neue Heizung kommt schneller zurück, als Sie glauben. **Brennwert ist Mehrwert!**

Wer jetzt modernisiert, **spart bis zu 30 % Heizkosten** und leistet einen deutlichen Beitrag zum **Umwelt- und Klimaschutz!**

Wir beraten Sie gern und erstellen Ihnen ein unverbindliches kostenloses Angebot!

Walter-Bruch-Str. 11 • 30982 Pattensen
Telefon (0 51 01) 91 90 - 0
www.schrader-weber.de

Spitzenqualität zu günstigen Preisen

Jetzt mindestens 100,- € KfW-Prämie für den Einbau einer **WILO-Hocheffizienzpumpe** sichern!

Raumausstattung Hartmut Juschke
RAUMAUSSTATTERMEISTER
30966 Hemm./Arnum, Pattenser Feldweg 21
Telefon (0 51 01) 43 96 oder 0163-4 05 66 02

AUSWAHL DER MUSTER BEQUEM BEI IHNEN ZU HAUSE

SCHÖNERES WOHNEN DURCH:
**Sonnenschutz • Teppichboden
Gardinen • Gardinenwaschservice**

IHR DIENSTLEISTER von A bis Z

Wir erledigen fast alles für Sie!

Auflage
Gartenarbeiten
Kleintransporte bis 3,5t
Hausdienstservice
Innen- und Außenputz u. v. m.
0172/5143861
05101/586009

Jens Rödiger
Göttinger Str. 14
30966 Hemmingen

Fliesen Tech

Dietmar Tech
FLIESENLEGERMEISTER
30982 Pattensen
Bruchweg 58
Telefon (0 51 01) 91 53 09
Mobiltelefon 0172 / 5 40 81 70
Telefax (0 51 01) 91 53 28

■ **Anspruchsvolle Fliesenarbeiten aller Art**
■ **Komplettrenovierungen**
in Zusammenarbeit mit Meisterbetrieben

Ihr Fachbereich Bau und Umwelt informiert

~~~~~ Zum Ausschneiden und Aufbewahren ~~~~~

## Wie Sie Ihre Grünabfälle loswerden können

In der Stadt Hemmingen gibt es mehrere Möglichkeiten, Grünabfälle aus Garten und Küche **kostenlos** zu entsorgen. Das **Verbrennen** pflanzlicher Abfälle sowie das **Entsorgen** auf **Friedhöfen** oder in **Grünanlagen** ist in Hemmingen **verboten**.

**Bitte nutzen Sie ausschließlich die aufgeführten Entsorgungswege!**

➔ **Gartenabfall-Container** auf dem Betriebshof der Stadt Hemmingen, Hoher Holzweg 15 A, 30966 Hemmingen OT Arnum

Auf dem städtischen Lagerplatz werden sämtliche Grünabfälle, Baum-, Strauch- und Heckenschnitt, sowie Rasenschnitt, Obst- und ungekochte Gemüsereste angenommen. Achten Sie bitte darauf, keine anderen Abfälle wie Plastiksäcke und auch keine ausgegrabenen Baumwurzeln in die Container zu füllen.

## Öffnungszeit:

**Samstags, bis zum 28. November 2009: 9.00 bis 17.00 Uhr**

**Samstags, ab den 05. Dezember 2009: 9.00 bis 14.00 Uhr**

➔ **Sammelstelle in Ohlendorf**

Der Maschinenring Hannover-Land e.V. und die Abfallentsorgungsgesellschaft Region Hannover mbH sammeln im Ortsteil Ohlendorf beim Landwirt Friedhelm Wulkopf, Bruchweg 20, Siloanlage Baum- und Strauchenschnitt, um diesen direkt in der Landwirtschaft zu verwerten.

## Öffnungszeiten:

**Mittwoch: 16.00 bis 18.00 Uhr**

**Samstag: 9.00 bis 12.00 Uhr**

Feiertage ausgenommen!

➔ **Wertstoffhöfe oder Deponien**

Kostenfrei ist die Anlieferung für private Haushalte (bis zu einer Menge von 1 cbm pro Anlieferung) auf den Wertstoffhöfen und den Deponien in der Region Hannover. In der Umgebung Hemmingens befinden sich z.B. der **Wertstoffhof Pattensen**, Ludwig-Erhard-Str. 22 und der **Wertstoffhof Ronnenberg**, Empelder Straße (hinter den Kleingärten). Die **Deponien** befinden sich in Burgdorf und in Wunstorf-Kohlenfeld (vor Ort ausgeschildert).

## Öffnungszeiten Wertstoffhöfe:

**Dienstag 9.00 bis 18.30 Uhr**

**Mittwoch, Donnerstag, Freitag 9.00 bis 16.00 Uhr**

**Samstag 9.00 bis 14.00 Uhr**

Montags und an Sonn- und Feiertagen geschlossen!

## Öffnungszeiten Deponien:

**Montag bis Freitag 7.00 bis 16.30 Uhr**

**Samstag 9.00 bis 14.00 Uhr**

➔ **Sperrmüllabfuhr auf Bestellung**

Insbesondere sperrige Gartenabfälle wie Baum-, Strauch- und Heckenschnitt können für eine Gebühr von 25 Euro und in Mengen von max. 3 m³ zur getrennten Abholung angemeldet werden über das **Sperrmülltelefon: 0800 / 999 11 99**. Die Abfälle müssen gebündelt (max. 1,50 m lang, max. 15 cm Stammdicke) bereitgestellt werden.

➔ **Eigenkompostierung**

Der Betrieb eines eigenen Komposthaufens stellt die ökologisch und ökonomisch beste Verwertungsmethode dar. Infobroschüren zu diesem Thema erhalten Sie in der Abteilung Umweltschutz und Freiraumplanung.

➔ **Sammlung über den Biosack**

Im Rahmen der wöchentlichen Sackabfuhr können sämtliche Gartenabfälle sowie frische (ungekochte!) Obst- und Gemüsereste der Entsorgung zugeführt werden. Die Kosten für einen durchsichtigen Biosack betragen 0,39 Euro. Zu beziehen sind die Säcke bei diversen Händlern in Hemmingen.

**Achtung:** Verwenden Sie nur die durchsichtigen Biosäcke der Abfallentsorgungsgesellschaft Region Hannover.

**Bei Fragen: Abfallberatung der Abfallentsorgungsgesellschaft: (0800) 999 11 99 oder bei der Stadt Hemmingen: (0511) 41 03-276.**

~~~~~ Zum Ausschneiden und Aufbewahren ~~~~~

Ihr Fachbereich Bau und Umwelt informiert

Umweltfreundliches Heizen mit Holz

In den letzten Jahren wurden Holzheizungen immer beliebter und das hat gute Gründe:

- Holz verbrennt CO₂-neutral und ist damit klimafreundlich
- Holz wächst schnell nach und kommt aus der Region
- Holzfeuer verströmen behagliche Wärme

Die Stadt Hemmingen verfolgt in diesem Zusammenhang zwei Ziele: die Verminderung der Luftschadstoffe zur Verbesserung der Luftqualität sowie die Förderung der regenerativen Energieträger. Durch Beratungen, Fördermittel und Ausstellungen werden die Bürger über das Thema Heizen mit Holz informiert.

Der nichtsachgemäße Betrieb von Holzheizanlagen und der Betrieb von Öfen geringer Qualität führen zu Nachbarschaftsbeschwerden und bringen den Energieträger Holz im Allgemeinen in die Kritik. Heizen mit Holz will gelernt werden – es gibt einige Dinge beim umweltfreundlichen Anlagenbetrieb und der Brennstoffauswahl zu beachten.

Holzheizanlagen werden heute mit Pellets oder Scheitholz, bei größeren Anlagen auch mit Holzhackschnitzeln betrieben. Eine Zentralheizung mit Pellets ist ebenso bequem zu handhaben wie eine Ölzentralheizung und verfügt über eine automatische Beschickung und Regelung. Nur die Asche ist alle ein bis zwei Monate in der Heizsaison zu entsorgen. Bei der Zentralheizung mit Scheitholz erfolgt die Regelung automatisch, die Befüllung manuell. Der Wirkungsgrad solcher Zentralheizungen liegt bei 80 – 85 % für Scheitholzkesseln, bei 85 – 90 % für Pelletkesseln.

Im Vergleich dazu haben die in den letzten Jahren verstärkt eingesetzten Kaminöfen erheblich schlechtere Wirkungsgrade von 30 – 60 % und auch höhere Emissionswerte, so dass Nachbarschaftsbeschwerden vor allem im dicht besiedelten Bereich zunehmen. Die verstärkt auftretende Russbildung kann durch zu hohe Holzfeuchte, ungeeignete Feuerstätte oder falsch betriebene Luftzufuhr bei der Verbrennung entstehen.

Daher ist nur der gelegentliche Betrieb einer Zusatzheizung als Kaminofen mit Holz zugelassen – gelegentlich heißt, dass der Betrieb auf max. acht Tage im Monat für höchstens 5 Stunden beschränkt ist.

Im Rahmen der Diskussionen um die EU-Luftqualitätsrichtlinie gerieten auch die Staubemissionen von Holzheizungen in die Kritik. Holzheizanlagen tragen jedoch nur mit ca. 3 % zu den gesamten Staubemissionen bei und mit ca. 6 % zu den Feinstaubemissionen bei. Moderne Pelletkessel verursachen im Vergleich zu älteren Holzöfen nur einen Bruchteil der Staubmenge. Einfache Kamin- oder Durchbrandöfen führen dagegen zu erheblich höheren Staubwerten, die den gesetzlichen Grenzwert von 150 mg/m³ auch übersteigen können.

Um die Luftschadstoffe zu minimieren, wird der Gesetzgeber 2008 die Grenzwerte erheblich herabsetzen und die Untergrenze der Überwachungsbedürftigen Anlagen senken, so dass zukünftig auch kleine Holzheizanlagen kontrolliert werden.

Für einen umweltfreundlichen Anlagenbetrieb sind folgende Punkte zu beachten:

- Wahl der Holzheizanlage: auf Qualität achten und eine Zentralheizung bevorzugen, auf richtige Auslegung achten, bei Zentralheizungen einen Speicher vorsehen und eine Ergänzung mit Solarwärme überlegen.
- Holzqualität: Stückholz 2 – 3 Jahre lagern, Restfeuchte von max. 20 % einhalten (Tipp: Holzfeuchtemesser). Regengeschützte Lagerung von Scheitholz mit Durchlüftung
- industriell hergestellten Pellets: auf gute Qualität und trockene Lagerung achten.
- Kein Verfeuern von Bauholz, Paletten, Sperrholz, lackiertem Holz oder brennbarem Abfall. Auch Papier ist kein zugelassener Brennstoff.
- Wartung und Instandhaltung durch Fachbetriebe

Bei der Planung einer neuen Holzfeuerstätte sollte der Schornsteinfeger frühzeitig einbezogen werden. Er unterstützt die Anwender bei Kesselanlegung, Anschluss, Schornsteinführung und Anlagenbetrieb.

Wenn gut informierte Betreiber effiziente Holzkessel und hochwertige Brennstoffe einsetzen, wird der Widerspruch zwischen Klimaschutz und Luftreinhaltung am besten gelöst. Derartige Anlagen weisen außerdem die höchsten Wirkungsgrade und die höchste Zuverlässigkeit auf, was jedem Anlagenbesitzer zugute kommt.

Zusätzliche Informationen gibt es bei der Schornsteinfegerinnung Hannover „Richtig heizen mit Holz“ sowie bei der Klimaschutzagentur „Heizen mit Holz“ und „Holzpellets“.

Hemminger Buchhandlung

Schnell • Zuverlässig • Bequem

Deveser Straße 2 • 30966 Hemmingen
Telefon: 0511 / 2 34 60 15 • Fax: 0511 / 2 34 60 16
eMail: hemminger.buchhandlung@htp-tel.de

Montags bis Freitags 9 - 13 und 14 - 18 Uhr
Samstags 9 - 13 Uhr

Stadtbus Linie 300 und 363
Haltestelle: Westerfeld Deveser Straße

Schwimmschule Hannover e.V.
Kinderschwimmen ab 3 Jahre
Keine Wartezeiten ! Tel.: 0511/8112028-0
www.schwimmschule-hannover.de

Sie möchten modernisieren?

○ Wir beraten Sie nicht nur kostenlos in Sachen Solaranlagen, Bad- und Heizungsanierung.

○ Wir führen auch kostengünstig und termingerecht aus.

Mitglied der Handwerkerliste proKLIMA

MOMM

SANITÄR • HEIZUNG • KLIMA

Planung • Ausführung • Wartung

☎ 0511/ 41 20 13
www.shk-momm.de

Petra Juschkewitz – Medizinische Fußpflege –

Göttinger Str. 111 · 30966 Hemmingen OT Arnum

Sie finden mich im Friseur Salon Müller.

Telefon (01 63) 4 05 66 03 (Termine nach Vereinbarung)

Fußpflege inkl. Fußbad 16,- €

Michaelis. Elektrotechnik.

leben mit Energie
www.michaelis-elektrotechnik.de
05101. 5859850

Ihr kompetenter Ansprechpartner
rund um innovative Elektrotechnik.
Sprechen Sie mich einfach an.

Ihr Elektromeister aus Arnum hilft Ihnen gerne

MAINITZ
Sicherheitstechnik

Beratung · Montage · Service
Einbruchsicherungen
Alarmanlagen
Videoüberwachung

Tel. 0511 / 9 80 59 11 **www.mainitz.de**

Kirchliche Nachrichten

Ev.-luth. Trinitatis-Kirchengemeinde Hemmingen-Westerfeld

Gemeindebüro: Britta Nacken, Kirchdamm 4, Tel. (0511) 42 52 78, Fax (0511) 2 34 68 94, E-Mail: kg.trinitatis.hemmingen@evlka.de., www.trinitatis-hemmingen.de **Sprechzeiten:** Donnerstags, 10.00 – 12.00 Uhr und 16.00 – 18.00 Uhr, sonst nach Vereinbarung. **Kassenstunden:** Donnerstag, 11.00 – 12.00 Uhr (Herr Buck) **Bankverbindung:** Sparkasse Hannover, Kontonummer 015 000 151, BLZ 250 501 80 **Pfarrbezirk 1:** z.Zt. vakant. **Pfarrbezirk 2:** Pastorin Heike Beckedorf, Gartenhof 15, Telefon (0511) 9 52 52 17, E-Mail: heike.beckedorf@t-online.de, Sprechzeiten nach Vereinbarung. **Kirchenvorstand:** Sabine Arnke-Leissing (Vors.), Klewertweg 56, Telefon 41 34 01, Sigrid Nickel (stv.Vors.), Saarstr. 30, Telefon 42 51 41 **Kapellengemeinde Devese, Kapellenvorstand:** Birgit Jahn (Vors.) Telefon 42 60 95, Rosemarie Ebeling (stellv. Vors.), Vorm Dorfe 12, Telefon 42 63 11. **Kirchenmusikerin:** Heike-Susann Moltzen, Telefon (0177) 7 62 20 22. **Küsterin:** Christine Deutscher, Telefon 41 27 24. **Kindergartenleitung:** Frederike Otto, Am Roggenkamp 29, Telefon: 2 34 58 66, Fax: 213 78 97, E-Mail: kts.devese@evlka.de

GOTTESDIENSTE

Mittwoch, 18. November

10.00 Uhr Trinitatiskirche, Buß- und Bettag, Schulgottesdienst, Pastor Büttner und Team

19.00 Uhr Hiddestorf, Regionaler Gottesdienst, Buß- und Bettag, Pastor Büttner

Sonntag, 22. November

10.00 Uhr Trinitatiskirche, Ewigkeitssonntag, Gottesdienst, Pastor Büttner

Sonntag, 29. November

10.00 Uhr Trinitatiskirche, 1. Advent Familiengottesdienst, Pastorin Beckedorf / Pastor Büttner

Nächster Taufsonntag in der Trinitatiskirche: noch nicht bekannt

Kapelle Hemmingen, Taufgottesdienst: noch nicht bekannt

Andachten in der Seniorenresidenz:

Donnerstag, 19. November, 10.00 Uhr Vortragssaal, Herr Fedder

Donnerstag, 26. November, 10.00 Uhr Vortragssaal, Frau Volkmann

Kindergottesdienste:

jeden Freitag, während der Schulzeit, um 17.00 Uhr in der Trinitatiskirche

VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER

Kinderpark: Montag bis Freitag, um 9.30 Uhr, Montag und Donnerstag, um 15.30 Uhr (Kontakt über Heidrun Schwarze, Telefon 1 24 40 60)

Kinderkreis: jeden Freitag, während der Schulzeit, um 15.30 Uhr (Heidrun Schwarze, Telefon 1 24 40 60)

VERANSTALTUNGEN FÜR ERWACHSENE

Mütterkreis: 1. Montag im Monat, 18.00 Uhr (Edda Schaefer, Tel. 42 64 71)

Nächster Termin: 7. Dezember 2009

Kirchenchor: Dienstag, 20.00 Uhr, Gemeindesaal (H.-S. Moltzen, Tel. 0177 – 7 62 20 22)

Frauen-Gesprächskreis (14-tägig): Mittwoch, 9.45 Uhr (Margret Lechner, Tel. 42 22 37)

Nächster Termin: 18. November 2009

Männer-Gesprächskreis (14-tägig): Mittwoch, 9.45 Uhr (Peter Nefzger, Tel. 0 51 01 - 50 62)

Nächster Termin: 25. November 2009

Seniorenachmittag: mittwochs, 15.00 Uhr, Gemeindesaal (Liselotte Althoff, Tel. 42 28 77)

Junger-Müttertreff: Heidrun Schwarze, Telefon 124 40 60.

Bei Interesse bitte bei Frau Schwarze melden.

Besuchsdienstkreis: (Chagallzimmer) am letzten Freitag im Monat um 17.30 Uhr

Nächster Termin: 27. November 2009

Alten und gehbehinderten Gemeindegliedern bietet Frau Liselotte Althoff in ihrem PKW unentgeltliche **Mitfahrgelegenheit zum Gottesdienst**. Wer diese Möglichkeit nutzen möchte, melde sich bitte jeweils am Freitag oder Samstag bei ihr (Telefon 42 28 77).

HINWEISE

Weihnachtsbaum

Der Herbst ist da und damit die Zeit der „groben“ Gartenarbeiten. Auch in diesem Jahr benötigen nur unsere Kapellen in Devese und Hemmingen einen Weihnachtsbaum.

Sollten Sie die Absicht haben, Ihren Garten auszuforsten und dabei eine Tanne oder Fichte übrig haben, so melden Sie sich doch bitte im Gemeindebüro (Tel. 42 52 78). Der Baum wird dann kurz vor Weihnachten von uns gefällt und abgeholt.

Ev.-luth. Friedenskirchengemeinde Arnum

30966 Hemmingen / Arnum, Bockstraße 33, Telefon (0 51 01) 34 14, Fax (0 51 01) 49 83
Internet: www.friedenskirche-arnum.de

Gemeindebüro (Bockstraße 33): Sekretärin Barbara Stelljes, Telefon (0 51 01) 34 14, Fax (0 51 01) 49 83. **Öffnungszeiten Gemeindebüro:** dienstags von 17.00 bis 19.00 Uhr, donnerstags von 10.00 bis 11.00 Uhr und freitags von 9.00 bis 11.00 Uhr. **Pastor:** Frank Ewert, Bockstraße 33 A, Telefon (05101) 92 53 64, E-Mail: FrankEwert@online.de Sprechstunden: Dienstag von 9.00 Uhr bis 10.00 Uhr, Donnerstag von 17.30 bis 18.30 Uhr, Freitag von 9.00 bis 10.00 Uhr **Diakonin:** Elke Hartebrodt-Schwieb, Telefon (05101) 49 84. Sprechstunden: Dienstag von 13.00 bis 15.00 Uhr, Mittwoch von 17.00 bis 18.00 Uhr, Donnerstag von 10.00 bis 12.00 Uhr. **Organist:** vakant **Chorleiterin:** Susanne Klees, Tel. (0 51 01) 58 42 58. **Küsterin:** Frida Weidmann, Telefon (051 01) 5 83 72. **Begegnungsstätte:** Bockstraße 33, Telefon (0 51 01) 49 16. **Diakonischer Besuchsdienst:** zu erreichen über

Erika Habben, Telefon (05101) 33 19. **Öffnungszeiten der Bücherstube:** Sonntag nach dem Gottesdienst bis 12.00 Uhr, Montag bis Donnerstag jeweils: 16.00 bis 18.00 Uhr.

Bankverbindung: Sparkasse Hannover · Konto-Nr. 240 038 08 · BLZ 250 501 80

Förderverein der Wehrkapelle Arnum e.V.: Gerhard Räcker, Telefon (05101) 2317

Bankverbindung des Fördervereins:

Sparkasse Hannover · Konto-Nr. 240 126 84 · BLZ 250 501 80

GOTTESDIENSTE

Mittwoch, 18. November

19.00 Uhr Regionaler Gottesdienst zum Buß- und Bettag in Hiddestorf
(siehe Schaukasten)

Sonntag, 22. November

10.00 Uhr Abendmahlsgottesdienst und Gedenken der Verstorbenen mit Kantorei, Pastor Ewert

12.00 Uhr Andacht zum Gedenken der Verstorbenen in der Friedhofskapelle anschließend Gräbersegnung

Sonntag, 29. November

10.00 Uhr Gottesdienst mit Taufe, Pastor Ewert

16.00 Uhr Gottesdienst für kleine Leute, Ellen Leinemann und Team

Sonntag, 6. Dezember

10.00 Uhr Tauferinnerungsgottesdienst der Baumgruppe, Dn. Hartebrodt-Schwieb, Pastor Ewert

17.00 Uhr Andacht in der Wehrkapelle, Sup. i. R. Dr. Wittram

VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER

Mutter-Kind-Kreis: wochentags, 9.30 Uhr und 15.30 Uhr

Kontaktaufnahme für alle Kleinkindergruppen: Frau M. Stössel, Tel. (0 51 01) 58 48 14

Spielpark: dienstags von 9.00 – 11.30 Uhr

Kontaktaufnahme für den Spielpark dienstags vormittags:

Anja Wendt, Telefon (0 51 01) 52 08, Petra Schmedes Telefon (0 51 01) 37 90

Kindergottesdienste: 14-tägig, Kontaktaufnahme z. Zt. N.N

Baumgruppen: dienstags, 15.15 – 16.45 Uhr, mittwochs, 15.00 – 16.30 Uhr

VERANSTALTUNGEN FÜR JUGENDLICHE

Konfirmandenunterricht: dienstags und mittwochs: 17.00 – 19.15 Uhr

Jugendgruppe Geckos: 1. Dienstag im Monat, um 18.30 – 20.00 Uhr

Kontaktaufnahme: Vivien Moeksis, Telefon (0 51 01) 58 74 06

Jugendtreff 7cy: mittwochs 19.00 – 21.00 Uhr im Jugendraum der Friedenskirche

Infos gibt es bei Dorothea Borchers unter Telefon (0 51 01) 58 40 08

Jugendgruppe FKK 09: 1. Mittwoch im Monat, 18.30 Uhr

VERANSTALTUNGEN FÜR ALLE

Handarbeitskreis: montags, um 15.00 Uhr

Diakonischer Besuchsdienst: zu erreichen über Erika Habben, Telefon (05101) 33 19

Frauentreff: alle drei Wochen, montags, 19.00 Uhr, nächster Termin: 23. November

Kirchenchor: alle 14 Tage, mittwochs, jeweils 20.00 Uhr, nächste Termine: 25. November

Vorlesen für Senioren: jeweils donnerstags, von 14.30 – 16.00 Uhr, in der Begegnungsstätte (Frau Süberkrüb)

Literaturkreis: jeden letzten Donnerstag im Monat, 20.00 Uhr

Aquarellmalkreis bei Herrn Schmitz-Reinthal:

montags, um 19.30 Uhr im Gemeindehaus.

Die genauen Termine sind zu erfragen bei Frau U. Wünsch, Telefon (05101) 44 60.

Arbeitskreis Asyl: jeden 1. Dienstag im Monat, um 20.00 Uhr

Gitarrengruppe für Fortgeschrittene:

mittwochs, 9.45 Uhr – 10.45 Uhr in der Begegnungsstätte

Gitarrengruppe für Anfänger (in Planung)

Infos bei Dörte Mauritz unter Telefon: (05 11) 1 69 75 17.

Die Ausgabezeiten der Laatzener Tafel für Hemmingen im Gemeindehaus sind:

mittwochs, 12.30 bis 14.30 Uhr. Nähere Informationen gibt es bei Herrn Peter Forte unter Telefon (0 51 01) 39 59 oder mobil (01 72) 5 43 44 47.

Die Wehrkapelle Arnum

Göttinger Str. 77 A, ist bei schönem Wetter sonntags, von 15.00 bis 17.00 Uhr geöffnet!

Ev.-luth. Nikolai-Kirchengemeinde Hiddestorf / Ohlendorf

Pfarrbüro: 30966 Hemmingen/Hiddestorf · Schulstraße 10 · Telefon (05101) 1 33 60 · Fax (0 51 01) 85 10 62 · E-Mail: kg.hiddestorf.hemmingen@evlka.de. **Öffnungszeiten:** dienstags von 10.00 bis 12.00 Uhr und freitags von 15.00 bis 17.00 Uhr. **Pastorin:** Gesa Steingraber-Broder, Telefon (05101) 85 10 61, Sprechzeiten nach Vereinbarung **Sekretärin:** Barbara Stelljes **Küsterin:** Tatjana Kalmetiev, Telefon (0 51 01) 46 72. **Organist:** Ulrich Fischer, Telefon (0511) 3 48 07 80

GOTTESDIENSTE

Mittwoch, 18. November

10.30 Uhr Schulgottesdienst in Zusammenarbeit mit der Grundschule Hiddestorf, Pastorin Steingraber-Broder

19.00 Uhr Regionalgottesdienst zum Buß- und Bettag, Pastor Büttner

Sonntag, 22. November

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl und Gedenken der Verstorbenen, Pastorin Steingraber-Broder

Sonntag, 29. November

10.00 Uhr Gottesdienst, Lektor Kokot

Samstag, 5. Dezember

18.00 Uhr Adventsandacht, Gunda Höhn

Sonntag, 6. Dezember

11.00 Uhr Familiengottesdienst, Pastorin Steingraber-Broder

VERANSTALTUNGEN

Dienstags: 16.30 – 17.30 Uhr Bücherei

Freitags: 16.00 – 18.00 Uhr Bücherei

Montag, 30. November

9.00 Uhr Frauenfrühstück im Gemeindezentrum

Dienstag, 1. Dezember

ab 15.00 Uhr Adventssingen bei älteren Menschen in der Gemeinde

Ev.-luth. St.-Vitus-Kirchengemeinde Wilkenburg-Harkenbleck

Gemeindebüro: Kirchstraße 18, 30966 Hemmingen / Wilkenburg, Telefon (0511) 425 110, Fax (0511) 425 121, E-Mail: kg.wilkenburg-harkenbleck@evlka.de. **Öffnungszeiten:** dienstags und donnerstags, von 10.00 bis 12.00 Uhr. **Internet:** www.st-vitusgemeinde.de

Pfarramt: Pastorin Harriet Maczewski, Telefon (0511) 410 87 79, Fax (0511) 425 121, E-Mail: maczewski@arcor.de. **Kirchenvorstand:** Prof. Dr. Albert J. Porth (Vorsitzender), Katzenwinkel 30, 30966 Hemmingen/Harkenbleck, Telefon (05101) 29 30, E-Mail: porth@htp-tel.de, Harriet Maczewski (stv. Vorsitzende). **Kirchenmusikerin:** Ursula Bode, Telefon (0511) 427 221. **Küsterin:** Eva-Katrin Haverkamp, Telefon (05101) 991 76 37. **Gemeindebeirat:** Andreas Praetsch (Vorsitzender), Telefon (0511) 423 454.

Förderverein der St.-Vitus-Kirche e.V.:

Svanburga von Alten-Rilinger Telefon und Fax (05 11) 41 13 92

Rumänien-Arbeitsgruppe Hemmingen e.V.: Elisabeth Rotthaus, Telefon (05 11) 41 79 97, E-Mail: elisabeth_rotthaus@yahoo.de; Internet-Adresse: www.ragh.de

Für Menschen in Not – Gemeinnützige Friedrich-Wolter-Stiftung

Klewertweg 54 A, 30966 Hemmingen, Telefon (0511) 2 34 86 87, Fax (05 11) 2 34 86 99
E-Mail: friedrich.wolter@gmx.de, Internet-Adresse: www.fuer-menschen-in-not.de

GOTTESDIENSTE

Mittwoch, 18. November

19.00 Uhr Regionaler Gottesdienst zum Buß- und Bettag
in der Nikolai-Kirche Hiddestorf, Pastorin Beckedorf

Sonntag, 22. November

10.00 Uhr Gottesdienst zum Ewigkeitssonntag in der Kapelle Harkenbleck,
Pastorin Maczewski

Sonntag, 29. November, 1. Advent

11.00 Uhr Familiengottesdienst in der St.-Vitus-Kirche, Pastorin Maczewski

Sonntag, 6. Dezember, 2. Advent

10.00 Uhr Gottesdienst in der St.-Vitus-Kirche mit Abendmahl, Pastor Knackstedt

VERANSTALTUNGEN

Donnerstag, 19. November 19.30 Uhr Kirchenchor

Donnerstag, 26. November 19.30 Uhr Kirchenchor

Montag, 30. November 16.00 Uhr Hardanger

Kath. Pfarrgemeinde St. Augustinus, Hannover-Ricklingen

mit den Kirchen St. Maria, Pattensen, St. Johannes Bosco, Hemmingen, St. Monika, Ricklingen. Regelmäßige Gottesdienste und Veranstaltungen entnehmen Sie bitte dem Pfarrbrief oder dem Aushang im Schaukasten.

Kath. Pfarrgemeinde St. Augustinus, Hannover-Ricklingen. Göttinger-Chaussee 145, Telefon (05 11) 12 35 95 30, Fax (0511) 123 59 53-50, **Kirche St. Johannes Bosco, Hemmingen,** Berliner Str. 20, Telefon (0511) 42 43 41, Fax (0511) 42 43 66, **Kirche St. Maria, Pattensen,** Ostlandplatz 1, Telefon (0 51 01) 91 52 26, Fax (0 51 01) 91 52 27. **Pfarrer:** Pater Heinz Weierstraß (Sprechstunde nach Vereinbarung), **Diakon:** Kurt Henning (Sprechstunde nach Vereinbarung), **Gemeindereferent:** Monika Feld (Sprechstunde nach Vereinbarung). **Sekretärinnen:** Angelika Jendritzki und Monika Mikus. **Bürozeiten in St. Augustinus:** Dienstag – Freitag, 9.00 – 11.00 Uhr. **St. Johannes Bosco:** Dienstag von 15.00 – 18.00 Uhr. **St. Maria:** Di., Do., Fr., 9.00 – 11.00 Uhr.

GOTTESDIENSTE

Regelmäßige Gottesdienste in Pattensen, St. Maria:

montags 18.00 Uhr Anbetung vor dem Allerheiligsten (2. Mo. im Monat)

10.00 Uhr Wortgottesfeier im Pflegewohnstift (3. Mo. im Monat)

dienstags 08.45 Uhr Rosenkranzgebet

donnerstags 09.00 Uhr Frauenmesse (nicht am 3. Do. im Monat)

19.00 Uhr Abendmesse in Harkenbleck (3. Do. im Monat)

sonntags 09.30 Uhr Heilige Messe

Regelmäßige Gottesdienste in Hemmingen, St. Johannes Bosco:

samstags 17.00 Uhr Vorabendmesse

dienstags 10.00 Uhr Heilige Messe im Rosenpark (1. Di., im Monat)

14.30 Uhr Rosenkranzgebet

15.00 Uhr Heilige Messe (2., 3., 4. u. 5. Di. im Monat,
anschl. Seniorenachmittag, nicht in den Ferien)

mittwochs 09.30 Uhr kfd Rosenkranz, anschl. Gedankenaustausch über das
„Wort des Lebens“ und Begegnung. (1. Mi. im Monat)

Regelmäßige Gottesdienste in Ricklingen, St. Augustinus:

sonntags 11.00 Uhr Heilige Messe

mittwochs 09.00 Uhr Heilige Messe

Regelmäßige Gottesdienste in Ricklingen, St. Monika:

freitags und sonntags 09.00 Uhr Heilige Messe

montags – donnerstags 18.00 Uhr Heilige Messe

VERANSTALTUNGEN

Regelmäßige Veranstaltungen in Pattensen

montags 20.00 Uhr Kirchenchor

dienstags 17.15 Uhr Kinderschola, (1., 3. u. 5. Di. i. Monat)

20.00 Uhr Gospel (1., 3. u. 5. Di. im Monat)

mittwochs 18.00 Uhr Yoga, St. Maria, 20.00 Uhr Frauengruppe (2. Mi. im Monat)

donnerstags 09.45 Uhr Donnerstagsfrühstück (2. Do. im Monat)

18.00 Uhr Jungpfadfinder (14tg.), 19.30 Uhr Herrentischtennis (14tg.)

19.30 Uhr Missionsgruppe (4. Do. im Monat)

freitags 19.30 Uhr Kirchenchor (1. u. 3. Fr. im Monat, kl. Gruppe)

Regelmäßige Veranstaltungen in Hemmingen

montags 15.30 Uhr biblisches Glaubensgespräch (4. Mo. im Monat)

dienstags 19.30 Uhr Pfarrkreis (1. Di. im Monat)

mittwochs 18.00 bis 19.00 Uhr „Kirchenkids“ (1. + 3. Mi. im Monat, nicht in den Ferien)

Regelmäßige Veranstaltungen in Ricklingen

montags 15.00 Uhr Seniorenbegegnung

dienstags 18.30 Uhr KAB-Monatsversammlung (1. Di. im Monat)

19.30 Uhr Chor „taktvoll“

19.30 Uhr Kolping Monatsversammlung (4. Di. im Monat)

mittwochs 10.00 Uhr Mittwochstreff, 16.00 Uhr KAB Frauentreff (1. Mi. im Monat)

mittwochs 16.00 Uhr Kolpingfrauentreff (1. Mi. im Monat)

16.30 Uhr „Kirchenmäuse“ (14tg.)

19.00 Uhr „Ambulante Malteser-Hospizgruppe St. Augustinus“ (2. Mi.)

19.00 Uhr Kolping Männertreff (2. Mi. im Monat)

19.00 Uhr Hospizgruppe (2. Mi. im Monat)

donnerstags 17.00 Uhr Orff-Gruppe

19.00 Uhr „Malteser Besuchs- u. Begleitungsdienst St. Augustinus“ (3. Do.)

freitags 16.00 Uhr Messdiener

sonntags 11.30 Uhr Augustinertreff

11.30 Uhr Spieltreff

UNREGELMÄSSIGE GOTTESDIENSTE UND VERANSTALTUNGEN vom 18. November bis 2. Dezember 2009

Mittwoch, 18. November

19.00 Uhr Öku. Gottesdienst in St. Augustinus

Donnerstag, 19. November

10.00 Uhr Öku. Andacht im Rosenpark

19.00 Uhr Abendmesse in der Kapelle in Harkenbleck

Freitag, 20. November

19.30 Uhr Preisskat- und Doppelkopturnier im Pfarrsaal von St. Maria
(hierfür war eine Anmeldung erforderlich)

Samstag, 21. November

15.00 Uhr bis 18.00 Uhr Basar in St. Johannes Bosco

17.00 Uhr Vorabendmesse in St. Maria

Sonntag, 22. November

09.00 Uhr bis 13.00 Uhr Basar in St. Johannes Bosco

09.30 Uhr Heilige Messe in St. Johannes Bosco

11.00 Uhr Kinderwortgottesdienst in der Kapelle von St. Augustinus

Dienstag, 24. November

16.00 Uhr bis 17.00 Uhr Krippenspielprobe in St. Maria;

Mittwoch, 25. November und Donnerstag, 26. November

jeweils von 10.00 bis 11.00 Uhr und 16.00 bis 17.00 Uhr Kleidersammlung für Brasilien in St. Augustinus. Bitte nur saubere und tragbare Kleidungsstücke abgeben. Die Verpackung sollte in stabilen Säcken erfolgen. Abgabestelle ist an der Garage hinter dem Pfarrhaus von St. Augustinus (Einfahrt Roncallihof).

Donnerstag, 26. November

10.00 Uhr Öku. Andacht im Rosenpark

Samstag, 28. November

10.00 Uhr Goldhochzeit in St. Johannes Bosco

18.30 Uhr Vorabendmesse in der Mehrzweckhalle in Harkenbleck

Dienstag, 1. Dezember

10.00 Uhr Heilige Messe im Rosenpark

16.00 Uhr bis 17.00 Uhr Krippenspielprobe in St. Maria

19.30 Uhr zu einem besinnlicher Abend im Advent lädt der Pfarrkreises
von St. Johannes Bosco ein

Mittwoch, 2. Dezember

09.30 Uhr kfd Rosenkranzandacht, anschl. Gedankenaustausch zum Wort des Lebens
und Begegnung in St. Johannes Bosco

Solarmeister verteidigen Titel

Hemmingen und Neustadt wieder an der Spitze

Die Städte Hemmingen und Neustadt am Rübenberge tragen erneut die Titel „Solarmeister in der Region Hannover“.

Die Auszeichnung wurde im diesjährigen – inzwischen sechsten – Lauf der Solaren Regionalliga in den Kategorien bis und über 30.000 Einwohner vergeben. Neustadt hält den Titel bereits im vierten Jahr, der Stadt Hemmingen gelang erstmals die Verteidigung ihrer Spitzenposition.

„Besonders das Handwerk profitiert vom immer wichtiger werdenden Wirtschaftsfaktor Solarenergie in der Region Hannover“, so Udo Sahling, Geschäftsführer der Klimaschutzagentur Region Hannover. So stieg die Gesamtzahl der an die Klimaschutzagentur gemeldeten Solarwärme- und Solarstromanlagen im Vergleich zum Vorjahr um 1.101 auf jetzt 5.882. Besonders auffällig ist dabei die Zunahme der Meldungen von – meist privaten – Solarthermieranlagen zur Brauchwassererwärmung und Heizungsunterstützung: Hier wurden rund 5.600 Quadratmeter mehr als 2008 gezählt. Auch der bundesweite Bauboom bei Solarstromanlagen zeigt sich in der Region. Insgesamt wurden 5.500 Kilowattpeak (kWp) mehr Leistung als noch vor einem Jahr erbracht – damit können mehr als 1.000 Haushalte mit Strom versorgt werden.

Die Preisverleihung der 6. Solaren Regionalliga fand am Freitag auf der Messe EnergieSparTage im Hannover Congress Centrum im Beisein zahlreicher Vertreter der 21 Städte und Gemeinden statt. Doris Klawunde, stellvertretende Präsidentin der Region Hannover, überreichte die Pokale an die Sieger und lobte das Engagement der Beteiligten: „Die Solarliga hat sich zu einem tragenden Element entwickelt, wenn es darum geht, für den Klimaschutz zu werben. Der Wettbewerb ermöglicht es den Bürgern, ihren eigenen Beitrag zum Klimaschutz zu leisten und das auch zu zeigen.“ Möglich wurde dies erneut durch eine enge Zusammenarbeit mit den Kommunen. Die Klimaschutzagentur hatte die Bürgerinnen und Bürger der Region dazu aufgerufen, ihren Heimatort zu unterstützen, indem sie ihre Solaranlage den jeweiligen Umweltbeauftragten melden. Die so gesammelten Daten wurden von der Klimaschutzagentur ausgewertet.

Hemmingen konnte seinen ersten Platz in der Kategorie unter 30.000 Einwohner halten, dicht gefolgt von Gehrden und Wennigsen. Die vierplatzierte Kommune Uetze erhielt für einen Zuwachs von 69 Anlagen eine Medaille als besondere Anerkennung. Im Mittelfeld fielen die Wedemark und Isernhagen mit einer besonders hohen Anzahl von Solarwärme Kollektoren auf, die Stadt Springe übersprang zudem als erste Kommune dieser Kategorie die Marke von 1.000 kWp bei Photovoltaikanlagen.

In der Kategorie über 30.000 Einwohner konnte Neustadt seine Spitzenposition nicht nur verteidigen, sondern seinen Vorsprung zum zweitplatzierten Lehrte auch deutlich ausbauen. Besonders stark stiegen Anzahl und Leistung der Solarstromanlagen, so dass Neustadt neben dem Siegespokal auch die Medaille für den größten Zuwachs an Anlagen mit nach Hause nehmen konnte. Mit wenig Punktabstand folgen Barsinghausen, Wunstorf und Seelze, zum Teil mit erheblichen Zuwächsen im Vergleich zum Vorjahr.

Die Landeshauptstadt Hannover, konkurrenzlos in der Kategorie über 100.000 Einwohner, meldete zum Stichtag am 30. September 263 neue Solaranlagen. Unter den aktuell 1.252 gezählten Anlagen sind 908 Solarwärme- und 344 Photovoltaikanlagen.

Hemminger Passivhaus als Besuchermagnet

Ein mit Passivhauskomponenten modernisiertes Zweifamilienhaus in Harkenbleck hat sich beim bundesweiten Tag des Passivhauses am 8. November als Besuchermagnet erwiesen.

Rund 45 Besucher aus Hemmingen und der Region Hannover nutzen die Gelegenheit, Informationen aus erster Hand zu erhalten und zu erfahren, welche Technik ein Passivhaus beinhaltet und welchen Wohnkomfort es bietet. Neben dem Hausherrn war auch der Architekt vor Ort und gab fachkundige Auskunft rund um die energetische Modernisierung des 160 Jahre alten Hauses.

Viele der Besucher gaben an, selbst eine Modernisierung zu planen und wollten sich gezielt über Ablauf und Umfang eines solchen Projektes informieren. Auch technische Details, wie die Komfortlüftungsanlage mit Wärmerückgewinnung, waren das Objekt gezielter Fragen. Im Vergleich zu modernen Neubauten sparen Passivhäuser rund 80 % der benötigten Heizenergie ein.

Mehr Infos zum Thema gibt es auf www.klimaschutz-hannover.de.

Infoabend „Klima-clever mobil“

Fahrrad – Car-Sharing – ÖPNV.

Wie mit diesen Grundpfeilern jeder Einwohner der Region Hannover auch ohne eigenes Auto mobil sein kann, erfuhren die Besucher einer Informationsveranstaltung mit dem Titel „Umweltverbund – als Perspektive für Individualverkehr“ am 9. November im Rathaus. Zunächst berichtete Ingo Laskowski vom ADFC über den Radverkehrsplan der Gemeinde Wennigsen, Harald Zielstoff stellte im Anschluss daran die Möglichkeiten von Car-Sharing und die Angebote der Stadtmobil GmbH vor. Für Fragen rund um das regionale Angebot des öffentlichen Nahverkehrs stand zudem Tanja Göbber von der Region Hannover zur Verfügung. Fahrrad, Nahverkehr und Car-Sharing sind nicht nur klimafreundliche Alternativen zum eigenen Wagen, sondern schonen auch den Geldbeutel. Denn häufig ist der Unterhalt eines PKWs insgesamt teurer als die Nutzung alternativer, aufeinander abgestimmter Mobilitätsangebote. Der Informationsabend war ein Angebot im Rahmen des Klimaschutz-Aktionsprogramms der Stadt Hemmingen.

Weitere Informationen dazu beim Klimaschutzbüro der Stadt Hemmingen, Bettina Straube, Tel. (05 11) 41 03 - 276 oder unter Bettina.Straube@stadthemmingen.de.

Klimaschutz als Chance für die Wirtschaft

Wie Gewerbetreibende auch wirtschaftlich von Klimaschutzmaßnahmen profitieren können, zeigt eine öffentliche Informationsveranstaltung am Mittwoch, 25. November, 18.30 bis 20 Uhr, im Ratssaal der Stadt Hemmingen. Beispielhaft werden an diesem Abend Betriebe von ihren Erfahrungen mit einer Energieberatung und umgesetzten Energieeffizienzmaßnahmen berichten. Dazu wird der enercity-Fonds proKlima die Kampagne „e.coBizz – Energieeffizienz für Unternehmen“ vorstellen. Dabei können Hemminger Betriebe besonders profitieren: die Energieversorger Stadtwerke Hannover und E.ON Avacon bieten Firmen, die sich für eine e.coBizz-Beratung entscheiden, ein besonderes Sponsoring an. Der Informationsabend war ein Angebot im Rahmen des Klimaschutz-Aktionsprogramms der Stadt Hemmingen.

Weitere Informationen und Anmeldungen dazu beim Klimaschutzbüro der Stadt Hemmingen, Bettina Straube, Tel. (05 11) 41 03 - 276 oder unter Bettina.Straube@stadthemmingen.de.

Alle Jahre wieder ...

gastiert die Bergbühne Lüdersen in Arnum!

Am Freitag, 15. Januar 2010, um 20.00 Uhr gastiert die Laientheatergruppe in der Aula Wäldchenschule-Grundschule Arnum, Klapperweg 18, in Hemmingen mit der Kriminalkomödie

„QUERBEET“ – in drei Akten von Wolfgang Binder.

Zum Inhalt: Ein Überfall auf den Vereinsvorsitzenden Heiko Hasse sorgt für Aufruhr in der Kleingartenkolonie. Die beiden Kommissare Groß und Klein haben jedoch mehr Probleme mit ihrem verlegten Lottoschein, als mit der Ermittlung des Tathergangs. Was bei dem Einbruch gestohlen wurde und wer dahinter stecken könnte, ist lange Zeit fraglich. Verdächtige mit einem guten Grund gäbe es mehrere. Sowohl der Konkurrent um den künftigen Vereinsvorsitz, Hannes Uhlborn, als auch Lotte Quos, eine Obdachlose, machen sich zumindest höchst verdächtig. Nach außen herrscht zwar das Kleingärtner-Gemeinschaftsgefühl, doch hinter den Kulissen brodelt es gewaltig.

Eintrittskarten sind zu Preisen in Höhe von 6,- Euro für Erwachsene und 4,- Euro für Schüler/Studenten erhältlich: bei Schreibwaren Petersen, Göttinger Str. 62 in Arnum; am Info-Point im Rathaus, Rathausplatz 1

Das Wittener Kinder und Jugendtheater spielt für Menschen ab drei Jahren das Theaterstück:

Luftpost für den Weihnachtsmann

Die Aufführung findet am Sonntag, 22. November 2009, um 15.00 Uhr in der KGS Hemmingen, Hohe Bunte 4, statt.

Zum Inhalt: Armin ist arm und lebt in einem kleinen Bergdorf. Er kennt den Weihnachtsmann nur von einem Kalenderbild. Als Armin einen Luftballon bekommt, hat er eine Idee. Aber wird der Weihnachtsmann Armins „Luftpost“ auch wirklich erhalten?

Der Eintritt kostet 6,- Euro für Erwachsene und 4,- Euro für Kinder.

Karten im Vorverkauf: „et cetera“, Rathausplatz 2, Schreibwaren Petersen, Göttinger Straße 62 in Arnum und am Info-Point im Hemminger Rathaus.



Baugebiet Hemmingen OT Hiddestorf, Wiesenweg / Am Eschenacker

Die Kreissiedlungsgesellschaft Hannover mbH, KSG, möchte alle neuen Bewohner des Baugebiets über ihre Planung zum neuen Spielplatz informieren.

Das beauftragte Ingenieurbüro wird am **Freitag, den 27. November, um 14.00 Uhr** auf dem Grundstück des **Musterhauses, Wiesenweg 2**, eine Präsentation der Entwürfe vornehmen.

Diese Veranstaltung bietet allen Gästen die Gelegenheit Verbesserungsvorschläge zu machen oder Anregungen zu geben, bevor mit der nächsten Phase, der Ausschreibung der Arbeiten, begonnen wird.

Wir würden uns sehr freuen, Sie als Gast bei der Veranstaltung begrüßen zu können.

JUGENDPFLEGE HEMMINGEN

Kinderfotos vom Weltkindertag – das perfekte Weihnachtsgeschenk

Auf dem diesjährigen Weltkindertag im Bürgerpark Arnum hat die Fotogruppe Hannover, hier vertreten durch Dr. Bernhard Sacher und Wolfgang Mensing das Fest mit Kinderfotos dokumentiert.

Die Fotos von Dr. Bernhard Sacher werden jetzt in einer Ausstellung gezeigt und auf Wunsch können wir diese Bilder auch an die Eltern weiterleiten.

Zeiten: vom 18. November – 17. Dezember 2009
Mo. – Do. 15.00 – 17.30 Uhr oder nach Absprache

Kinder und Jugendräume Arnum „Klapper „18“
Klapperweg 18, 30966 Hemmingen, Telefon (0 51 01) 4754
foto@jugendpflegehemmingen.de

Vortrag Wolfgang Bergmann (Kinderpsychologe): Wie gelingt Erziehung bei den bestehenden Leistungs- anforderungen in Schule und Gesellschaft?

Was macht Kinder glücklich oder wie macht man Kinder glücklich und fit für die gesellschaftlichen Anforderungen in der Zukunft.

Wie sehen die derzeitigen Lern- und Lebensbedingungen von Kinder und Jugendlichen aus und wie können Eltern ihre eigenen pädagogischen Erziehungsstile einbringen und verwirklichen. Der heutige Vortrag von dem bekannten Erziehungswissenschaftler Wolfgang Bergmann (Leiter des Instituts für Kinderpsychologie und Lerntherapie) wird sich diesen Themen annähern und versuchen auf die aktuellen Fragen Antworten zu finden.

Termin: 20. November 2009
Zeit: 19.00 – 20.30 Uhr
Ort: Jugend-Kultur-Haus
Kosten: 3,- Euro
Anmeldung erforderlich!

Nikolauskonzert

Ohne das Nikolaus-Live-Konzert geht es gar nicht mehr in der Vorweihnachtszeit in Hemmingen. Es wird wieder Zeit für ein ordentliches fetziges Konzert mit vielen Bands der verschiedenen Musikstile. Dann bebt es wieder auf der Bühne und das Publikum im Saal ist nicht mehr zu halten. So, wie jedes Jahr, soll an diesem Abend wieder die Post abgehen.

An diesem Abend spielen die Gruppen: Eule Production, Russian Cocain, USK 18, KGS Lehrerband und evtl. noch andere Bands. Wer noch auftreten möchte, umgehend bei der Jugendpflege melden! Partystimmung ist an diesem Abend auf jeden Fall garantiert.

Termin: 4. Dezember 2009
Zeit: 19.00 – 24.00 Uhr
Ort: Jugend-Kultur-Haus
Kinder und Jugendräume Arnum „Klapper „18“
Klapperweg 18, 30966 Hemmingen, Telefon: (0 51 01) 4754

Kerzen gestalten

Passend zur dunklen Jahreszeit arbeiten wir heute mit Kerzen. Zwar werden wir sie nicht erst ziehen, sie aber trotzdem ganz nach unserem Geschmack verzieren und verschönern. Gerne dürfen dicke (möglichst einfarbige oder weiße) Stumpenkerzen von zu Hause mitgebracht werden!!

Termin: 19. November, 26. November 2009
Zeit: 15.30 – 17.30 Uhr
Ort: Jugendräume Arnum
Kosten: 4,- Euro
Alter: 8 – 13 Jahre



Pflegestation

DR. KRÜGER GmbH

Liebevoll • Preiswert • Familiär

Bei Übernahme des Pflegegeldes durch die Pflegekasse zahlen Sie bei uns monatlich nur:

Pflegestufe 1 = 1.025,77 €
Pflegestufe 2 = 1.135,42 €
Pflegestufe 3 = 1.306,11 €

Kurzzeit-Pflege
Eigenanteil täglich 15,23 €

Dr. med. Krüger GmbH · Karlsruher Straße 2 C
30519 Han.-Döhren/Mittelfeld · Tel. (0511) 8 60 47-0
www.pflegestation-dr-krueger.de

Nicht gewußt? Familienfeiern
in angenehmer Atmosphäre
im Gasthaus Zur Post in Hemmingen
Dorfstraße 63 · Telefon (05 11) 42 35 61

Jürges

Bestattungen

seit 1910

30966 Hemmingen
Göttinger Landstraße 31 A
(Parkplätze direkt vor der Tür)

Tag und Nacht
0511 /
42 12 69

Willführstraße 6
30459 Hannover
Wallensteinstr. 1
30459 Hannover

- Eigene Trauerhalle (bis 35 Personen)
- Trauer- u. Vorsorgeberatung auch bei Ihnen zu Hause
- Eigener Trauerdruck

E-Mail: e.juerges@arcor.de
Internet: www.juerges-bestattungen.de

v.l.n.r Norman Heuer, Gerhard Heuer, Waltraud Heuer, Anja Wagler

Birnbaum

BESTATTUNGEN

SEIT 1879

Erd-, Feuer-, Seebestattungen, anonyme Beisetzungen.
Eigener Abschiedsraum.

Wir sind für Sie da: Tag und Nacht.
In Vorsorge- und Beratungsgesprächen helfen wir Ihnen mit unserem fachlichen Wissen.
Auf Wunsch auch bei Ihnen zu Hause.

Heinz Birnbaum · Fachgeprüfter Bestatter
30982 Pattensen · Steinstraße 38
(0 51 01) 1 30 01



WOCHENMARKT HEMMINGEN

**Die Weihnachtsverlosung findet
statt am 19. und 26. November 2009**

Bei jedem Einkauf erhalten Sie ein Los.
Die Bekanntmachung der Gewinner erfolgt
vom 3. bis 22.12.09 als Aushang auf dem
Wochenmarkt. Die Lose müssen bis zum
22.12.2009 eingelöst werden.



**Es warten tolle Über-
raschungen auf Sie!**

*Ihre Händler vom Wochenmarkt wünschen ein
frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr.*

Wochenmarkt ist jeden Donnerstag
von 7.15 – 12.30 Uhr auf dem Rathausplatz
(im Dezember am 3., 10., 17., 22. und 29.12.2009)

Unsere Angebote vom 12.11. bis 25.11.09

Alle Angebote nur solange der Vorrat reicht.

Albert's Urkruste
Nach Opa Albert's Rezept gebacken!
Rustikales Weizenmischbrot mit Schrotanteil. 750g
statt 3.00 € **2.70 €**

Zuckerkuchen
Ein Klassiker! Lockerer Hefeteig
mit Butter und Zucker belegt. Familienstück
statt 2.60 € **2.35 €**

Apfel-Stollie
...das schmeckt schon nach Weihnachten!
Feines Stollengebäck mit
leckeren Äpfeln gefüllt!
statt 1.40 € **1.25 €**

Calenberger Backstube
Tel.: 05088 / 90 84 0
www.calenberger-backstube.de

...natürlich auch Sonntags geöffnet!
Siehe Fachgeschäfte mit * unten

HEMMINGEN: *Rathausplatz 12*
ARNUM: *Göttinger Str.76* & im JIBI-Markt

Hotowetz u. Wegener GmbH

**Teppichboden – PVC- u. Kautschukbeläge
Linoleum – Laminat – Fertigparkett – Kork**

Verlegung durch eigene Fachkräfte

Grandweg 10 · 30982 Pattensen (Ortsteil Reden)
Telefon (0 51 01) 91 70 - 0 · Telefax (0 51 01) 91 70 - 90
www.hotowetz-wegener.de

Mädchenübernachtung in den Kinder- und Jugendräumen Arnum

Dieser Abend gehört allein den Mädchen! Für alle, die bereits den Girls-treff besuchen oder für die unter euch, die gerne einmal reinschnuppern möchten, wer da so ist und was wir so machen, ist diese Übernachtungsaktion gedacht.

Wir werden zusammen essen, spielen, schnökern und klönen. Und was wäre ein Abend unter Mädchen ohne einen richtigen Mädchenfilm!

Termin: 20. November 2009

Zeit: 18.00 Uhr

Ort: Jugendräume Arnum

Kosten: 3,- Euro

Alter: ab 8 Jahre

Pippi Langstrumpf Wochen

Die Pippi Langstrumpfwochen in den Kinder- und Jugendräumen Arnum. In den ersten beiden Dezember Wochen 2009 werden die Kinder- und Jugendräume Arnum „Klapper18“ in die Villa Kunterbunt umgewandelt und mit vielen Aktionen und lustigen Spielen hält Pippi Langstrumpf mit ihren Freunden Einzug in die Räumlichkeiten.

In dieser Zeit gibt es eine Villa Kunterbunt Rallye für Kinder, bei der nicht nur Schrubberrennen und Tortenwerfen an der Tagesordnung sind, sondern den Gewinnern am Ende Pippis Tasche mit Piratengold winkt. Ein Malwettbewerb rund um das Thema Pippi Langstrumpf steht ebenso im Programm, wie eine Lesung aus einer der tollen Pippi Geschichten von Astrid Lindgren.

Da wir uns bereits in der Vorweihnachtszeit befinden, dürfen natürlich auch Pippi Langstrumpfs berühmten Pfeffernuss-Plätzchen nicht fehlen, die originalgetreu, wie in der Villa Kunterbunt, auf dem Boden ausgerollt werden.

Damit sich alle kleinen und größeren Pippi Fans noch länger an diese tollen Tage erinnern können, habt ihr die Möglichkeit, euch eure eigene Pippi Langstrumpf zu basteln. Um Pippis, Annikas und Tommi's Stimmen auch einmal wirklich durch die Flure der Kinder- und Jugendräume rufen zu hören, laden wir an drei Nachmittagen, wenn es bereits draußen dunkler wird, zu einer Kinovorstellung ein, um uns die original Filme anzuschauen.

Ausführliche Programm unter www.jugendpflegehemmingen.de

Pippi Langstrumpf und Computer

Pippi Langstrumpf kannte noch keine Computer. Die gab es damals noch nicht ... Wir werden aber mit euch lustige Pippi Langstrumpf Spiele ausprobieren, euch im Internet tolle Seiten über Pippi Langstrumpf zeigen und mit euch ein Pippi Langstrumpf Quiz veranstalten.

Termin: 30. November, 7. Dezember 2009

Zeit: 15.30 – 17.00 Uhr

Ort: Jugendräume Arnum

Kosten: 3,- Euro

Pippi Rührlöffelpuppen

2x3macht4, Widdewiddewitt und wir basteln heute eine tolle Pippi Langstrumpf Puppe. Mit wenig Aufwand, witzigen Materialien und viel Spaß, entsteht im Nu eure eigene Pippi für zu Hause!

Termin: 3. Dezember 2009

Zeit: 15.30 – 17.30 Uhr

Ort: Jugendräume Arnum

Kosten: 3,- Euro

Alter: ab 7 Jahre

Kinderkino Pippi Langstrumpf „Pippi in Taka-Tuka-Land“

„Pippi in Taka-Tuka-Land“ In diesem lustigen Film hat Pippi Langstrumpf, die kleine, lustige Göre aus Astrid Lindgrens Buch, wieder neue, atemberaubende Abenteuer zu bestehen. Diesmal muss die gegen goldgierige Seeräuber kämpfen. Die treuen Freunde Tommy und Annika sind natürlich mit von der Partie.

Termin: 4. Dezember 2009

Zeit: 16.00 – 18.00 Uhr

Ort: Jugendräume Arnum

Kosten: 0,50 Euro

Alter: ab 5 Jahre

Pippi Langstrumpf's Plätzchenstube

„Ein Backblech reicht niemals aus, wenn man mindestens 500 Pfefferkuchen backen will“ ... sagt Pippi. Daher halten wir es heute genauso wie Pippi Langstrumpf in ihrer Villa Kunterbunt und rollen die leckeren

Pfefferkuchen (und anderen Plätzchen) genau wie sie auf dem Boden aus! Mit unseren tollen Ausstechförmchen und eurer Phantasie und Kreativität beim Bemalen und Verzieren mit Zuckerschrift, kommen am Ende super Pippis, kleine Onkels und Herr Nilsons dabei heraus!

Termin: 10. Dezember 2009
Zeit: 15.30 – 17.30 Uhr
Ort: Jugendräume Arnum
Kosten: 2,- Euro
Alter: ab 7 Jahre

Villa Kunterbunt Rallye

Die Kinder und Jugendräume Arnum werden heute zur Villa Kunterbunt! Ganz nach dem Vorbild von Pippi und ihren Freunden, werden wir bei einer Rallye wilde Spiele wie Schrubberrennen und Tortenwerfen ausprobieren, aber ebenso typische Pippi Langstrumpf Gegenstände benutzen, wie Konrads Spezialkleber.

Natürlich müssen wir uns auch vor dem Spunk in Acht nehmen. Da dieses spannende, witzige, schnelle und sicher auch mal laute Spiel drinnen und draußen gespielt wird, solltet ihr wettergerechte Kleidung dabei haben.

Termin: 11. Dezember 2009
Zeit: 15.30 – 18.30 Uhr
Ort: Jugendräume Arnum
Alter: ab 7 Jahre

Kinderkino Pippi Langstrumpf „Pippi außer Rand und Band“

„Pippi außer Rand und Band“ Nach den Erfolgen mit ihren ersten drei Filmen tritt sie nun zum vierten Mal in Aktion, die kleine Pippi Langstrumpf aus Astrid Lindgrens weltberühmten Erzählungen.

Diesmal reißt sie mit ihren Freunden Tommy und Annika von zu Hause aus und macht auf einer großen Wanderschaft Land und Leute unsicher.

Termin: 11. Dezember 2009
Zeit: 16.00 – 18.00 Uhr
Ort: Jugendräume Arnum
Kosten: 0,50 Euro
Alter: ab 5 Jahre

Die Kinder- und Jugendräume Hiddestorf, „Alte Schule“
Schulstr. 8, 30966 Hemmingen, Telefon: (05101) 91 67 54

Kinderkino

Pappedorf Pictures präsentiert euch wieder einen tollen Film für Kids ab 6 Jahren. Dazu gibt es reichlich Popcorn ...

Achtet auf Plakate und Werbung!! Beginn ist um 15.00 Uhr.

Termin: 23. November 2009
Zeit: 16.00 Uhr
Ort: Jugendräume Hiddestorf
Kosten: 0,50 Euro
Alter: ab 6 Jahre

Pappedorf

Wir konnten nach vielen Rückfragen der Kids das Pappedorf nicht einfach auslaufen lassen. Dafür ist es viel zu wichtig!!! Also, nach den Herbstferien geht es wie angekündigt wieder los. Jeden Freitag von 15.00 – 17.00 Uhr könnt ihr wieder ins kleine Dorf kommen.

Nutzt die Chance um zu handeln, zu spielen, zu verkaufen, euch zum Bürgermeister wählen zu lassen, und noch viele andere schöne Dinge im Pappedorf zu machen. Ihr könnt aber sicher sein, dass es besondere Überraschungen und Aktionen geben wird.

Was letztendlich passiert, entscheidet das Dorf in alt bewährter Weise. Das Pappedorf wird von zwei Mitarbeitern der Jugendpflege betreut.

Termin: 20. November, 27. November, 4. Dezember,
11. Dezember, 18. Dezember 2009
Zeit: 15.00 – 17.00 Uhr
Ort: Jugendräume Hiddestorf



Schmerz-
therapie

| | |
|---|--|
| „ENDLICH SCHMERZFREI“
Schmerzpunktpressur
nach Liebscher und Bracht (LnB) |  <p>Praxis für
Physiotherapie</p> <p>Ulrike Kausche
Theaterstr. 15
30159 Hannover</p> <p>Tel.: 0511/3481010
www.praxis-kausche.de</p> |
| Funktionelle Osteopathie
und Integration (FOI)
Korrektur von
Gelenkbeweglichkeit und
Muskelspannung | |

Natürlich Schön

Kosmetik & med. Fußpflege

3-jähriges Firmenjubiläum!

Ein herzliches Dankeschön an all meine Kunden, die mir ihr Vertrauen geschenkt haben. Aus diesem Anlass würde ich mich freuen, Sie am **Samstag, dem 28.11.2009** von **16.00 bis 18.00 Uhr** bei mir zu begrüßen.

Es erwarten Sie kleine Überraschungen und aktuelle Tagesangebote!

Anke Wulkopf · Telefon 051 01/58 94 79

Bruchweg 20 · 30966 Hemmingen / Ohlendorf



**3D BADKONZEPTE
MODERNE
HEIZUNGSTECHNIK
BADPLANUNG VOM PROFI**



ANDRÉ PRIETO HEIZUNG & SANITÄR
 GÖTTINGER STRASSE 108
 30966 HEMMINGEN
 TEL: 05101-58 96 55
www.traumbaeder-hannover.de



ELEKTRO KOSMAS

PLANUNG · BERATUNG · AUSFÜHRUNG
 Haustechnik · Kücheninstallationen · Kernbohrung

Elektromeisterbetrieb
 Marie-Curie-Str. 24 · 30966 Hemmingen
 Tel.: 0511/717771
 Fax.: 0511/7100451
 Mobil: 0171/4168350
elektrokosmas@arcor.de

die neue wanne

Acryl-Einsätze für Wannen und Duschen
ohne Fliesenschaden – auch für Ihr Bad!

Reparatur

E-Mail: dieneuewanne@t-online.de
www.dieneuewanne.de

Tel.: 05101/45 71
Fax: 05101/52 21

**Herzliche Betreuung
Pflege mit Herz**

**PFLEGEDIENST
mobil**

☎ 05 11- 4108 99 98

Elektro Auge und Nicolai GbR

30966 Hemmingen / Arnum · Hoher Holzweg 14
Tel. (05 11) 260 87 51 · Fax (05 11) 260 87 52 · Notruf (05 11) 260 87 53

Wir bieten Ihnen an:
Neubauinstallationen · Altbau Sanierung
Industriemontage · Installation von Alarmanlagen
Erstellen von EDV-Netzwerken · EIB-Anlagen
Installation von Sprechanlagen · Reparaturen
E-Check und Messen/Prüfen nach VDE 0100

Wir übernehmen auch kleine Aufträge und führen
diese gründlich und fachgerecht aus

Wir sehen Ihre Probleme und bringen Ihnen die Lösung



Änderungsschneiderei · Maßschneiderei

alle Textilien, Leder, Gardinen

Wilkenburgerstr. 2, Arnum, Telefon: (01 72) 4 33 54 22
Mo. – Fr. 9.00 – 18.00 Uhr, Sa. 9.00 – 12.00 Uhr

**SUN-Park
Pattensen**

**Jetzt auch
bei uns:**

**Umfangreduzierung:
einfach + schnell wie nie !!**

Vacu-Walk
(=Gehen im „Unterdruck“)

**kostenloses Probetraining
unter Tel.: 05101 - 852121**

Mitarbeiterin für Nagelstudio gesucht!



**Salbach Computer
Telekommunikation & Service**

Vor-Ort-Service
Problembeseitigung bei:
Telefonstörungen
Internetstörungen
Computerproblemen
Laptopproblemen

Netzwerke - TK-Anlagen - Laptopreparaturen - Vor-Ort Service
Beratung - Planung - Beschaffung - Service/Wartung - Verkauf

Service in unmittelbarer Nachbarschaft
Wallensteinstr. 115
30459 Hannover
Tel: 0511-2330017
eMail: service@salbachcomputer.de

Öffnungszeiten
Mo-Fr 10:00-18:00 Uhr
Sa 11:00-13:00 Uhr

www.salbachcomputer.de



VORANKÜNDIGUNG

Jugendleiterschulung 2010 JuleiCa „Interkulturell unterwegs“ – Modellprojekt

JuleiCa – JugendleiterInnen-Ausbildung und Fortbildung

Die „JuleiCa“ kann erwerben, wer an einer entsprechenden Ausbildung teilnimmt: Auf andere achten, zur Teilnahme ermutigen, Verantwortung übernehmen und mit anderen gemeinsam planen, das und vieles mehr lässt sich gut lernen.

Neben den Seminarthemen wie z. B. Gruppenleitung, Moderation, Teamarbeit, Umgang mit Konflikten, Thema Rassismus, rechtliche Fragen, Projektplanung, Spielpädagogik etc. werden auch vielfältige Möglichkeiten erprobt, wie man in Gruppen mit interkulturellen Ansätzen arbeiten kann.

Es werden u.a. Methoden vermittelt, die das Nebeneinander von Menschen unterschiedlicher Herkunft zu einem Miteinander machen sollen und die größtmögliche Teilhabe aller in der Gruppenarbeit thematisieren. In dem Kurs wird großer Wert auf Praxis gelegt: Welche Methoden und Übungen gibt es? Welche Spiele motivieren die Gruppe? Wie kann angeleitet werden, so dass möglichst alle mitmachen und nicht nur wenige? Wie werden Gruppen moderiert und was für Möglichkeiten gibt es, Konflikte konstruktiv zu lösen?

Die konkrete Planung und Umsetzung eines eigenen Projektes steht zudem im Mittelpunkt des Kurses! Die vielfältigen methodischen und inhaltlichen Anregungen erhalten alle Teilnehmenden in einer umfangreichen Methodenmappe am Ende des Kurses.

Die Jugendleiterausbildung „Interkulturell unterwegs“ ist ein Beitrag der Jugendarbeit und der politischen Jugendbildung, die Persönlichkeitsentwicklung der jungen Leute nach den Grundsätzen der Gerechtigkeit, der Solidarität und der Toleranz sowie der Gleichberechtigung der Geschlechter zu unterstützen. Mit der JULEICA-Qualifizierung geht es um die Bildung interkultureller Kompetenzen, um die Fähigkeit mit Heterogenität umgehen zu können und gleichzeitig Orientierungen und Partizipationsmöglichkeiten anzubieten.

Im Rahmen des 8-tägigen Seminars werden wir uns mit Initiativen in Barcelona treffen, zu Jugendkulturen, Migration und Politik arbeiten. In einer Mischung aus Bildung- und Freizeit, aus Kleingruppenaktivitäten und Gruppentreffen werden wir „streifzüge durch europäische jugendkulturen“ unternehmen.

Diese Juleica-Aus- / Fortbildung hat zwei Säulen:

1. Säule: die Ausbildung von Jugendlichen für die Juleica
2. Säule: die Fortbildung der Jugendlichen, die bereits die Grundausbildung absolviert haben.

Schwerpunkte / Ziel dieser Fortbildung ist die Ausarbeitung, Vorbereitung und Organisation einer internationalen Jugendbegegnung in Barcelona im Sommer 2010.

Das Seminar ist eine Kooperation der Jugendpflege Hemmingen und der Naturfreundejugend Niedersachsens, hier mit dem Projektzusammenhang „für demokratie courage zeigen!“

Termin: 20. – 28. März 2010

Kosten: 250,- Euro

Das Seminar „interkulturell unterwegs – streifzüge durch europäische jugendkulturen“ vom 19. – 28. März 2010 in Barcelona richtet sich an zukünftige JugendleiterInnen und MultiplikatorInnen (maximal 20 TeilnehmerInnen) der Jugendarbeit in der Stadt Hemmingen.

Kontakt:

Jugendpflege der Stadt Hemmingen
Jugend-Kultur-Haus
Hohe Bunte 6, 30966 Hemmingen,
Telefon (05 11) 23 21 81
E-Mail: info@jugendpflegehemmingen.de
www.jugendpflegehemmingen.de

Kinder warten sehnsüchtig auf ihre „Grannies“

Für die Kinder des englischsprachigen Kindergartens Abrakadabra ist der Freitag seit Kurzem ein besonderer Tag. An diesem Tag kommen nämlich ihre „Grannies“ zu Besuch. Die „Omis“, das sind Marlis Weidemann, Elfriede Bagusat und Julia Amann. Die drei Frauen im Seniorenalter haben Großes vor, denn sie haben es sich zum Ziel gesetzt, den 4 bis 6-Jährigen Stricken beizubringen.

„Es war ein Wunsch der Kinder, stricken zu lernen. Über das Hemminger Bündnis für Familie konnte ich die nötigen Kontakte zu den handarbeits-



Gemütlicher November Samstag: 21. November 2009

9.00 – ca. 17.00 Uhr · Göttinger Straße · 30966 Hemmingen / Arnum
mit **Bratwürstchen, Kinderpunsch und Glühwein**
Kundenbefragung mit Teilnehmergeauslosung am 6. 12. (Weihnachtsmarkt)



- Duft-Apfelsinen basteln
- Märchen und Geschichten in gemütlicher Runde



- Kaffee, Kuchen und Kekse

Ingrid Petersen
Schreiben & Schenken



- Apfelmännchen basteln
- Leuchtkugeln basteln
- Kinderschminken

16.30 Uhr Stockbrot am offenen Feuer



AIG Arnum
Interessengemeinschaft für
Handel und Gewerbe

ARNUM IST GUT

kundigen Damen herstellen“, berichtet die Leiterin der englischsprachigen Einrichtung, Pelita Timmermann. Seitdem beobachtet sie mit Freude, wie die beiden Generationen aufeinander zu gehen.



„Ich finde es ganz prima, mit den Kindern zusammen zu arbeiten. Sie sind sehr eifrig dabei, auch wenn manchmal die Ausdauer noch etwas fehlt“, sagt Marlis Weidemann. Für die zweifache Großmutter ist der Kontakt zu den Kindern zudem eine willkommene Möglichkeit, ihre Englischkenntnisse einzusetzen. So hat sie schon das nächste Projekt im Visier und will mit den Kleinen backen.

Elfriede Bagusat (84) und Julia Amann (87) stellen beeindruckend unter Beweis, dass auch ein hohes Alter sowie Rollator oder Rollstuhl kein Hinderungsgrund sind, sich ehrenamtlich einzusetzen. Die beiden Bewohnerinnen des Seniorenheims „Im Rosenpark“ haben die Kinder der Spielsprachschule kennen gelernt, als diese englische Lieder in der Senioreneinrichtung vorgetragen haben. Spontan haben sie sich als „Stricklehrerinnen“ anheuern lassen und es nicht bereut. „Wir haben viel Spaß an der Sache und wollen so lange weiter machen, wie wir können“, betont Oma Fide, wie Elfriede Bagusat liebevoll von den Kindern genannt wird.

Wenn auch Sie Ihre Erfahrungen in den Kindergarten- oder Schulalltag einbringen möchten, so wenden Sie sich bitte an das:

Hemminger Bündnis für Familie
Diana Sandvoß
Telefon (0511)4103-177
E-Mail diana.sandvoss@stadthemmingen.de

Die Gleichstellungsbeauftragte informiert

Runder Tisch gegen häusliche Gewalt geplant

Laut Polizei 32 Opfer im Jahr 2008 in Hemmingen

„Häusliche Gewalt ist keine Privatsache, keine Familienangelegenheit, sondern Unrecht und wir wollen durch unseren Runden Tisch gegen häusliche Gewalt dazu beitragen, dieses Unrecht in das öffentliche Bewusstsein zu rücken. Wir wollen Frauen, die sich in einer Gewaltsituation befinden, ermutigen, sich Hilfe und Unterstützung zu holen, um die gewalttätige Situation zu verlassen“, benennt Diana Sandvoß, Gleichstellungsbeauftragte der Stadt Hemmingen, die Ziele für einen Runden Tisch gegen häusliche Gewalt.

Den 25. November, den Internationalen Tag gegen Gewalt an Frauen, nimmt sie deshalb zum Anlass, zusammen mit Vertreterinnen und Vertretern des örtlichen Präventionsrates, der Stadtverwaltung, der Polizei, den Nachbarkommunen und der AWO-Beratungsstelle gegen häusliche Gewalt die Gründung des runden Tisches vorzubereiten.

In 2008 wurden im Stadtgebiet Hemmingen 32 Frauen gezählt, die sich wegen seelischen und körperlichen Misshandlungen an die Polizei gewandt haben. Bis Ende Oktober dieses Jahres waren es 29 Frauen. Hinzu kommen Frauen, die sich direkt an Beratungsstellen, das Gericht oder einen rechtlichen Beistand wenden.

Über die Höhe der Dunkelziffer können keine genauen Angaben gemacht werden.

Eine große Repräsentativstudie der Bundesregierung aus dem Jahr 2004 besagt jedoch, dass jede vierte Frau in Deutschland Gewalt durch einen ehemaligen oder aktuellen Beziehungspartner erfahren hat. Betroffen sind Frauen aller sozialen Schichten.

Susanne Wegmann, Beraterin in der Koordinierungs- und Beratungsstelle bei häuslicher Gewalt der Arbeiterwohlfahrt (Telefon 0511 / 219 78 192/198) weiß, dass Frauen oft jahrelang schweigen und Misshandlungen aus Scham und Selbstvorwürfen erdulden. In 60 % der Fälle sind Kinder mit betroffen. Dies heißt nicht, dass sie selbst Opfer der Gewalt sein müssen, sondern sie sind Opfer, weil sie in dem System der Gewalt aufwachsen. Ein Kind, das in einer gewalttätigen Familie aufwächst, läuft vielmehr selbst Gefahr, eines Tages Gewalt auszuüben oder zu erdulden.

Diese verheerende Gewaltspirale kann nur durch dafür verantwortliche Erwachsene durchbrochen werden. „Um einen Ausstieg aus der Opferrolle zu ermöglichen, braucht es oft Beratung“, betont Wegmann, „ebenso, um das Erlebte zu verarbeiten.“ Dazu nehmen die Beraterinnen der Beratungsstelle der AWO Kontakt zu den Frauen auf und bieten entsprechende Unterstützung an.

Dieses Beratungsangebot in Hemmingen bekannter zu machen, die Gewalt als Unrecht zu brandmarken und sie aus dem Dunkelfeld ins Licht der Öffentlichkeit zu tragen, dazu will der Runde Tisch gegen häusliche Gewalt seinen Beitrag leisten.

Die nächste rings um uns erscheint am 2. Dezember

| Tag | Ortsteil | Veranstaltung / Ort / Uhrzeit | Tag | Ortsteil | Veranstaltung / Ort / Uhrzeit |
|-------------------------|----------------------|---|-----------------------|----------------------|---|
| November | | | | | |
| 18
Mittwoch | Arnum | 14:30 Seniorentreff der AWO Arnum
Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65 | 21
Samstag | Hemmingen-Westerfeld | 16:00 Kunstturnen Deutsche Turnliga 2009: NTT Hannover/Celle – MTT Chemnitz/Halle
Sporthalle Hohe Bunte |
| | Harkenbleck | 15:00 Seniorenkreis DRK Harkenbleck
Mehrzweckhalle | | Hemmingen-Westerfeld | 18:00 Schützengesellschaft Hemmingen: Grünkohlessen
Hotel „Zur Post“ |
| 19
Donnerstag | Hemmingen-Westerfeld | 07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz | | Harkenbleck | 18:00 Wurstessen – Kleingartenverein Harkenbleck
Kleingärten |
| | Hemmingen-Westerfeld | 19:00 Sitzung des Rates
Rathaus, Ratssaal | | Wilkenburg | 19:30 Hemmingen liest: Sibylle Dordel „Die Geschichte einer Liebe“ – nach einer Erzählung von Stefan Zweig
St.-Vitus-Kirche |
| | Arnum | 19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe „pro zero“ für Alkohol- und Medikamentenabhängige
Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65 | | Hemmingen-Westerfeld | 20:00 JuiceBox mit a-capella
bauhof e.V. |
| 20
Freitag | Hemmingen-Westerfeld | 18:00 DRK-Sozialstation: Vortrag „Demenz oder das schleichende Vergessen“
DRK-Sozialstation, Berliner Str. 16 | 22
Sonntag | Hemmingen-Westerfeld | 09:00-13:00 Basar in St. Johannes Bosco
St. Johannes Bosco, Berliner Str. 20 |
| | Devese | 19:00 Wurstessen Gesangverein Concordia
Gaststätte „Mutter Buermann“ | | Hemmingen-Westerfeld | 09:00 Feuerwehr Hemmingen-Westerfeld: Wandern und Braunkohlessen
Feuerwehrgerätehaus |
| | Harkenbleck | 19:00 Skat und Knobel – Feuerwehr Harkenbleck
Schulungsraum Feuerwehr | | Harkenbleck | 11:30 Totensonntag-Singen – Gesangverein Eintracht Harkenbleck
Friedhof |
| | Hemmingen-Westerfeld | 19:00 Feuerwehr Hemmingen-Westerfeld: Skat- und Knobelabend
Feuerwehrgerätehaus | | Arnum | 13:00-17:00 Hände für Pfoten e.V.: Weihnachtsmarkt
Hoher Holzweg 49 |
| 21
Samstag | Arnum | 09:30-12:30 DUH: Wintersport- und Spielzeugbörse
Wäldchenschule | | Hemmingen-Westerfeld | 15:00 „Luftpost für den Weihnachtsmann“ – Wittener Kinder- und Jugendtheater
Carl-Friedrich-Gauß-Schule |
| | Arnum | 14:00-18:00 Hände für Pfoten e.V.: Weihnachtsmarkt
Hoher Holzweg 49 | 23
Montag | Hemmingen-Westerfeld | 19:00 CDU Hemmingen: Grünkohlessen
Hotel „Zur Post“ |
| | Hannover | 14:00-15:00 Schützengesellschaft Hemmingen: Winterschießen
Schießsportanlage Wülfel | 24
Dienstag | Hemmingen-Westerfeld | 19:00 Hemminger Bündnis für Familie: AG Generationsübergreifende Angebote
Rathaus, Raum 1.11 |
| | Hemmingen-Westerfeld | 14:30-16:00 Kindergarten Hemmingen-Westerfeld: Spielzeugmarkt
Kindergarten Berliner Str. 24 | | | |
| | Hemmingen-Westerfeld | 15:00-18:00 Basar in St. Johannes Bosco
St. Johannes Bosco, Berliner Str. 20 | 25
Mittwoch | Arnum | 14:30 Seniorentreff der AWO Arnum
Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65 |

| | | |
|------------------|----------------------|--|
| 25
Mittwoch | Hemmingen-Westerfeld | 16:00 „Dornröschen“ – Puppentheater mit Schauspieler Günter Schaller
Rathaus, Bücherei |
| | Hemmingen-Westerfeld | 18:30-20:00 „Wirtschaft / eco Bizz“ – Sponsoring im Rahmen des Klimaschutzaktionsprogramms
Rathaus, Ratssaal |
| | Hemmingen-Westerfeld | 19:30 Heimatbund Hemmingen: Vortrag „Das Berliner Schloss“ – kontroverse Diskussion über den Wiederaufbau mit Bernhard Meyer-Graefe
Gemeindezentrum Trinitatiskirche |
| 26
Donnerstag | Hemmingen-Westerfeld | 07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz |
| | Hiddestorf | 15:30-19:00 DRK Blutspendetermin
Feuerwehrgerätehaus |
| | Hemmingen-Westerfeld | 19:00 Sitzung des Ausschusses für Stadtentwicklung
Rathaus, Ratssaal |
| | Arnum | 19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe „pro zero“ für Alkohol- und Medikamentenabhängige
Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65 |
| 27
Freitag | Hiddestorf | 19:00 SV Hiddestorf Tischtennis: Gute-Laune-Turnier
Sporthalle |
| | Harkenbleck | 19:30 Förderverein Kapelle Harkenbleck: „modern, lebendig, besinnlich“ – Musikalischer Abend mit Nick und Miriam Dreblow
Kapelle |
| 28
Samstag | Hiddestorf | 14:30 Weihnachtsmarkt mit Andacht, Ständen und verschiedenen Darbietungen der Vereine und Verbände
Rund um die Kirche |
| | Harkenbleck | 18:30 Heilige Katholische Messe
Mehrzweckhalle |
| | Hemmingen-Westerfeld | 20:00 „Die Apokalypse der Marita Kolomak“ mit dem Theater Ka
bauhof e.V. |
| 29
Sonntag | Harkenbleck | 15:00 Seniorenweihnachtsfeier – Stadt Hemmingen
Schulungsraum Feuerwehr |
| | Devese | 15:00 Konzert des Deveser Feuerwehr-Musikzuges
Gaststätte „Mutter Buermann“ |
| | Wilkenburg | 17:00 Adventskonzert mit Lesungen – Junges Vokalensemble Hannover
St.-Vitus-Kirche |
| | Harkenbleck | 18:00 Adventskalendersingen
Katzenwinkel 68 (Heitefuss, Schröder) |

| Dezember | | |
|------------------|----------------------|---|
| 01
Dienstag | Hiddestorf | 15:00 Seniorenkreis Hiddestorf-Ohlendorf: Adventsfeier mit der FFW Blechschaden
Altentagesstätte |
| | Harkenbleck | 18:00 Krippenspiel – Förderverein Kapelle Harkenbleck
Schiefers Hof |
| 02
Mittwoch | Arnum | 14:30 Seniorentreff der AWO Arnum
Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65 |
| | Harkenbleck | 15:00 Seniorenkreis DRK Harkenbleck
Mehrzweckhalle |
| | Hemmingen-Westerfeld | 15:00 SoVD Hemmingen: Weihnachtsfeier
Rathaus, Bürgersaal |
| | Hemmingen-Westerfeld | 16:00 Bilderbuchkino in der Bücherei
Rathaus, Bücherei |
| | Harkenbleck | 17:00 Adventskalendersingen
Schiefers Hof |
| | Harkenbleck | 18:00 Krippenspiel – Förderverein Kapelle Harkenbleck
Schiefers Hof |
| 03
Donnerstag | Hemmingen-Westerfeld | 19:30 Mitglederoffenen Vorstandssitzung SPD Abt. Hemmingen-Westerfeld/Devese
Rathaus, Bürgersaal |
| | Hemmingen-Westerfeld | 07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz |
| | Hemmingen-Westerfeld | 14:00-17:00 Rentenberatung durch Versichertenberater Uwe Köster
Rathaus |
| 04
Freitag | Wilkenburg | 15:00 Adventsfeier KG-Wilkenburg-Harkenbleck
Gaststätte „Wilkenburger Teiche“ |
| | Harkenbleck | 18:00 Krippenspiel – Förderverein Kapelle Harkenbleck
Schiefers Hof |
| | Hemmingen-Westerfeld | 19:00 Sitzung des Ausschusses für Wirtschaft, Finanzen und Feuerschutz
Rathaus, Ratssaal |
| | Arnum | 19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe „pro zero“ für Alkohol- und Medikamentenabhängige
Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65 |
| 04
Freitag | Hemmingen-Westerfeld | 17:00 SV Devese – Hockeyabteilung: Weihnachtsfeier
Rathaus, Bürgersaal |
| | Harkenbleck | 18:00 Krippenspiel – Förderverein Kapelle Harkenbleck
Schiefers Hof |

Kulturzentrum bauhof e.v. hemmingen

Dorfstraße 53 · Telefon (05 11) 7 60 89 89
E-Mail: Kulturzentrum-bauhof@web.de
www.bauhofkultur.de

Veranstaltungsprogramm November / Dezember 2009

Kartenvorverkauf:

| | | | |
|---------------------|--------------|-------------------|----------------------|
| „et cetera“ | Hemmingen | Rathausplatz 2 | ☎ (05 11) 2 34 80 80 |
| Ingrid Petersen | Arnum | Göttinger Str. 62 | ☎ (0 51 01) 48 44 |
| Die Bücherecke | Pattensen | Dammstr. 2 | ☎ (0 51 01) 1 28 29 |
| Gittas Friseursalon | Hann.-Döhren | Fiedeler Str. 15 | ☎ (05 11) 83 31 15 |
| Buchhandlung Decius | Leine-Center | Marktplatz 11 | ☎ (05 11) 82 20 00 |



Samstag, 21. November 2009, Beginn 20.00 Uhr

JuiceBox.

A-Cappella

Saftige Beats decken süße Töne, exotischer Jungle wechselt mit aromatischem Soul, harte Technosounds begegnen weichen Balladen, fließender Swing lockt kernigen HipHop – so kann man die Musik von JuiceBox charakterisieren. Von einer breiten Klangpalette und diversen Stilrichtungen inspiriert wurde im Jahr 2008 die vocal band JuiceBox. von sechs Sängern aus Norddeutschland gegründet mit der Ambition, in der A-cappella-Szene neue Wege zu beschreiten. Aus diesem Grunde entspringen alle Songs der eigenen Feder.

JuiceBox. wird gefüllt von zwei Frauen- und vier Männerstimmen, die alle auf ein großes Repertoire an Erfahrung als Bühnen- oder Studiomusiker zurückgreifen, sei es mit Funk- & Soulbands, in Musicals, in der Vocal-Szene oder mit der Stimmleihe für Figuren viel verkaufter Hörbücher. So vielseitig und unterschiedlich die einzelnen Musiker sind, so lebendig und eigenständig ist ihre gemeinsame Musik, deren Stil immer wieder neu ausgelotet wird. Die sich dabei entfaltende Dynamik zeigt sich insbesondere bei den Live-Auftritten der Band. JuiceBox. kann man ohne Übertreibung als die „shooting-stars“ am A-cappella-Himmel bezeichnen!

Eintritt: 15,- € / 12,- €



Samstag, 28. November 2009, Beginn 20.00 Uhr

„Die Apokalypse der Marita Kolomak“

Theater Ka

Silvester ist's – und jetzt wird es ernst. Im „Wegsend“, der von allen guten Geistern und den meisten Gästen verlassenen Dorfkeiße von Marita und Jupp Kolomak, geht es ums Ganze: Entweder bringt der Jahreswechsel die Wende oder ihr gemeinsam gelebter Traum von der Selbstständigkeit findet ein jähes Ende. Doch Opa Schlott, einziger Stammkunde im „Wegsend“, sieht seit kurzem merkwürdige Gestalten ein- und ausgehen. Eine Gruppe von Ufologen bereitet sich auf die bevorstehende Ankunft von Außerirdischen vor und nutzt Marita als Medium. Durch sie empfangen sie Nachrichten von ihren extraterrestrischen Freunden. Marita bringt sie der ersehnten Erlösung näher und ist doch selbst auf der Suche: Die nahende Apokalypse scheint ihr ein Ausweg, um einen schweren Schicksalsschlag zu bewältigen.

Die 1959 in Heppenheim geborene Autorin Vera Kissel wirft in ihrem 1999 uraufgeführten Theaterstück „Die Apokalypse der Marita Kolomak“ ein fesselndes Schlaglicht auf eine Gruppe von Menschen, die sich kurz vor dem Ende der Zeit wähnen. In poetischer Sprache – mal heiter, mal tief verstört – lässt sie die Figuren in der nur scheinbar festen und rustikalen Dorfkeiße ihre jeweilige Position zum bevorstehenden Ereignis finden. Als Untergang – als Neuanfang. Für ihre Theaterstücke erhielt sie mehrere Preise, Auszeichnungen und Stipendien – zuletzt im Mai diesen Jahres im Künstlerhaus Lukas / Ahrenshoop. Regie: Inka Grund

Eintritt: 15,- € / 12,- €



Sonntag, 6. Dezember 2009, Beginn 11.00 Uhr

„Old Virginny Jazzband“

Der traditionelle bauhof-Weihnachtsjazz

Mittlerweile schon Tradition, dass das bauhof-Team sich nicht mit klassischen Weihnachtsliedern oder -aufführungen aus dem Kulturjahr verabschiedet, sondern mit swingendem Jazz der Old Virginny Jazzband um den Arnum Musiker Ulli Petersen. Also kein Weihnachtsstress, sondern lockerer Jazzsound in entspannter Atmosphäre!

Eintritt: 7,- € / 5,- €

Mobil.
Gesund.
Fit.



Schievink Orthopädie-
Schuhtechnik

- Schuhe nach Maß
- Schuhzurichtungen
- Diabetikereinlagen
- Video-/Laufband-Analyse
- Sporteinlagen
- Schuhreparatur
- MBT®-Schuhe
- u. v. m.

Fragen Sie uns!

3x in Hannover

Hildesheimer Straße 6 (Aegi)
30169 Hannover
Telefon (05 11) 64 22 02 90

Roosebeckstraße 20
Hannover-Linden
Telefon (05 11) 44 60 66

Ompfedastraße 28
Hannover-Vahrenwald
Telefon (05 11) 3 50 76 77

www.schievink.com

Meisterbetrieb

TEMPEL
BEDACHUNGEN

Ihr neuer
Dachdecker-Meisterbetrieb in Arnum!

Hoher Holzweg 19, D-30966 HEMMINGEN OT Arnum
Tel.: 05101 / 58 81 68, Fax: 05101 / 58 81 70
e-mail: tempel-bedachungen@t-online.de

Garten- & Landschaftsbau

Thomas
Glende
Garten
Bau GmbH

20%
Rabatt
auf Lohnkosten
gültig im Zeitraum
15.01.- 28.02.2010

Hecken-, Gehölzschnitt
& Baumfällarbeiten
Seilklettertechnik

Rufen Sie uns an
(0172) 426 1 426
Büro (05101) 47 17

Deutsches Rotes Kreuz

Pflege braucht Vertrauen
Sozialstation Hemmingen



Rufen Sie uns an!
0511 - 41 64 42

Immer für Sie da!

www.drk-pflegestützpunkte.de

Die Gleichstellungsbeauftragte informiert

Fahne als Zeichen gegen Gewalt am Hemminger Rathaus

Bereits zum neunten Mal initiiert die Frauenrechtsorganisation TERRES DES FEMMES zum Internationalen Tag gegen Gewalt an Frauen ihre Fahnenaktion. Im letzten Jahr wehten in 850 Städten 5000 Fahnen als sichtbares Zeichen gegen die Gewalt an Frauen. Dem Motto „frei leben – ohne Gewalt“ will sich auch die Stadt Hemmingen anschließen und hisst deshalb am 25. November eine der markanten blauen Fahnen am Rathaus. Um die Bürgerinnen und Bürger über diese Aktion aufzuklären, werden Diana Sandvoß, Gleichstellungsbeauftragte der Stadt Hemmingen, und Sabine Wegmann, Beraterin der Koordinierungs- und Beratungsstelle gegen häusliche Gewalt der AWO, am 26. November auf dem Hemminger Wochenmarkt Informationsmaterialien verteilen und für Fragen zur Verfügung stehen.

Senioren-Info-Ecke

Liebe Hemminger Seniorinnen und Senioren, an dieser Stelle werden wir Sie in Zukunft über alle seniorenrelevanten Themen und Veranstaltungen informieren.

Mit Fragen und Anregungen zu dieser Rubrik wenden Sie sich bitte an das Seniorenbüro.

Seniorenbüro Hemmingen – Ansprechpartner für ältere Menschen und ihre Angehörigen

Seniorenbüro Hemmingen

Der Wunsch nach einem selbstständigen Leben im Alter in den eigenen vier Wänden steht für viele Menschen an erster Stelle. Mit zunehmenden Alter treten aber auch Fragen und Probleme auf, wenn das Einkaufen immer schwieriger wird oder es niemanden mehr in der Nachbarschaft gibt, der einfach mal vorbeischaut.

Das Seniorenbüro der Stadt bietet wohnortnahe Beratung, Adressen, Informationen und Unterstützung zu Fragen des Alters an, natürlich auch für die Angehörigen.

Sie erreichen Frau Giese im Seniorenbüro telefonisch unter der Rufnummer (05 11) 41 03-286 oder E-Mail: Seniorenbuero@stadthemmingen.de. Gern können Sie ein persönliches Beratungsgespräch vereinbaren, bei Bedarf auch bei Ihnen zu Hause.

Fahrdienst zu den Seniorenadventsfeiern

Alle Jahre wieder ... finden in allen Ortsteilen die Seniorenadventsfeiern statt. Möchten Sie unseren Fahrdienst in Anspruch nehmen, melden Sie sich bitte im Seniorenbüro unter (05 11) 41 03-286.

Rentenberatung im Rathaus Hemmingen

Der Versichertenberater der Deutschen Rentenversicherung Uwe Köster, führt im Rathaus in Hemmingen Rentenberatungen (alle Rentenanstalten) durch. Nächster Termin ist Donnerstag, 3. Dezember 2009 von 14.00 bis 17.00 Uhr. Außerhalb der Sprechzeit, ist der Versichertenberater unter der Telefonnummer (0 51 02) 88 91 00 zu erreichen.

Sonstiges



**BÜRGERSTIFTUNG
HEMMINGEN**



Sibylle Dordel, Sehnde: „Brief einer Unbekannten“ – Szenische Lesung im Rahmen „Hemmingen liest“ – ein Projekt der Bürgerstiftung Hemmingen

Am Samstag, dem 21. November 2009, um 19.30 Uhr, in der St. Vitus Kirche in Wilkenburg, liest Sibylle Dordel die Geschichte einer Liebe – „Brief einer Unbekannten“ – nach einer Erzählung von Stefan Zweig. Musikalisch begleitet wird sie von Ellen Kienhorst am Cello.

Sibylle Dordel, Schauspielerin und Autorin, studierte Romanistik und Philosophie in Köln und Hannover. Die vielseitige Künstlerin ist den Hemmingern bereits bekannt. Sie begeisterte im März 2005 das bahnhof-Publikum mit einem Chopin-Abend.

Der Eintritt ist frei. Spenden erbeten.

seit 1893

Borchers

Verehrte Kunden der Fleischerei Borchers

Nach 43 Arbeitsjahren an der Seite meines Ehemannes Friedrich Borchers, der leider im Februar 2009 verstorben ist, wird es jetzt Zeit: Ich gebe unsere Fleischerei Friedrich Borchers in die Hände meiner Tochter und unseres langjährigen Mitarbeiters Torsten Schaper.

Bei Ihnen, liebe Kunden, bedanke ich mich herzlich für Ihre Treue und Ihr Vertrauen. Ich würde mich freuen, wenn Sie dieses Vertrauen auch meinen Nachfolgern schenken.

Ihre Dorothea Borchers

seit 1893

Borchers

Verehrte Kunden der Fleischerei Borchers

Wir führen die Traditionsfleischerei Friedrich Borchers in Arnum seit dem 1. November fort. Unser Geschäftsführer Fleischermeister Torsten Schaper garantiert Ihnen auch weiterhin die bekannte Qualität unserer alten Familienrezepte.

Wir laden Sie herzlich zu unseren Eröffnungsangeboten ein und freuen uns auf Ihren Besuch.

Fleischermeister Torsten Schaper
geschäftsführender Gesellschafter

Dr. Ilka Jenkner, geb. Borchers
Gesellschafterin

Fleischerei Friedrich Borchers GmbH

Fleisch + Wurst Spezialitäten
Bockstraße 1 · 30966 Hemmingen
OT Arnum · ☎ 0 51 01 - 22 93

Eröffnungsangebot:
vom 23. – 28. November 2009
Jubiläumsbraten

Eröffnungsgeschenk
am 25. November 2009
1 Paar
Wiener Würstchen
gratis

- VHS AKTUELL - VHS AKTUELL - VHS AKTUELL -

SelbstLernZentrum SLZ

Rathausplatz 5 · 30966 Hemmingen
 Telefon: (05 11) 70 03 50 65 · E-Mail: slz@leine-vhs.de

Öffnungszeiten:

Montag und Mittwoch 15.00 bis 17.00 Uhr
 Dienstag und Donnerstag 19.00 bis 22.00 Uhr
 Freitag 09.00 bis 12.00 Uhr
 Samstag 11.00 bis 16.00 Uhr

Testen Sie! Schnupperstunde 3,- Euro**Kurse ab November:**

| | | |
|-------|--|---|
| 4233H | Fr., 20. November,
18.00 – 21.00 Uhr
Sa., 21. November,
10.00 – 13.00 Uhr

VHS-
Geschäftsstelle
Rathausplatz 12
Hemmingen-
Westerfeld | Business-English mit
Zertifikat der Londoner
Industrie- und Handels-
kammer (LCCI)
(in 4 Modulen,
Beginn 20. Nov.)

Ein Business-Zertifikat mit
weltweiter hoher Anerken-
nung – NEU in Hemmingen!
Lassen Sie sich persönlich
beraten oder rufen Sie an!

Die Module können einzeln
gebucht werden. Es besteht
keine Verpflichtung zur Teil-
nahme an der Prüfung. |
| 4239B | Montag – Freitag,
23. – 27. November
8.30 – 12.00 Uhr

VHS-Hauptge-
schäftsstelle
Würzburger Str. 13
Laatzten

58,- Euro | English Refresher Course
A1

Intensivwoche / als
Bildungsurlaub anerkannt

Das Ziel des Kurses ist, die
Sprechfähigkeit der Teilneh-
mer in freier Konversation zu
verbessern.

Hierzu werden Wortschatz
und Grundlagen der Gram-
matik der Lehrbücher „Euro-
lingua Englisch“ Band 1A
und 1B durch Hören, Lesen
und Gruppendiskussion und
vielfältige Grammatikübun-
gen wiederholt.

Voraussetzung:
3 – 4 Jahre Schulenglisch |
| 4203H | Fr., 15. Januar,
18.00 – 21.00 Uhr
Sa., 16. Januar,
9.30 – 16.30 Uhr

VHS-
Geschäftsstelle
Rathausplatz 12
Hemmingen-
Westerfeld

2 Termine,
40,- Euro | English A1 Refresher am
Wochenende

Der Kurs ist für Teilnehmer/
innen gedacht, die sich nach
der Weihnachtspause vor
dem neuen Semester eine
intensive Wiederholungspha-
se wünschen.

Vorkenntnisse:
Sie haben ca. 3 – 4 Jahre
Schulenglisch oder ca. 3 – 4
Semester an der VHS, haben
aber länger nicht gesprochen. |

Geschäftsstelle Hemmingen
 Rathausplatz 12
 30966 Hemmingen

Telefon: (05 11) 23 11 30
 E-Mail: info@leine-vhs.de
 www.leine-vhs.de

Öffnungszeiten: Montag – Freitag 9.00 – 12.00 Uhr
 Montag (zusätzlich) 15.00 – 18.00 Uhr

**„einsatz“-Preis belohnt das Engagement von
39 Hemminger Jugendlichen**

Gelungene Premiere für neuen Jugend-Preis

Zum ersten Mal sind auf einer feierlichen Veranstaltung im Forum der KGS Hemmingen die Preise des „einsatz“-Jugendprämiensfonds verliehen worden. Ausgeschüttet wurden aus den Erträgen des Jugendprämiensfonds insgesamt rd. 3000 Euro an 39 Preisträger, darunter mehrere Gruppenpreise. Die Laudatoren, die Lehrerin Susanne Bauer-Zgoll, die Jugendpflege-Leiterin Walburga Gerwing und der Vorsitzende der AG Hemminger Sportvereine Harald Gries ehrten die Preisträgerinnen und Preisträger in den drei ausgeschriebenen Bereichen Schule, Soziales und Sport und dankten ihnen für ihren vorbildlichen persönlichen Einsatz und die damit erreichten Erfolge. Die Big Band Hemmingen mit PopChor'n sowie The Band sorgten dabei für musikalischen Schwung. Als Gäste nahmen an der Veranstaltung zahlreiche Angehörige und Freunde der Preisträger teil, dazu die Jurymitglieder sowie Vertreter der in der Jugendarbeit engagierten Hemminger Institutionen und Vereine, von denen teilweise auch die Nominierungen gekommen sind.

Über Preise konnten sich freuen:

Bereich Schule: 1. Platz: Kevis Hake (Förderung von Drachenbootkursen); 2. Platz: Ensemble The Band (Rhythmusgruppe der Big Band Hemmingen); Fabian Zgoll, Jan Jamaszyk, Dario Jobmann, Marcel Krümpelmann, Paul Riesen, Yvonne Nebe; 3. Platz: TEM (Schülerarbeitskreis Team- und Eventmanagement): Henning Hatje, Felix Buermann, Jan Steffen Bötdeke, Felix Schröder, Jan und Cord Dingeldey, Philipp Schütze, Moritz Dorau, Roman Karkosch und Jannick Riedel; 4. Platz: Niclas Grünig und Dominik Luther (Schülervertretung KGS, Projekttag „Mobbing“ und „Anti-Raucher-Kampagne“);

Bereich Soziales: 1. Platz: Elisa Lehmann (Bauwagenorganisatorin, SV-Parties Jugendbeirat, Jugendpflege, Ferienpass), Marcus Deutscher (Jugendpflege, Musik- und Theaterveranstaltungen), Katharina Manthey (Konfirmandenbetreuung, Abi-Band) Marleen Mauch (Konfirmandenbetreuung); 2. Platz: Simon Oelker (Bauspielplatz und Ferienfreizeiten Jugendpflege, Feuerwehr Hemmingen-Westerfeld), Nadine Kluge (musikalische Ausbildung der Deveser Holzmäuse der Freiwilligen Feuerwehr Devese); 3. Platz: Dominik Kühn, Daniel Mühe, Milena Hoge (Hilfe in der Stadtbücherei);

Bereich Sport: 1. Platz: DLRG: Vanessa Dahme, Jessica und JanLohmann, Bettina und Katja Stahlhut, Melanie Twele, Max Zarte, Sarah Giesel (Rettungswachdienste), 2. Platz: Nadine Pietras (Tanzgruppenleitung, div. kirchliche Aktivitäten), Nele Hansemann (div. Aktivitäten im SC Hemmingen-Westerfeld und in der Trinitatis-Kirchengemeinde)

Einen Anerkennungspreis erhielt Manuel Zenker für seinen Einsatz im Zusammenhang mit der Gestaltung des „einsatz“-Preises.

Zahl der Stifter erhöht sich auf 100Stifterin gewinnt Ballonfahrt

Bereits einige Wochen vor dem Jahresende hat die Stiftung jetzt ein für 2009 selbst gestecktes Ziel erreicht: als einhundertste Stifterin begrüßte der Vorstand die Arnummerin Ingrid Gundlach. Ihr wurde anlässlich der Veranstaltung zur Preisverleihung für den Jugendprämiensfonds „einsatz“ ein Gutschein für eine Ballonfahrt ausgehändigt, den der Ballonsportclub Hemmingen e.V. für diesen Zweck gespendet hatte. Damit hat die Bürgerstiftung allein im laufenden Jahr die Anzahl der Stifter um 17 und das Stiftungskapital – auch dank der jeweiligen Verdoppelung durch den ihr zur Verfügung stehenden Matching-Fonds – um insgesamt fast 25.000 Euro erhöhen können. Beigetragen haben dazu auch Zustiftungen mehrerer „Altstifter“, worüber sich der Vorstand ebenfalls höchst erfreut und dankbar zeigte. Erinnert wird in diesem Zusammenhang auch noch einmal an die Möglichkeit des „Stiftens auf Raten“, das mit Beträgen ab 10,- Euro monatlich angeboten wird.

**FÜR MENSCHEN IN NOT *
Friedrich-Wolter-Stiftung****Neue Projektphase in Rumänien**

Die ersten entwicklungsgeschädigten Jugendlichen arbeiten seit einem Jahr in unserer Stiftungswerkstatt in Rumänien – es waren für den rumänischen Staat die „NULLKINDER“ – so eingestuft, weil sie als lernunfähig und nutzlos galten.

– Deshalb hatten sie bei aller Verwahrlosung und Vernachlässigung in den frühen Jahren ihrer Heimvergangenheit auch nie lesen, schreiben, rechnen gelernt.

Wegen ihrer Entwicklungsschäden und ihrer Lerndefizite können sie nicht in die gewerbliche Wirtschaft vermittelt werden.





Sie blühen aber auf in ihrer Werkstattarbeit (9-13 / 14-17 Uhr): viel Bereitschaft zeigen sie und Fortschritte beim Lernen in der Werkstatt, aber auch beim täglichen Förderunterricht im Lesen, Schreiben und Rechnen. So wird sichtbar, wie schlimm die Versäumnisse an ihnen waren.

Ihr Selbstbewusstsein ist enorm gestiegen – sie erleben, dass ihre Werksarbeit verkauft werden kann.

Sie wissen: Ich bin kein Nullkind mehr!

Wiederholt danken sie uns, dass sie hier leben dürfen und arbeiten, und sie versprechen, sie wollen alles richtig machen. Diesen Dank möchten wir weitergeben an unsere Spender.

Gleichwohl – sie müssen diese jungen Menschen begleitet und betreut werden.

Die Stiftung FÜR MENSCHEN IN NOT und die Jugenddorf-Lokod-Stiftung LIA haben in enger Kooperation ihr Modell des Betreuten Wohnens im LIA-Haus und geschützter Arbeit in der Stiftungs-werkstatt Fundatia Wolter vorbereitet und nun realisiert.

Die dazu nötigen Betreuer im Jugend-Wohnhaus und Arbeitskräfte mit Betreuer-Fähigkeiten in der Werkstatt, werden z.Zt. noch immer von LIA und Wolterstiftung bezahlt.

Wiederholt ist unser Beispiel von Regierungsinspektionen aus Bukarest als vorbildlich anerkannt worden – ein Pilot-Projekt, das zugleich auch den Behinderten geschützte Werkstattarbeit ermöglicht.

Noch finanziert der rumänische Staat sie nicht, da die Sozialkassen dieses „Armenhauses in Europa“ leer sind – zumal in dieser Finanzkrise!

Aber den Staat an dieser Finanzierung zu beteiligen, wird unsere nächste Aufgabe sein – so wie der Stifter bereits 1999 versucht hatte, die Bezirksbehörde bei der Finanzierung einer Sozialarbeiterin in einem gemeinschaftlichen Sozialzentrum einzubeziehen –

– Beharrlichkeit führt zum Ziel: seit 2007 haben die Bezirksregierung und die Stadt Odorheiu (43.000 E.) zwei bezahlte Sozialpädagoginnen in unser Stiftungs-Sozialzentrum abgeordnet!

Die Europäische Union drängt seit langem zur Lösung dieses Problems Entwicklungsgeschädigter und der Behinderten. Jedoch in Rumänien gehen die Uhren anders ...! – zumal in Zeiten der Finanz- und Wirtschaftskrise.

WENN SIE UNS HELFEN WOLLEN;
DIESE NEUE PROJEKTPHASE ERFOLGREICH ZU BEGLEITEN:

hier finden Sie hier unsere Konten:

Deutsche Bank (BLZ 250 700 70)

Allgemeines Spendenkonto 015 6455 00;

Zustiftungskonto 015 6455 03

FÜR MENSCHEN IN NOT * Gem.n.Friedrich-Wolter-Stiftung
D-30966 Hemmingen (Westerfeld); Klewertweg 54 A
Tel.: (0511)234 8687; Fax: (0511) 234 8699
www.fuer-menschen-in-not.de; Mail: friedrich.wolter@gmx.de

DRK-Sozialstation Hemmingen

Vortrag „Demenz oder das schleichende Vergessen“

Die DRK-Sozialstation Hemmingen lädt am 20. November zu einem Vortrag mit dem Thema „Demenz oder das schleichende Vergessen“ ein.

Der Vortrag wird in den Räumen der DRK-Sozialstation, Berliner Straße 16, durchgeführt. Referentin ist Margarete Stöcker, Diplom-Pflegewirtin. Beginn ist um 18.00 Uhr und die Teilnahme ist kostenfrei.

Um Anmeldung unter der Telefonnummer (05 11)416442 oder per E-Mail an sst-hemmingen@drk-pflegedienste.de wird gebeten.



Weihnachtszauber

Sa 21.11. + So 22.11.

9-18 Uhr

11-18 Uhr

Märchenhaft schön Rosenrot

- einzigartige Weihnachtsdekorationen
- zauberhafte Mode
- Power-Plate
- Aroma und Wellness
- Tel. 0511-7682999

Café SCHNEEWEISS im Rosenrot

- himmlische Plätzchen
- Weihnachtsfeiern jetzt buchen
- täglich, auch Sonntags, herrlich frühstücken
- Kekse und Kuchen, auch außer Haus
- täglich 9-18 Uhr, Tel. 0172-5124215

Frisuren & Kosmetik Nageldesign Betty Göbel

Live-Vorführungen von:

- verschiedenen Wellnessmassagen inkl. 10€ Gutschein
- Hydradermie, Hautglättung ohne Spritzen
- kostenlosen Bio-Probenägeln
- und vieles mehr, Tel. 0511-41089988

Göttinger Landstr. 75, 30966 Hemmingen

Bedachungen • Dachrinnenarbeiten
Fassadenbekleidungen • Isolierungen

H.-E. FREY

Dachdeckermeisterbetrieb
Inh. Frank Scholz



Beethovenstraße 11 • Hemmingen / OT Arnum
Fax 05101/85 26 70 • Mobil 0163/55 23 561

Telefon
051 01 / 42 06

Inh. Jens Prill Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 8.00 bis 17.00 Uhr

DER WAGENHEBER
Kfz- & Meisterwerkstatt



**Jetzt Wechseln
4 Räder nur 15,-**

Einlagerung der Sommerreifen nur 25,- pro Saison



Inspektion aller Fabrikate
TÜV-Vorbereitung HU + AU
Unfallgutachten
und Instandsetzung
Lackierungen / Smart Repair
und vieles mehr...

Hans-Theismann-Weg 3
30966 Hemmingen / Arnum

05101. 42 42

K!
Juwelier
Uhrmachermeister
Goldschmiedemeister
gepr. Diamantfachmann

Kramerstrasse 16
30159 Hann.-Altstadt
Tel: 0511- 363 1198

Das wohl umfangreichste
Angebot an Brillanten
in und um Hannover

www.brillanten-online.de

GLORIA®
Beratung
Verkauf
Kundendienst
Brandschutz-Service

Brandschutz LOTT

Feuerlöschgeräte und -anlagen
Rauchmelder
Feuerlöschtraining
RWA- und Feststellanlagen
Hydranten und Steigleitungstechnik
Baulicher Brandschutz

Thomas Lott
Klinkerfuesstr. 19
30519 Hannover
Telefon 0511 / 8 38 70 20
Fax 0511 / 8 38 70 07
Mobil 0172 / 5 40 71 94

mathias kothe
Netzwerkadministration

- ✓ Hilfe bei PC-Problemen aller Art
- ✓ Planung, Einrichtung und Betreuung von Netzwerken und Telefonanlagen
- ✓ Datensicherung und Datenrettung

telefon: 0511 – 353 12 61
mobile: 0178 – 170 12 61
e-mail: Info@MathiasKothe.Com

www.MathiasKothe.com
Innstraße 15
30519 Hannover Döhren

„Verbraucherfreundlichkeit festgestellt“
Getestet und empfohlen von der BIVA Bundesinteressenvertretung der Nutzerinnen und Nutzer von Wohn- und Betreuungsangeboten im Alter und bei Behinderung (BIVA) e.V.

DSG Deutsche Seniorenstift Gesellschaft

**Pflegewohnstift
An der Schützenallee**

- 88 Einzelzimmer und 9 Doppelzimmer
- Schon ab 46 €/Tag* inklusive Vollpension, Zimmer- und Wäschereinigung sowie Pflege- und Betreuungsleistungen (*Kosten bei Pflegestufe 1 nach Abzug Zuzahlung Pflegekasse)

Wir informieren Sie gern ausführlicher!
Alte Hiddestorfer Str. 2 | 30982 Pattensen

Telefon 0 51 01 / 58 57-0

www.pws-schuetzenallee.de

KGS- Nikolaus-Turnier

Hallenfußballturnier für U13-Mannschaften am Montag, 7. Dezember 2009, in Hemmingen

Nach längerer Pause veranstaltet das Sporttutorium der Carl-Friedrich-Gauß-Schule wieder ein Hallenfußballturnier für U13-Mannschaften (Jahrgang 1997 und jünger). Gespielt wird am Montag, 7. Dezember 2009, von 17.45 bis ca. 21.00 Uhr in der Sporthalle Hohe Bunte.

Das Teilnehmerfeld steht noch nicht endgültig fest und wird in der kommenden Ausgabe veröffentlicht. Während des Turniers findet ein Einlage-spiel statt. Hier treffen die Jungs des Sporttutoriums (mit mehreren Jugendnationalspielern und NFV-Auswahlspielern) auf ein Prominententeam. Für dieses Team werden u. a. Carsten Linke (Ex-Profi), Daniel Stendel (Ex-Profi und 96-U17-Trainer), Mille Gorgas (Kultzeugwart von Hannover 96), Jens Rehagel (NLZ-Leiter Hannover 96) die Sportschuhe schnüren.

Das Nikolausturnier ist eine einmalige Gelegenheit, den Nachwuchs der teilnehmenden Vereine und die Talente des Sporttutoriums neben den ehemaligen Fußballgrößen zu bewundern. Speisen und Getränke werden in einer kleinen Cafeteria vom Cateringteam der Klasse 10R1 angeboten!

Der Eintritt für diese Veranstaltung ist selbstverständlich frei!!

Arbeitskreis „Gästeführung im Calenberger Land“

Sie haben Interesse an Geschichte, Kultur und Natur? Sie haben Freude daran, die Besonderheiten von Hemmingen und die Schönheiten unseres Calenberger Landes Besuchern nahe zu bringen? Dann sind Sie bei uns genau richtig.

Werden Sie GästeführerIn des Calenberger Landsommers!

Im kommenden Jahr können wir zwischen Januar und April wieder einen Ausbildungskurs zur GästeführerIn im Calenberger Land anbieten. Veranstalter des Ausbildungskurses ist die Ländliche Erwachsenenbildung (LEB) in Hannover. Die Ausbildung qualifiziert Sie, eigenständig Führungen durchzuführen. Sie umfasst unter anderem Seminare zu Stadt- und Landschaftsgeschichte, Naturkunde, Kultur, Geologie und Geographie des Calenberger Landes. Zudem werden Sie rhetorisch und im Umgang mit Gruppen geschult.

Melden Sie sich, wenn Sie Interesse an dem Angebot haben. Wir freuen uns auf engagierte, wissenshungrige Kollegen und Kolleginnen!

Nähere Informationen, Rückfragen und Anmeldung bei:

Calenberger Landsommer
Constance Kanz
Jahnstr. 11 · 30974 Wennigsen
Telefon (05109) 6 33 50
E-Mail: cu.kanz@t-online.de
www.calenberger-landsommer.de

Die Ehrenamtlichen Leistungen der Samariter aus Arnum – Arbeiter-Samariter-Bund (ASB) in Arnum

Lebensrettende Sofortmaßnahmen: in der Unterkunft des ASB, Hans-Theismann-Weg 1 in Arnum. Dauer von 9.00 bis 16.00 Uhr. Anmeldung unter der kostenfreien Servicenummer: 0800 22 19212. Der Kurs kostet 25,- Euro, ASB Mitglieder sparen 5,- Euro (bitte den Mitgliedsausweis nicht vergessen!).

Erste-Hilfe-Lehrgänge: in der Unterkunft des ASB, Hans-Theismann-Weg 1 in Arnum. Dauer immer von 9.00 bis 16.00 Uhr. Anmeldung unter der kostenfreien Servicenummer: 0800 22 19212. Der Kurs kostet 30,- Euro, ASB Mitglieder sparen 5,- Euro (bitte den Mitgliedsausweis nicht vergessen!).

Einkaufsfahrdienst für Senioren (in Zusammenarbeit mit der Stadt Hemmingen): Einfach und bequem einkaufen in der Stadt Hemmingen. Ob Aldi, Apotheke, Bäckerei, Fotogeschäft, Gartencenter, Reisebüro, Real, Schlachtere, Schlüsseldienst oder Zeitungsladen. Wir holen Sie von zentralen Punkten in allen Stadtteilen ab. Sie werden z.B. zum Einkaufszentrum nach Hemmingen gefahren und können dort selbstständig Ihre Einkäufe erledigen. Anschließend bringen Sie unsere Fahrer bis vor Ihre Haustür zurück und helfen Ihnen beim Transport Ihrer Einkäufe. Informieren Sie sich über unser kostenfreies Angebot oder melden Sie sich gleich unter der kostenfreien Servicenummer: 0800 22 19212 an.

Fahrdienst für Menschen mit Mobilitätseinschränkungen: Mit unseren behinderten- und rollstuhlgerechten Fahrzeugen möchten wir Älteren, gebrechlichen oder körperbehinderten Personen die Teilnahme am

öffentlichen Leben erleichtern. Unser „Wir-Machen-Mobil-Fahrdienst“ bietet Ihnen die Möglichkeit für individuelle Ausflüge, Seniorenfahrten oder Fahrten zu besonderen Anlässen (Familienfeier o. ä.) zu günstigen Preisen an. Anmeldung und Informationen unter unserer kostenfreien Servicenummer: 0800 22 19212.

Ehrenamt beim ASB in Arnum – Gemeinsam Menschen helfen: Unsere aktive Helfer-Gruppe trifft sich jeden Mittwoch, um 19.00 Uhr in der Unterkunft des ASB, im Hans-Theismann-Weg 1 in Arnum. Wir treffen uns zur Ausbildung, zum technischen Dienst an Gerät und Fahrzeugen. Nach getaner Arbeit kommt allerdings das Vereinsleben nicht zu kurz. Einfach mal reinschauen, wir freuen uns über jeden Besuch. Informationen zum Ehrenamt beim ASB erhalten Sie unter unserer kostenfreien Servicenummer: 0800 22 19212.

Weiter Informationen zum ASB in Arnum unter:
www.asb-hannoverland-shg.de

Arbeiter-Samariter-Bund
Landesverband Niedersachsen e.V.
Kreisverband Hannover-Land/Schaumburg
Ortsgruppe Arnum/Hemmingen
Hans-Theismann-Weg 1, 30 966 Hemmingen/Arnum

Laatzener Tafel für Hemmingen, Laatzten und Pattensen e.V.



Ausgabe Arnum:

Mittwoch, 12.30 bis 14.30 Uhr
Friedenskirche Arnum
Bockstraße 33, 30966 Hemmingen
Nähere Informationen gibt es bei Herrn Peter Forte unter Telefon (0 51 01) 39 59 oder mobil (01 72) 5 43 44 47.
Laatzener Tafel für Hemmingen, Laatzten und Pattensen e.V.

Vergesslichkeit, Demenz, Alzheimer???

**Informationsabend für Interessierte und Angehörige
am Donnerstag, 26. November 2009, 19.00 Uhr
im Don-Bosco-Haus in Hannover, Göttinger Chaussee 147**

Was ist Demenz? Wie verläuft die Krankheit? Welche Therapieansätze gibt es? Wie und wo können Angehörige und Betroffene Unterstützung finden? Konkret: Welche neuen Unterstützungsangebote bieten zukünftig der Malteser Hilfsdienst in Kooperation mit der Alzheimer Gesellschaft und der Pfarrgemeinde St. Augustinus?

Referentin: Gudrun Hirsch, Dipl. Päd., Vorstandsmitglied der Alzheimer Gesellschaft Hannover e. V.

Weitere Informationen beim Malteser Hilfsdienst e. V.: (05 11) 9 59 86-46 oder in den Pfarrbüros von St. Augustinus.

20 Jahre friedliche Revolution und Mauerfall

Maria Flachsbarth MdB lädt Zeitzeugin nach Hemmingen ein

Der Fall der Mauer und die Öffnung der innerdeutschen Grenze vor 20 Jahren: Ein Grund zum Feiern, aber auch ein Anlass zum Erinnern. Deshalb hatte die hiesige Bundestagsabgeordnete Maria Flachsbarth in Hemmingen für den 6. November 2009 zu einer Veranstaltung in das Kulturzentrum „bauhof“ im Hemmingen geladen. Dort begrüßte Sie neben Gästen aus Hemmingen und der Region Hannover den Leiter der Stiftung Gedenkstätten Sachsen-Anhalt „Moritzplatz“ Dr. Sascha Möbius sowie Melanie Kollatzsch, Zeitzeugin und Protagonistin des Dokumentarfilms „Gesicht zur Wand“.

Der 70-minütige Film dokumentierte eindrucksvoll die dunklen Seiten des Sowjetregimes und der DDR, in der Melanie Kollatzsch wegen angeblicher Spionage 15 Jahre Zuchthaus absitzen musste. 1947 wurde die Verlobte eines britischen Offiziers im Alter von 19 Jahren festgenommen, als sie ihre Eltern in der sowjetischen Besatzungszone besuchte, um die Heirats Erlaubnis zu bekommen. Folter brachte sie dazu, ein falsches Geständnis zu unterzeichnen. In elf Zuchthäusern saß sie ein, davon mehrere Jahre in Einzelhaft.

Die dem Film folgende Diskussion und die vielen Fragen machten deutlich, wie sehr dieses Schicksal die Besucher berührt hatte. Melanie Kollatzsch schilderte eindrucksvoll, wie die Haftzeit ihre Lebensplanung zerstört hat. Auch nach ihrer Entlassung im Jahr 1962 sei sie kein gern gesehener Mensch gewesen und lebte ausgegrenzt und zum Schweigen verpflichtet in der DDR. Im Jahr 1990 wurde sie dann rehabilitiert.

Besonders beeindruckt zeigten sich die Besucher der Veranstaltung aber von der Person Melanie Kollatzsch, die mit 81 Jahren ungebrochen und aktiv als Zeitzeugin gemeinsam mit Dr. Möbius Deutschland bereist, um an die Opfer des DDR-Regimes zu erinnern.

KANZLEI ROLF B. BUBIKAT

IN 30966 HEMMINGEN
Weetzer Landstraße 106 c

Bei Rechtsproblemen

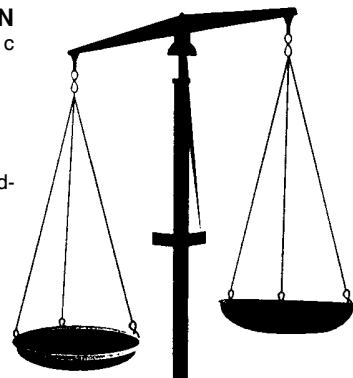
- in der Familie
- am Arbeitsplatz
- im Straßenverkehr
- in Erbschafts- und Grundstücksangelegenheiten

Ihr Ansprechpartner:
RA Bubikat

Fon (05 11) 42 40 26

Fax (05 11) 23 29 30

www.rabubikat.de



Glaserei Wissel

Glasermeister Rainer Wissel

Verglasungen jeder Art Reparaturen – schnell und zuverlässig

- Sicherheitsgläser (Einbruchhemmung)
- Holz- und Kunststofffenster
- Isolier- und Funktionsgläser
- Spiegel · Glasplatten
- Ganzglastüren · Glasdächer

30966 Hemmingen
Ortsteil Arnum
Göttinger Straße 56
Tel. 0 51 01 / 925 100
Fax 0 51 01 / 925 101

Telefon 01 77 - 74 22 189

Reifen-wechsel-dich Praktisch – gut – und günstig!

Alexander Faustmann

Ihr Mobiler Kfz-Meister
und Ansprechpartner für alle
Fragen rund um Ihr KFZ



Sie rufen an – ich komme zu Ihnen!

Reifenhandel – Reifenwechsel – Reifeneinlagerung

Wir bieten immer ein bisschen mehr!

W. Köthe GmbH
Garvensstr. 2A • 30519 Hannover

Tel.: 0511 42 67 96 • Fax: 0511 4267 93

k ö t h e
Bäder · Heizungen · Sanitär



www.koethe-gmbh.de

H. + H. Stolpmann GbR

DACH – WAND – ABDICHTUNG

VELUX® BERATUNG UND EINBAU

Tel./Fax 0 51 01 / 58 54 14
30966 Hemmingen · Orffstraße 1–3

VELUX®

**GESCHULTER
BETRIEB**

*Qualität von
Meisterhand*

APARTHOTEL BERLIN

Ihr Privat-Hotel in Hannover-Hemmingen

Wir sind ein eigenständiges privates Apart-Hotel mit 21 großzügig ausgestatteten Apartments. Die private Atmosphäre und die Freundlichkeit unserer Mitarbeiterinnen bzw. Mitarbeiter sorgen dafür, dass Sie sich bei uns sehr schnell wohlfühlen werden. Wir würden uns sehr freuen, auch Sie als Gast in unserem nett eingerichteten Haus begrüßen zu dürfen. *Brigitte Lorenz & Team*

30966 Hemmingen Telefon: (05 11) 42 30 14
bei Hannover/an der B3 Telefax: (05 11) 23 28 70
Göttinger Landstraße 60 Mail: info@apart-hotel-berlin.de
(über dem Penny-Markt) Internet: www.apart-hotel-berlin.de

NEUERÖFFNUNG:

Ab dem 15.12.2009 finden Sie auch in unsern Räumlichkeiten das

Kosmetikstudio
nails & more

Tel.: (05 11) 8 59 65 10
Fax: (05 11) 23 28 70
www.joanna-kosmetik.de
nails.andmore@web.de

Joanna Lorenz – staatl. gepr. Kosmetikerin und Nail Designerin



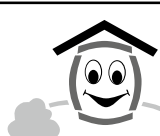
Moderne Innenraum- u. Dekorative
Fassadengestaltung Techniken

malermmeister HAASE

staatl. gepr. Farb- und Lacktechniker

Wandoberflächen mit dem Flair italienischer Palazzi

Olaf Haase Tel. 0511-768 28 68 · Fax 768 28 67
Malerei- & Lackiermeister Funk 0171-3 22 48 74
Max-Planck-Straße 1 e-mail: olaf.haase@bigfoot.de
30966 Hemmingen www.malermmeister-haase.de



WWW.INGO-HOLTZ-GARTENBAU.DE

INGO HOLTZ

GARTEN- UND LANDSCHAFTSBAU
HAUSMEISTERDIENSTE · KLEINTRANSPORTE

HAUPTSTR. 34 · 30966 HEMMINGEN · INGO.HOLTZ@ARCOR.DE
FAX (0 51 01) 58 92 69 · MOBIL (0162) 102 71 67

**OBJEKTBETREUUNG · PFLASTERARBEITEN
GARTENNEU- UND UMGESTALTUNG**

fahrschule

seit 1934

Steckelberg

Telefon (05 11) 42 16 28 · www.steckelberg.de

**Ricklinger Stadtweg 7
Hannover – Ricklingen
☎ 0511/42 16 28**

Lise-Meitner-Straße 4
Hemmingen-Westerfeld
☎ 0511/7 68 29 42

Hauptstr. 63
Hannover-Wettbergen
☎ 0511/2 28 26 44

- Führerscheinausbildung KOM, KRAD, PKW, LKW, TRAKTOR
- Aufbau-seminar Fähran-fänger (ASF), Punkteabbau (ASP)
- ADR-Fährerschulung (Basiskurs, Aufbaukurs Tank, Fortbildung)
- Gefähr-gutbeauftragtenschulung (Verkehrsträger Straße) + Fortbildung
- Flurförderzeugausbildung (Gabelstaplerfährer)
- Ladungssicherung auf Fährzeu-gen

ARNUM



Ihre Freiwillige Feuerwehr Arnum informiert:



Skat- und Knobelabend der Feuerwehr

Traditionsgemäß möchten wir hiermit alle Mitglieder unserer Wehr zum Skat- und Knobelabend der Freiwilligen Feuerwehr Arnum am Samstag, dem **5. Dezember 2009**, ab 18.00 Uhr (Einlass ab 17.30 Uhr) im Feuerwehrgerätehaus, Arnum Kirchstr. 1a einladen.

Damit die Organisatoren planen können wird um Voranmeldung bei Kam. Horst Boßdorf (Telefon 05101/2580) bzw. Paul-Emile Guilbert (Telefon 05101/3313) bis zum 2. Dezember gebeten. Das Startgeld beträgt 10,- Euro (inkl. Getränke). Freundlich zugedachte Sachspenden für die Preise bitte beim Ortsbrandmeister Wolfgang Frödrich (Telefon 05101/925553) melden. Um Pünktlichkeit wird gebeten, damit der Abend reibungslos verlaufen kann.

Paul-Emile Guilbert, Schriftführer

DRK Arnum

Blutspendetermin in Arnum ist am Mittwoch, dem 2. Dezember 2009 in der Wäldchenschule Klapperweg von 15.00 bis 19.00 Uhr. Wer gesund ist, kann kommen. Bringen Sie Freunde und Nachbarn mit. Ihre Blutspende wird dringend gebraucht.

Zur **Seniorenfeier zum Advent** laden die Stadt Hemmingen und die Wohlfahrtsverbände am 4. und 5. Dezember, 15.00 – 17.00 Uhr, in die Pausenhalle der Wäldchenschule ein.

Die **Adventsfeier** des Ortsvereins Arnum findet am Dienstag, dem 8. Dezember in der „Alten Schmiede“ um 19.00 Uhr statt.

Erste-Hilfe-Lehrgang

an jedem 3. Wochenende im Monat im DRK-Haus in Empelde, jeweils von 9.00 bis 18.00 Uhr, Telefon (05 11) 9 46 88 - 17.

Lebensrettende Sofortmaßnahmen

an jedem 4. Samstag im Monat im DRK-Haus in Empelde, jeweils von 8.00 bis 16.00 Uhr, Telefon (05 11) 9 46 88 - 17.

Gymnastik (Bockstraße 33)

– für Senioren „Gymnastik und Tanzen im Sitzen“

montags von 14.45 bis 15.30 Uhr,
Leitung: Gerlinde Risse, Telefon (05101) 29 11

– für „50-Plus“ freitags von 8.00 bis 9.00 Uhr. Mitmachen lohnt sich.

Leitung: Brigitte Klugmann, Telefon Quentin (05101) 35 46.

Kegeln

alle 4 Wochen freitags, 16.00 Uhr, Gaststätte „Alte Schmiede“

Bridge

mittwochs, 15.00 bis 19.00 Uhr, Bockstraße 33, Begegnungsstätte

Sozialstation

Pflege bei Ihnen zu Hause, Pflegenotruf, Hausnotruf vermittelt die Sozialstation weiter, Telefon (0511) 41 64 42

Essen auf Rädern

„Menue-Bring-Dienst“ über Sozialstation, Telefon (0511) 41 64 42

Kleiderkammer

DRK Laatzen • Nürnberger Str. 5 • DRK-Rettungswache
Gut erhaltene Kleidung kann jederzeit abgegeben werden.
Ausgabe ist mittwochs von 9.00 bis 11.00 Uhr.

Begegnungsstätte Arnum • Bockstr. 33 • Telefon (05101) 49 16

VERANSTALTUNGEN

montags:

14.45 Uhr – 15.30 Uhr Seniorengymnastik und Tänze im Sitzen,
anschl. Kaffeetrinken, Leitung: G. Risse, Telefon 29 11

dienstags:

12.00 Uhr Mittagessen nach vorheriger Anmeldung
ab 13.30 Uhr Skatrunde – Karten- und andere Spiele
ab 14.30 Uhr Kaffeetrinken, Gespräche, Filme, Singen

mittwochs:

15.00 Uhr – 19.00 Uhr Bridge (DRK)

donnerstags:

14.30 Uhr Kaffeetrinken
Anschließend: Vorlesen von Büchern, die von der Gruppe ausgewählt wurden (Frau Ursula Süßerkrüb) und Besprechung des Lesestoffes.

„Bei dir ist die Quelle des Lebens...“ (Psalm 36 V.10)

Sich sammeln, zur Ruhe kommen, in Stille sitzen, offen werden für die Gegenwart Gottes Grundschriffe der Meditation in der Friedenskirche Arnum, am Donnerstag, 12. November, am Freitag, 27. November, am Donnerstag, 10. Dezember, jeweils von 19.00 – 21.30 Uhr.

Leitung: Pastorin Maike Ewert (Meditationslehrerin Via Cordis)
Anmeldung und Information: Christel Herrmann (0 51 01-51 54)
Maike Ewert (0 51 01-92 53 64)

Freizeit auf Spiekeroog

In den Osterferien, vom 20. bis 26. März 2010, bietet der Kirchenkreis Laatzten-Springe eine Freizeit für Kinder im Alter von 9 bis 12 Jahren an. Die Kosten werden etwa 190,- Euro betragen. Anmeldungen sind möglich bei Diakonin Hartebrodt-Schwieger am 1. Dezember 2009, um 17.00 Uhr im Gemeindehaus der Friedens-Kirchengemeinde Arnum, Bockstr. 33.

Sportliche Vereinigung Arnum e.V. (www.svarnum.de)

SPARTE FUSSBALL

SV Arnum II gewinnt Derby –

3:2 im Spitzenspiel gegen Eintracht Hiddesdorf

Eine spannende und hochklassige Partie der 2. Kreisklasse Staffel 3 haben die Zuschauer am Wochenende in Hiddesdorf gesehen. Der Verfolger SV Arnum, letztes Jahr erst in die 2. Kreisklasse aufgestiegen, forderte den Tabellenführer und Nachbarn Eintracht Hiddesdorf heraus.

Die Hiddesdorfer erwischten in dem Topspiel dabei den besseren Start und lagen nach 20 Minuten bereits mit 2:0 in Führung. Erst der Anschlusstreffer von Kapitän Thimm Moses in der 27. Minute war das Startsignal einer starken Partie der Arnum, die sich zweikampfstärker und mit Viererkette spielend auch taktisch besser präsentierten. Noch vor der Halbzeit war es Steffen Böldeker, der zum verdienten Ausgleich traf (35.). In der 2. Hälfte stellte dann weiterhin Arnum die engagierte Mannschaft und kam durch Sebastian Tiemann in der 77. Minute zum verdienten 3-2 Erfolg auf fremden Platz.

SPARTE TANZEN – BALLETT

Die Ballett-Mädchen suchen Verstärkung!

Dabei sind auch Jungen willkommen. Die Kinder sollten etwa 5 Jahre alt sein. Trainingszeit ist am Mittwoch von 15.30 bis 16.30 Uhr im Bewegungsraum der Leine-Volkshochschule in Arnum, Göttinger Str. 65A. Den Unterricht erteilt eine Ballett-Tänzerin. Sie war mehrere Jahre im Ballett der Staatsoper Hannover tätig. Für Rückfragen stehe ich gern zur Verfügung.
Wera Behrens, Telefon (0 51 01) 5427

SPARTE JUDO

Arnum Judoka auf Regionsmeisterschaft erfolgreich

Die diesjährige Meisterschaft Judo-Region Hannover für Kinder U11 fand in diesem Jahr in Burgdorf statt. Von der SV Arnum nahmen 7 Judoka teil und konnten die im Training erlernten Kenntnisse unter Beweis stellen. Bei den Mädchen überraschte Katharina Wendt mit einer guten Kampfleistung und setzte die mit Trainerin Meike Ahrenhold im Vorfeld besprochene Strategie konsequent um. Für diese Leistung wurde sie nach 4 gewonnenen Kämpfen in ihrer Gewichtsklasse mit der Goldmedaille belohnt. Nicht weniger erfolgreich waren ihre Vereinskolleginnen Linda und Maria Nickel. Linda konnte sich nach 3 gewonnen und einem verlorenen Kampf in ihrer Gewichtsklasse über einen verdienten 2. Platz freuen. Maria Nickel schloss das Turnier nach 2 gewonnen und 2 verlorenen Kämpfen mit einem erfreulichen 3. Platz ab. Damit konnten sich alle Mädchen für die Bezirksmeisterschaft in Elze qualifizieren.



untere Reihe v.l. Maria Nickel, Katharina Wendt, Linda Nickel
obere Reihe v.l. Meike Ahrenhold, Charlotte Sprongalla

Einen nicht ganz so erfolgreichen Tag erwischten dagegen die Jungen. Trotzdem zeigten sich Trainer und Betreuer mit der gezeigten Leistung zufrieden. Schließlich können die Jungen noch im nächsten Jahr in dieser Altersklasse kämpfen und sollten zunächst einmal Erfahrungen sammeln. Für die Bezirksmeisterschaft konnte sich allerdings Florian Wydra in seiner Gewichtsklasse mit einem guten dritten Platz qualifizieren.



Untere Reihe v.l. Jan Schröder, Florian Wydra, Lukas Speer

Kfz.-Meisterbetrieb Mario Grasso



30966 Hemmingen-Arnum · Göttinger Str. 117
Telefon (0 51 01) 34 64 · Telefax (0 51 01) 53 92

- Inspektion / Reparatur aller Fabrikate
- Karosseriearbeiten • Unfallschäden
- HU-Vorbereitungen • HU-Abnahme
- AU-Abnahme

...seit 1925 überzeugen wir durch Qualität

LOVERMANN

MEISTERWERKSTATT
FÜR MALEREI UND ANSTRICH

Beratung - Ausführung - Verkauf
www.lovermann-gmbh.de

außerdem bieten wir in unserem Fachgeschäft:

Farben, Tapeten und Bodenbeläge

Mit der Brillux Farbstation mischen

wir jeden Farbton in Lack und Dispersion.

Göttinger Ch. 113, Hann.-Ricklingen

Tel. 42 27 30 + 42 52 81 Fax. 42 52 83

KARL-H. MÜNKEL GmbH

Schlossermeister und Schweissfachmann



SEIT 1942

- Stahlbau
- Bauschlosserei
- Metallbau
- Edelstahlarbeiten

30966 Hemmingen · Carl-Zeiss-Straße 2-4
Telefon (0511) 42 31 33 · Fax (0511) 41 11 88

KARLHEINZ HÄGERMANN

GAS- UND WASSER-INSTALLATEURMEISTER

Sanitäre Anlagen
Gasheizungen
Solar- und Brennwertechnik
Reparaturen und Neuanlagen

30457 Hannover-Wettpb.
In der Rehre 17
Telefon (0511) 42 65 61
Telefax (0511) 23 37 40

RECHTSANWALTSKANZLEI HUBERTUS ZIMBAL

Fachanwalt für Arbeitsrecht
Fachanwalt für Sozialrecht
Versicherungsfachwirt

Schwerpunkte:

Verkehrsrecht
Familienrecht
Mietrecht

Steinstraße 32
30982 Pattensen
Telefon (0 51 01) 9 17 60

Einladung zur Weihnachtsfeier des Sozialverbands (SoVD) Hemmingen

Am 2. Dezember 2009 findet die Weihnachtsfeier des SoVD Hemmingen um 15.00 Uhr im Bürgersaal des Rathauses Hemmingen statt.

Hierzu laden wir unsere Mitglieder ganz herzlich zu einem netten, geselligen Nachmittag ein.

Anmeldungen werden bis zum 28. November 2009 unter der Telefonnummer (05 11) 9 09 64 59 oder (0 51 01) 51 45 entgegen genommen.

Der Vorstand

Advents- konzert

Musikzug der
Freiwilligen Feuerwehr
Devese

am 29. 11. 2009
bei „Mutter Buermann“

Kaffee und Kuchen
ab 15.00 Uhr

Konzertbeginn
um 16.00 Uhr



Eintritt frei

Adventsfeier und Ehrungen bei der SPD Hemmingen-Westerfeld/Devese

Bei der SPD Hemmingen-Westerfeld/Devese findet auch in diesem Jahr die traditionelle Adventsfeier mit Ehrungen für langjährige Mitglieder statt. Bei Musik, Süßem und Deftigem wollen die Sozialdemokraten das Jahr stimmungsvoll ausklingen lassen.

Alle Mitglieder und Freunde der SPD sind herzlich eingeladen.

Das gemütliche Zusammensein findet statt am **Mittwoch, dem 9. Dezember 2009, ab 18.30 Uhr im Bürgersaal, Rathaus Hemmingen.**

Im Rahmen der Veranstaltung werden die Mitglieder Erika Heuer, Werner Müller und Dr. Karl Heinz Wüstenhöfer für die 50-jährige Mitgliedschaft, Uwe Czibulinski für 40 Jahre, Achim Thannheiser und Dr. Michael Herhaus für ihre 25 jährige Mitgliedschaft in der SPD geehrt.

Sigrid Leuschner, Landtagsabgeordnete und stellv. Vorsitzende der SPD Region Hannover sowie Bürgermeister **Claus-Dieter Schacht** werden die Ehrungen vornehmen. Beide werden an diesem Abend auch kurz auf die veränderte Situation der SPD aus Sicht des Landes und der Kommune eingehen und einen kleinen Ausblick auf die Schwerpunkte der künftigen Arbeit geben.

Die SPD bittet um Anmeldungen bis 2. Dezember 2009 unter den Telefonnummern: Isabell Schieber, (0511) 23 15 39, Hella und Bill Hamelberg, (0511) 42 32 33 oder Susanne Wienigk-Andreas, (0511) 2 60 18 26. Die Anmeldung über E-Mail geht an: isabell-schieber@htp-tel.de. Wer den Fahrdienst in Anspruch nehmen möchte, gebe dies bitte bei der Anmeldung an.

Spielzeugmarkx



im Kindergarten Hemmingen
Samstag, 21.11.2009
14.30 - 16.00 Uhr

Guterhaltenes Spielzeug, Kinderräder, Sportartikel usw.
Cafeteria mit selbstgebackenen Kuchen

Listen für Interessenten, die Spielzeug verkaufen möchten, liegen ab 16.11. von 9.00 - 15.00 Uhr im Büro des Kindergartens (Frau Domeier) gegen eine Gebühr von 1.00 € aus.

Annahme: Freitag, 20.11.09 von 14.30 - 17.00 Uhr
Gleichzeitig findet am Samstag von 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr eine Sonderaktion statt. Die Rollenden Friseure wollen ihre Schnittekunst präsentieren und SIE bestimmen den Preis. Der Erlös kommt zu 100% dem Kindergarten zu Gute.

Kindergarten Hemmingen
Berliner Str. 24
0511 413095

SV Devese 02

Hallenhockey

Gruppe I

Kindernhockey / Kinderturnen, 3 - 6 Jahre, dienstags, 16.00 bis 17.00 Uhr, Halle SV 1908 Ricklingen, Mühlenholzweg 6

Gruppe II

Schüler 7 - 10 Jahre, sonntags, 10.00 bis 11.15 Uhr, Ballspielhalle, hinter der KGS Hemmingen, Hohe Bunte 4

Gruppe III

Schüler, 11 - 14 Jahre, sonntags, 11.15 bis 12.30 Uhr, Ballspielhalle, hinter der KGS Hemmingen, Hohe Bunte 4

Gruppe IV

Schüler über 14 Jahre. Diese Gruppe ist im Aufbau und wird ab 1. Mai 2010 Feldhockey beim HTC in Wülfel spielen. Nähere Information erhalten Ihr von Matthias Bohn, einer der 3 Trainer, Telefon (05101) 91 67 76.

Computerschulung mit Gymnastik

Nach Weihnachten beginnt mit dem neuen Schulhalbjahr ab 1. Februar 2010 ein neuer Anfängerkurs für Senioren. Der Kurs wird von einer Schülerin oder einem Schüler des Informatikkurses der KGS Hemmingen geleitet. An einem noch festzulegenden Wochentag werden 2 Zeitstunden für Anfänger ohne oder mit geringen EDV-Kenntnissen unterrichtet. Die Kosten betragen je Zeitstunde 4,50 Euro. Wir danken der Schulleitung der KGS Hemmingen, dass sie uns mit Unterstützung der Stadt Hemmingen einen Computerraum zur Verfügung stellt. Nähere Informationen erhalten Sie Anfang des Jahres 2010.

Schach AG der KGS Hemmingen

Im 2. Schulhalbjahr ab dem 1. Februar 2010 beginnen wir wieder mit einem Anfängerkurs Schach für alle Schülerinnen und Schüler, die entweder in Hemmingen zur Schule gehen oder in Hemmingen wohnen und eine auswärtige Schule besuchen. Als Termin haben wir den Montag, 15.30 bis 17.00 Uhr, vorgesehen. Wir spielen Schach im Raum E001 der KGS Hemmingen. Ein Schüler der 11. Klasse der KGS wird den Unterricht erteilen. 1. Spieltag ist Montag, der 8. Februar. Kommt einfach vorbei, es gibt genügend Plätze. Da es eine Kooperation von Schule und Verein ist, die vom Niedersächsischen Landessportbund unterstützt wird, entstehen keine Kosten.

Weihnachtsfeier 2009

Die Weihnachtsfeier für alle Mitglieder findet am Freitag, dem 12. Dezember, um 15.30 Uhr, im Bürgersaal des Rathauses statt. Die Kosten betragen 5,- Euro, da es nach dem Kaffee/Tee mit Kuchen/Stolle auch ab 18.00 Uhr eine kleine warme Mahlzeit mit Wein/Bier/Wasser gibt. Bitte melden Sie sich – wenn noch nicht geschehen – bei Gerd Baumann-Orff, Telefon 42 52 60 an. Die Hockey-Abteilung begeht ihre Weihnachtsfeier separat bereits am Freitag, dem 4. Dezember, 17.00 Uhr, ebenfalls im Bürgersaal, wo auch der zukünftige Name der Abteilung „Deveser ...“ bekannt gegeben wird.

Homepage des SV Devese 02

Seit Mitte Oktober ist eine Homepage ins Internet unter „www.svdevese02.de“ gestellt, wo weitere Nachrichten abzurufen sind. Spezielle Fragen zu allen Themen beantwortet der Vorsitzende Günter Harder, Telefon (0511) 41 31 21.

SC Hemmingen-Westerfeld

TISCHTENNIS

Es läuft rund bei den Tischtennispielern

Gut die Hälfte der Punktspielserie 2009/10 ist vorbei. Zeit für einen Blick auf die Ergebnisse der neun Herren und zwei Damenmannschaften der Tischtennispartie des SC Hemmingen-Westerfeld. Mit großer Spannung wurde natürlich darauf geschaut, wie der in die Verbandsliga aufgestiegenen 1. Herren die Höhenluft bekommt. Fazit: Gar nicht mal so schlecht! Nach fünf Spielen ausschließlich gegen die Mannschaften der ersten Tabellenhälfte stehen 3:7 Punkte auf dem Konto. Ein Sieg gegen TTS Borsum II und ein Unentschieden gegen TSV Rethen können sich sehen lassen. Jetzt folgen noch vier Spiele gegen Mannschaften der zweiten Tabellenhälfte. Da müsste sich einiges machen lassen, um vom derzeitigen 7. Tabellenplatz mit 3:7 Punkten noch etwas wegzukommen. Vor allem Spitzenspieler Jochen Sand mit bisher nur einer Niederlage und sein Partner im oberen Paarkreuz Guido Hehmann werden ihr Scherflein dazu beitragen.

Die 2. Herren in der Bezirksliga nimmt dieses Jahr erneut Anlauf auf den Aufstieg in die Bezirksoberliga. Es sieht nicht schlecht aus. Platz 2 mit 12:2 Punkten ist immerhin ein Relegationsplatz. Die einzige Niederlage wurde gegen Spitzenreiter TSV Anderten eingefahren.

Überraschend stark präsentiert sich die 1. Damenmannschaft in der Bezirksliga mit einem 1. Tabellenplatz. 11:5 Punkte garantieren zwar nicht, dass es bis zum Ende der Herbstserie so bleibt. Aber vorrangiges Ziel war, nicht wie im Vorjahr gegen den Abstieg spielen zu müssen. Und davon ist die Mannschaft dank einer geschlossenen Mannschaftsleistung, insbesondere aber auch durch eine überragende Cordula Watermann weit entfernt.

Auch die meisten anderen Mannschaften haben sehr gute Ergebnisse vorzuweisen. Die 4. Herren belegt mit 16:0 Punkten den 1. Platz in der Kreisliga und ist damit durch einen hart erkämpften Sieg beim TSV Rethen IV schon jetzt vorzeitig Herbstmeister. Die ebenfalls in der Kreisliga spielende 5. Herren hat mit 9:3 Punkten nur einen Punkt Abstand zur Tabellenspitze. Gleichfalls Platz 2 nimmt die 7. Herren in der 2. Kreisklasse mit 10:0 Punkten ein. Die Herbstmeisterschaft wird sich hier im Spiel gegen den Tabellenersten SV Eintracht Hiddestorf entscheiden. Und wer hätte gedacht, dass die 2. Damenmannschaft so stark ist: 10:0 Punkte

Verschiedenes

Kundendienst

für alle Elektrohausgeräte, wie z.B. Waschmaschinen, Kühlgefriergeräte, Herde, Einbaugeräte, Elektro-Arbeiten.

Fachgeschäft: Marktplatz 7 · Pattensen · ☎ (05101) 91 52 10
Werkstatt: Kirchstr. 1 · Pattensen/OT Jeinsen · ☎ (05066) 76 85



INGE'S FRISEURSERVICE Friseurmeisterin Inge Wlodarski
KEINE ERHÖHTEN PREISE Komme ins Haus. ☎ 0511/411290

Sägebarth's Partydienst

Weetzen · Hauptstraße 1 · Telefon (0 51 09) 23 73

Bitte Prospekt anfordern! · www.saegebarth-party-dienst.de

Wir erledigen für Sie (fast) alles. ☎ (05 11) 41 42 85

Entrümpelungsservice ☎ (05 11) 46 13 36

Wir helfen Aufräumen (Keller, Dachboden ...) **FIRMA SIGOSCH**

Damenschneiderin · Änderungsdienst

ARNUM · PATTENSER FELDWEG 7 · TELEFON (05101) 45 19
Montag-Freitag 10-18 Uhr · Samstag 11-13 Uhr · Donnerstag geschlossen

Anhänger-Verleih ab 14,- Euro/Tag

Schottmann ☎ 05101/916435
Ludwig-Erhard-Straße 3 www.schottmann.com
direkt an der Bundesstraße 443 · Pattensen · Gewerbegebiet

Heißwassergeräte-Kundendienst

STIEBEL ELTRON und andere Fabrikate,
Elektro- und Sanitärarbeiten.

Fachgeschäft: Marktplatz 7 · Pattensen · ☎ (05101) 91 52 10
Werkstatt: Kirchstr. 1 · Pattensen/OT Jeinsen · ☎ (05066) 76 85



Krankenfahrten · Tel. (05 11) 410 896 84

liegend / Tragestuhl **Manfred Gläser · Mietwagenunternehmen**

MHF GROUP – Ihr rundum **Servicepartner für Sauberkeit und Sicherheit.**
☎ www.MHF-Group.de • ☎ 051 01/85 29 11 • **MHF GROUP**

Rohrreinigung ☎ (05 11) 42 14 99

Servicewagen ☎ (0 15 20) 3 77 47 11

Senioren-Service Frank Bosse

Wir unterstützen Sie oder Ihre Verwandten zuverlässig:
umsorgtes wohnen – Fahr- u. Begleitservice – Schriftverkehr
Haushüter- und Tierservice – Haushalt – Individuelle Wünsche
Telefon: (0 51 01) 58 98 96 · Mobil (01 63) 163 14 61

PCDienst-Hemmingen.de – Telefon (0 51 01) 99 13 74

Kalte Tage – Heiße Steine, zur kalten Jahreszeit das besondere
Wellness-Erlebnis. **Hot-Stone-Massage**, außerdem Krankengymnastik,
Fango und Massage. **Phy. Therapie K. Hollstein Tel. (0 51 01) 21 37**

Ponyclub Arnum

Telefon (01 77) 9 33 25 50

Unfall-Zeugen gesucht!

Montag, 2. November, ca 14.25 Uhr in Arnum, Kreuzung Göttinger Str. /
Hiddestorfer Str. Bitte melden unter ☎ (05101) 99 15 38

Stellenmarkt

Harkenbleck – **zuverlässige Hilfe für Winterdienst** in Mühlenstr. 59
gesucht. ☎ (0 55 33) 99 98 69

Nagelstudio im Sun-Park Bräunungsstudio Pattensen **zu vermieten.**
Info unter (01 72) 5 18 87 65

Hilfe für 2-Personen-Haushalt in Westerfeld gesucht für wöchentlich
4 Std. vormittags (40,- Euro) als Minijob Chiffre 22-001

Erfahrene Kinderbetreuung gesucht! Unser Sohn, 2,5 Jahre, braucht
einen Babysitter für 3 – 4 Abende / Monat. Hemmingen, Nähe Rathaus.
☎ (01 52) 2163 28 37

Masseur/in f. Hemmingen, Mittwoch, ca. 3 Std. ges. ☎ (0163) 70 33 999

bedeuten zurzeit Platz 1 in der Kreisliga. Lediglich die 9. Herren – Welcher Verein hat überhaupt so viele Mannschaften? – schwächelt etwas. Aber, was soll's, in der 3. Kreisklasse gibt es keinen Absteiger!

Spartenleiter Philipp Schütze kann jedenfalls mit dem bisherigen Verlauf der Punktspiele rundum zufrieden sein!

Josef Wiesner

TURNEN

Schauturnen am 6. Dezember 2009

In der Tribünensporthalle an der Hohen Bunte in Hemmingen-Westerfeld veranstaltet der SC Hemmingen-Westerfeld ein Schauturnen. Die Kinder und Jugendlichen der Sparten Leistungsturnen, Geräteturnen, Kinderturnen, Eltern-Kind-Turnen, Trampolin, Rhönrad und Leichtathletik stellen sich vor und zeigen ihr Können.

Zum Abschluss der Veranstaltung wird ein Überraschungsgast erwartet. Kaffee, Kuchen und kleine Speisen werden angeboten. Beginn der Vorstellung ist um 15.00 Uhr, Einlass bereits um 14.00 Uhr.

Eintritt für Erwachsene 2,- Euro und für Kinder 0,50 Euro.

Brigitte Jaedicke, Pressewartin

HARKENBLECK

Adventskalendersingen in Harkenbleck

Alle Harkenblecker sind herzlich eingeladen !!!

| Wann | | Uhrzeit | Wo |
|------------|----------|-----------|-----------------------------------|
| 29.11.2009 | Sonntag | 18.00 Uhr | Heitefuss, Schröder Katzenw. 68 |
| 02.12.2009 | Mittwoch | 17.00 Uhr | Schiefers HOF |
| 06.12.2009 | Sonntag | 18.00 Uhr | Fam. Muth Hopfenberg 16 A |
| 09.12.2009 | Mittwoch | 18.00 Uhr | Fam. Fuchs, Wnendt Redener Str.22 |
| 13.12.2009 | Sonntag | 18.00 Uhr | Fam. Dieter Hoppe Steinbrink 21 |
| 16.12.2009 | Mittwoch | 18.00 Uhr | Fam. Goltermann Maschweg 12 |
| 20.12.2009 | Sonntag | 18.00 Uhr | Fam. C.Schottmann Texas 13 |

Weihnachtslieder,
die jeder mitsingen kann !!!

Werner Heitefuß

26. Harkenblecker Krippenspiele 2009

Was gut ist und sich bewährt hat, soll auch beibehalten werden – daher finden in der Zeit vom 1. bis 4. Dezember 2009 die beliebten Harkenblecker Krippenspiele wieder auf Schiefer's Hof in der Scheune statt.

Viele Harkenblecker Kinder proben bereits seit einiger Zeit eifrig unter der Regie von Frau Preuß-Greiner, Frau Pohl, Frau Rachow und Frau Stüber, alle machen begeistert mit.

Der im letzten Jahr eingeführte Verkauf der Eintrittskarten wurde angenommen. Der Bedarf konnte erfüllt werden und die gekauften Karten wurden genutzt. Der Eintrittspreis bleibt für Erwachsene bei 2,50 Euro und für Kinder bei 1,00 Euro unverändert.

Ab 17. bis zum 28. November können die Karten in Harkenbleck, Arnummer Straße 2 im Blumengeschäft „Zauberblume“ und in Arnum, Göttinger Straße 62 im Schreibwarengeschäft Petersen gekauft werden. Außerdem besteht die Möglichkeit, Restkarten jeweils an der Abendkasse zu kaufen.

Auf Wiedersehen beim Krippenspiel.

Aktionsausschuss Krippenspiel

Stimmungsvoller Laternenumzug des Harkenblecker Spielgartens

Schon ab 17.30 Uhr leuchteten die meist selbstgebastelten Laternen bunt auf dem Platz vor dem Harkenblecker Spielgarten. Viele Kinder aus und rund um Harkenbleck waren am 30. Oktober mit ihren Geschwistern, Eltern und Großeltern gekommen, um an dem schon traditionellen Laternenfest des Harkenblecker Spielgartens teilzunehmen.

Pünktlich um 18.00 Uhr begann dann der Umzug: Musikalisch begleitet durch den Musikzug der Freiwilligen Feuerwehr Hiddestorf/Ohlendorf zogen die kleinen und großen Laternenträger singend durchs Dorf. Wie schon in den vergangenen Jahren sorgten Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehr Harkenbleck mit ihren brennenden Fackeln nicht nur für die Sicherheit der Teilnehmer, sondern auch für eine besonders stimmungsvolle Atmosphäre beim Laternenumzug.

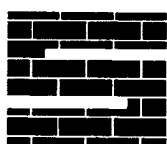


Zum Abschluss waren auf dem Vorplatz des Spielgartens Kaltgetränke, Glühwein und Kinderpunsch sowie Bratwurst, Brezeln und Schmalzbrote für das leibliche Wohl an verschiedenen Ständen vorbereitet und so klang das Fest trotz der winterlichen Temperaturen bei fröhlicher Stimmung erst am fortgeschrittenen Abend aus.

Der Vorstand des Harkenblecker Spielgartens bedankt sich herzlich bei dem Musikzug der Freiwilligen Feuerwehr Hiddestorf/Ohlendorf, bei der

ANZEIGE

Ihr Baugeschäft ganz in der Nähe



empfiehlt sich für alle vorkommenden Arbeiten

- Aus-, Um- und Anbauten
- Innenausbau
- Isolierungen
- Modernisierungen
- Dach- und Kellerausbau
- Rigipsarbeiten aller Art
- Altbausanierungen
- Wärmedämmungen
- Reparaturdienst

HANS-JOACHIM SCHWARZ KG · Maurermeister

☎ 41 51 31

30459 Hannover-Ricklingen · Ricklinger Stadtweg 29



Fax 41 21 00

Freiwilligen Feuerwehr Harkenbleck sowie bei den Eltern und Erzieherinnen des Kindergartens. Ohne ihre Unterstützung wäre das Laternenfest nicht möglich gewesen.

Barbara Konze, Vorsitzende

Kapelle Harkenbleck

modern, lebendig und besinnlich

Mit Akustikgitarre und Gesang gestalten Nick (30) und Miriam Dreblow (27) am 27. November 2009, um 19.30 Uhr einen musikalischen Abend in der Kapelle Harkenbleck.

Die Lieder handeln vom lebendigen Glauben an Gott. Es sind vertonte Bibeltexte, Gedanken und Gebete, die modern umgesetzt werden. In deutsch- und englischsprachigen Liedern verleihen die beiden ihren Gefühlen Ausdruck.

Das kann mal laut und kräftig, mal leise und besinnlich sein.

Nick und Miriam sind seit 7 Jahren verheiratet und 2007 von Berlin nach Harkenbleck gezogen. In Berlin hatten sie eine Band und haben oft in Jugendgottesdiensten gespielt. Der Eintritt ist frei.

Förderverein Kapelle Harkenbleck
Aktionsausschuss „Unsere Kapelle lebt“



DRK Harkenbleck

Eine Ära ging zu Ende

Wer in Harkenbleck an Blutspende denkt, denkt auch an Rosi Lehmann. Über 25 Jahre hat sie dafür gesorgt, dass sich jeder Blutspender wohl gefühlt hat. Unermüdlich war Rosi Lehmann im Einsatz, wenn dreimal im Jahr Blutspendetermin war. Ihr kaltes Büfett war legendär und ihr Frankfurter Kranz sowieso. Auch aus anderen Ortschaften kamen die Blutspender gern nach Harkenbleck.

Nun geht Rosi Lehmann in den wohlverdienten Ruhestand. Der Ortsverein des DRK hat ihr und ihrem Engagement viel zu verdanken. Wir wünschen ihr noch viele gesunde und aktive Jahre zum Reisen in ferne Länder.

Bei der Blutspende hat nun ein neuer Zeitabschnitt begonnen. Den Frankfurter Kranz können und wollen wir natürlich nicht kopieren, deswegen wird es in Zukunft viele andere Leckereien zur Stärkung nach der Blutspende geben. Dafür wird der Ortsverein auch weiterhin sorgen und hofft, dass uns die Blutspender treu bleiben. Am 5. November 2009 fand unsere letzte Blutspende in diesem Jahr statt. Wir bedanken uns auf diesem Wege bei allen Blutspendern für ihre Teilnahme ganz herzlich und werden uns bemühen, dass Sie sich auch im neuen Jahr bei uns zur Blutspende wohl fühlen. Wer bereits einen Kalender für 2010 besitzt, kann den nächsten Termin am 13. April 2010 bereits vormerken. Schon jetzt wünschen wir allen unseren Blutspendern und Mitgliedern des DRK Harkenbleck eine schöne Adventszeit und ein gesundes neues Jahr.

Der Vorstand

Gesangverein Eintracht Harkenbleck von 1878 e.V.

Adventskonzert in der historischen Kapelle Harkenbleck

Zum bevorstehenden Weihnachtsfest möchten wir auch dieses Jahr zu einem kleinen Konzert in die Harkenblecker Kapelle einladen: am Samstag, dem 5. Dezember, um 18.30 Uhr. Einlass in die Kapelle ist ab 18.00 Uhr. Mit Chorliedern beider Chöre, Solovorträgen, Weihnachtsgeschichten aber auch mit gemeinsamem Gesang wollen wir Sie in festliche Stimmung versetzen. Zum Abschluss werden Glühwein, Schmalzbrote und Gebäck gereicht.

Der Eintritt ist frei, Spenden aber durchaus willkommen.

Da die Anzahl der Plätze in der Kapelle sehr begrenzt sind, bitten wir um Vorbestellung der Eintrittskarten bis zum 30. November 2009 bei:

Franz Pohl, Telefon 26 86
Detlef Möller, Telefon 32 66

Adventessen

Am Samstag den 12. Dezember 2009 findet wieder unser traditionelles Adventessen statt. Alle unserem Verein nahe stehenden Personen sind hierzu herzlich eingeladen. Mit gutem Essen und weihnachtlichen Gesangseinlagen beider Chöre wollen wir mit Ihnen feiern.

Beginn ist um 19.00 Uhr, in den „Burgterrassen“ in Pattensen.

Anmeldungen sind bis 4. Dezember 2009 zu richten an:

Eva-Maria Jescheniak, Telefon 31 57
Christine Pohl, Telefon 26 86

Der Vorstand



Spenden für Deutschland

»Auch Menschen in Ihrer Nähe brauchen Hilfe.
Ich unterstütze den Bundesverband Selbsthilfe
Körperbehinderter e.V.
Helfen Sie durch Ihre Spende. Danke.«

Spenden: Bank für Sozialwirtschaft | BLZ 601 205 00 | Kto. 19 55



**Bundesverband
Selbsthilfe
Körperbehinderter e.V.**

Info-Telefon: 0180 5000 314 (12 ct / min)
www.bsk-ev.org

Ankauf / Verkauf

Hausgeräte (in Ordnung) kauft: ☎ (05 11) 4 58 43 32
Kaminholz, naturgetrocknet, Länge nach Wunsch ☎ (05101) 35 89
Einbaubalkontüren, Holz, weiß, Dreh-/Kippmechanismus 205x111 cm
je 200,- €, hochwertiges **Markisengestell** Aluminium, Breite 4 m, 100,- €,
2 **Triptrap Stühle** je 15,- €, **Einrad QU-AX** 25,- €, 1 **Mädchenrad**, rot,
Luxy 200, 24 Zoll, 40,- €. ☎ (01 79) 6 95 71 82

!! RAUSVERKAUF !!

Einmalige Gelegenheit aus geplatzten Aufträgen
17 FERTIGGARAGEN

NOTVERKAUF!!!

Schnäppchenpreise! Wer will eine oder mehrere haben?

ESB-Garagenbau 05 21 / 1 36 41 28

Unterricht

Dreiklang – die moderne Musikschule – für Gitarre, Bass, Schlagzeug, Keyboard, Klavier, Saxophon, Gesang. www.3-Klang.de ☎ 2 34 56 86

Musiker erteilt Klavier- und Gesangsunterricht. ☎ (05 11) 3 35 68 05

Lehrer (Hausbesuch) erteilt qualifizierten Einzelunterricht in Mathe, Englisch und Latein ☎ (05101) 59 90 43

Nachhilfe und qualifizierter Förderunterricht

- Gruppen mit 2 – 3 Schülern / Einzelförderung
- fach- und leistungsdifferenziert
- Kombinationstherapie bei LRS / Legasthenie und Dyskalkulie

Auf Wunsch keine Vertragsbindung

30966 Hemmingen · Deveser Straße 2



...der etwas andere Unterricht

☎ 05 11 / 41 42 40

SV Harkenbleck

BADMINTON

Landesmeisterschaften der Schüler –

Taulant Hana wird Niedersachsenmeister – Harkenbleck erneut Talentnest des Niedersächsischen Badmintonverbandes

Die diesjährigen Landesmeisterschaften der Schülerinnen und Schüler am 31. Oktober / 1. November in Liebenau waren der Saisonhöhepunkt für unsere Top-Spieler in den Altersklassen U13 und U15. Nach zwei langen und anstrengenden Turniertagen konnten unsere 5 Starter mit ihren Ergebnissen sehr zufrieden sein.

Nach vielen Jahren ging sogar wieder ein Niedersachsenmeistertitel nach Harkenbleck: Taulant Hana gewann die Einzelkonkurrenz in U13! Lukas Kirchberg erreichte in dieser Disziplin einen guten 4. Platz.

Im Jungendoppel errangen Taulant und Lukas zudem die Vizemeisterschaft. Mit ein bisschen mehr Glück und Nervenstärke hätte es im denkbar knappen Endspiel sogar den Titel geben können – aber auch mit dem 2. Platz können die beiden gut leben.

Einen völlig unerwarteten (und deshalb umso erfreulichen) 3. Platz eroberte Blanca Römgens im Mädchendoppel mit ihrer Grasdorfer Partnerin Cathleen Teuber.

Das gute Abschneiden der Harkenblecker komplettierten Osmon Hana und Leon Valdivia, die beide zum ersten Mal für die Teilnahme an den Landesmeisterschaften vom Bezirk Hannover nominiert wurden – der Lohn für eine gute Turniersaison.

Die Ergebnisse im Überblick:

| | |
|-----------------------|--|
| Leon Valdivia, U 13 | 9. Mixed, 9. Jungendoppel |
| Lukas Kirchberg, U 13 | 4. Einzel, 5. Mixed, 2. Jungendoppel |
| Taulant Hana, U 13 | 1. Einzel, 9. Mixed (U15), 2. Jungendoppel |
| Blanca Römgens, U 13 | 9. Einzel, 5. Mixed, 3. Mädchendoppel |
| Osmon Hana, U 15 | 5. Einzel, 5. Mixed, 4. Jungendoppel |

Ein besonderer Dank für das Coaching während der Meisterschaften geht an Jasmin Kurpjewit, Lars Petschulat und Jonas Kirchberg.

Eine weitere gute Nachricht erreichte uns vor wenigen Tagen:

Die Nachwuchsarbeit des SV Harkenbleck wurde vom Niedersächsischen Badmintonverband (NBV) durch die erneute Ernennung zum „NBV-Talentnest“ honoriert. Voraussetzung für diese Ernennung ist ein leistungsförderndes Trainingsumfeld, eine entsprechende Qualifikation der Trainer/innen und die Zugehörigkeit von Spielerinnen und Spielern zum NBV Talentpool oder -kader.

Wir suchen noch interessierte Kinder und Jugendliche, die diesen tollen Sport einmal ausprobieren möchten!

Unsere Trainingszeiten in der Ballsporthalle Arnum, Hundepfuhlsweg:

Dienstags 17.00 – 19.00 Uhr

Donnerstags 17.00 – 19.00 Uhr

Kommt einfach mal vorbei! Sportkleidung reicht – Schläger und Bälle leihen wir Euch!

Jürgen Kirchberg

HIDDESTORF / OHLENDORF



Ihre Freiwillige Feuerwehr Hiddestorf-Ohlendorf informiert:



Nebelschwaden wabern durch die Strassen von Hiddestorf und Ohlendorf, dumpfes Klopfen und Scheppern erfüllt die nasskalte Luft – klingt wie die Anfangsszene in einem Krimi, aber ... es ist wieder die Zeit, da hier in den Orten trainiert wird, zu finden die Meister der magischen Würfel und der ungezinkten Karten.

Der Ortsbrandmeister Ralf Brinkmann lädt zum jährlichen Skat- und Knobelabend alle seine Mitglieder am **5. Dezember 2009** ins Feuerwehrgerätehaus in die Ostertorstr. in Hiddestorf ein. Pünktlich um 19.00 Uhr startet der Wettkampf. Die Kassierer sind zu Ihnen unterwegs um das Startgeld von 8,- Euro einzusammeln.

Sollten Sie die Kassierer verpasst haben, unter der Hotline (0 51 01) 12728 und (0 51 01) 8 42 12 kann noch reserviert werden. Es gibt wie jedes Jahr lukrative Gewinne zu erobern. Kommen Sie und haben Sie Spaß, pflegen Gemeinschaft und Teamgeist. Selbstverständlich ist für das leibliche Wohl gesorgt.

Uwe Schremmer, Schriftwart

Vorweihnachtszeit auf dem Kampfelder Hof mit Heuhüpfer e.V.

In der Vorweihnachtszeit möchte der Verein Heuhüpfer e.V. mit Kindern ab 5 Jahren auf dem Kampfelder Hof leckere Kekse backen. Zum Backtermin können auch gerne eigene Lieblings-Ausstechformen mitgebracht werden. Natürlich bekommt jedes Kind frisch gebackene Kekse mit nach Hause. Nach getaner Arbeit werden den Kindern in der Scheune weihnachtliche Geschichten vorgelesen. Eingemummelt in Decken und bei heißem Tee und Kerzenschein machen wir es uns dabei richtig gemütlich.

Es gibt zwei Termine zu denen die Kinder angemeldet werden können:

Samstag, den 5. Dezember 2009, 10.00 – 12.00 Uhr
(Anmeldung bis 28. November 2009) und

Samstag, den 19. Dezember 2009, 10.00 – 12.00 Uhr
(Anmeldung bis 12. Dezember 2009)

Treffpunkt: Kampfelder Hof, Hauptstrasse 31, Hemmingen-Hiddestorf
Kosten: 5,- Euro plus 3,- Euro für die leckeren Keksteig-Zutaten

Die Kinder sollten eine warme Decke und gerne eine Teigrolle mitbringen.

Elisabeth Seiler: seiler@heuhuepfer.de Telefon: (05101) 91 56 99
Maria Jacobs: jacobs@heuhuepfer.de Telefon: (05101) 58 48 55

Sportverein Eintracht Hiddestorf von 1924 e.V.

DIE LAUFSPARTE INFORMIERT:

„LAUFEN, WO'S AM SCHÖNSTEN IST!“

Bianca Stanienda und Monika Schölzel beim New-York-Marathon erfolgreich

Absoluter Höhepunkt im Leben eines Langstrecklers ist sicherlich die Teilnahme beim New York City-Marathon, dem größten und berühmtesten Stadtmarathon der Welt. Als vorgezogenes Geschenk zu ihrem 40. Geburtstag im Dezember hat sich SVE-Leichtathletin Bianca Stanienda die 40. Auflage dieses Laufs gegönnt. Gemeinsam mit ihrer Vereinskameradin Monika Schölzel stand sie am 1. November 2009 in Staten Island am Fuße der Verrazano Narrows Brücke bei besten Laufbedingungen (trocken, leichter Wind, 13°C) an der Startlinie.

Beide SVE-Aktiven spulten den Lauf durch die 5 Stadtteile wie ein Uhrwerk ab und schafften es, die zweite Hälfte des 42,2-km-Laufs jeweils noch schneller als die erste zu laufen. Bianca finishte im Central Park nach 3:16:12 Stunden als 2.548. von über 43.000 Teilnehmern, wurde in der Gesamtwertung 187. Frau und 34. in der Altersklasse W35. Unter den deutschen Teilnehmerinnen am „Big Apple“ belegte sie den zweiten Platz. Monika kam mit 3:53:22 Stunden im ersten Drittel des Feldes als 12.094. ins Ziel und erreichte in ihrer Altersklasse Platz 229. „Gigantisch, absolut gigantisch“ war einhelliger Kommentar der SVE'lerinnen nach diesem Erlebnislauf.

Thomas Ruminski feiert Siege in Rottorf und Hessisch-Oldendorf

SVE-Mittel- und Langstreckler Thomas Ruminski machte zum Ende der Volkslaufsaison 2009 noch einmal richtig Dampf. Der Senioren-Europameister siegte am 18. Oktober 2009 beim Rottorfer Volkslauf – vor den Toren Hamburgs – auf der 20-km-Distanz deutlich in 1:17:18 Stunden und stellte damit einen neuen Streckenrekord auf. Am 7. November 2009 stellte er sich der lokalen Elite beim Baxmann-Lauf in Hessisch-Oldendorf über 5 Kilometer. Auch hier siegte er überlegen in 16:59 Minuten.

Weitere Erfolge der Hiddestorfer Leichtathleten

Noch ein SVE'ler wagte sich ins Ausland: am 31. Oktober 2009 startete Seniorenläufer Hans Ernst beim Halbmarathonlauf im Rahmen des Luzern-Marathon in der Schweiz. Nach 1:33:22 Stunden erreichte er als 466. von über 5.000 Finishern das Ziel und wurde mit dieser Zeit Fünfter in seiner Altersklasse. Einen Tag später startete Thomas Linnenkohl beim City-Halbmarathon in Oldenburg, wo er nach 1:34:12 Stunden als 144. von 1.142 Teilnehmern im Ziel einlief.

Herzlichen Glückwunsch unseren erfolgreichen Athletinnen und Athleten!

Die SVE-Laufgruppe

TISCHTENNIS

Gute-Laune-Turnier in Hiddestorf

Die Tischtennis-Abteilung des SV Eintracht Hiddestorf lädt für Freitag, 27. November, zu einem Gute-Laune-Turnier ab 19.00 Uhr in der Sporthalle an der Ostertorstraße in Hiddestorf ein.

Nicht nur Spartenmitglieder, auch alle am Tischtennis interessierten Hiddestorfer sind herzlich willkommen.

Super Start für Hiddestorf

„Einen besseren Start hätten wir nicht erwischen können!“, erklärte Mannschaftsführer Dirk Oppermann nach dem 9:1 Sieg der 1. Mannschaft von Hiddestorf gegen Harkenbleck.

Mit nunmehr 10:0 Punkten führt Hiddestorf I die Staffel 7 in der 2. Kreisklasse an. In der Staffel 6 führt die 2. Mannschaft von Hiddestorf derzeit mit 9:3 Punkten ebenfalls die Tabelle an, während die 3. Mannschaft in der 3. Kreisklasse es schwer hat mit derzeit 5:9 Punkten auf Platz 9 der Tabelle.



Hiddestorf I: v. li. Thorsten Bullerdiek, Martin Friedhoff, Jürgen Kerl, Arwied Gruhlke, Dirk Oppermann und Friedhelm Homeyer

WILKENBURG**DRK Wilkenburg****Bewegungsspiele für Kinder mit Eltern**

Gruppe 1 (1 bis 2 Jahre) mittwochs ab 09.15 Uhr
 Gruppe 2 (2 bis 3 Jahre) mittwochs ab 10.15 Uhr
 Ort: Mehrzweckhalle Wilkenburg, Infos unter Telefon (0 51 01) 50 58

Kindertanz – „Wilkenburger Tanzmäuse“

Gruppe 1 (ab 3 Jahre) montags von 15.45 bis 16.30 Uhr
 Gruppe 2 (ab 12 Jahre) montags von 16.30 bis 17.15 Uhr
 Gruppe 3 (ab 7 Jahre) mittwochs von 17.15 bis 18.00 Uhr

Ort: Mehrzweckhalle Wilkenburg (Empore)
 Infos unter (05 11) 42 90 92 (ab 18.00 Uhr)

Wirbelsäulengymnastik

Wann: donnerstags, von 17.30 bis 19.00 Uhr
 Ort: Mehrzweckhalle Wilkenburg
 Infos und Anmeldung bei Frau Hasse unter (05 11) 42 71 59.

Kegeln

Wann: Donnerstag, den 10. Dezember, 14.45 bis 16.45 Uhr
 Ort: Gaststätte „Alte Schmiede“, Arnum

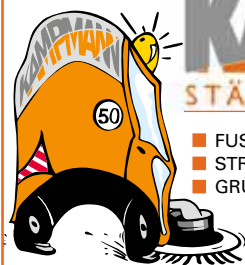
DRK-Sozialstation Hemmingen

Pflege zu Hause – Pflegenotruf – Hausnotruf – „Menue-Bring-Dienst“,
 Telefon (05 11) 41 64 42

**Farben
Tapeten
Teppiche****reinsch**
MALERFACHBETRIEBE

Zehlendorfer Straße 39
 30982 Pattensen
 Telefon (05101) 159 70
 Telefax (05101) 159 81
 info@maler-reinsch.de
 www.maler-reinsch.de

Was können wir für Sie tun?

**KAMPFMAN**
STÄDTEREINIGUNG GMBH

- FUSSWEGREINIGUNG
- STRASSENREINIGUNG
- GRÜNFLÄCHENPFLEGE
- WINTERDIENST
- CONTAINERDIENST
- ABFALLENTSORGUNG

Kampmann Städtereinigung GmbH
 Alte Speicherstraße 9 · 30453 Hannover

Fon: 0511 / 27 94 87 - 0 internet: www.DraussenAllesSauber.de
 Fax 0511 / 27 94 87 - 10 e-mail: info@kampmann-service.de

**ELEKTRO-
SERVICE**

... scharf ... schärfer ... digital



Sie interessieren sich für eine Satelanlage oder suchen einen Ansprechpartner in Bezug auf Satellitenempfang? Dann sind Sie bei uns goldrichtig! Wir beraten Sie gern und erstellen ein auf Sie abgestimmtes Angebot.

**Elektromeister
E. Georgiadis**

Hemmingen / Telefon (05 11) 2 33 01 45 / E-Mail: geo1@htp.com

Gardinen & Polsterwerkstätten**Kahlmeyer****Creative Raumgestaltung**

- Teppichböden
- Sonnenschutz
- Reparaturservice
- Gardinenwaschservice

Fiedelerplatz 3 · 30519 Hannover-Döhren
 Telefon (05 11) 83 00 58 · Telefax (05 11) 83 99 59

**Partner des Hausnotrufs der Johanniter-Unfallhilfe**

Jeder hat das Recht
 in seinem Zuhause
 alt zu werden.

- Wir erbringen alle Leistungen der ambulanten Pflege im grundpflegerischen und hauswirtschaftlichen Bereich
- Behandlungspflege
- Spezielle Palliativ- und geronto-psychiatrische Pflege
- Rufbereitschaft rund um die Uhr

**Pflegedienste
Viola Zucker GmbH**

Göttinger Straße 30
 30982 Pattensen

Tel.: (0 51 01) 9 91 70 - 20

Fax: (0 51 01) 9 91 70 - 21

www.pflegedienste-zucker.de

Mitglied des VDAB – zugelassen für alle Kassen



Papier Werksverkauf

Das AZUBI-Projekt
der Vereinigten Papiergroßhandlungen

Gutenbergstr. 4 A
30966 Hemmingen
Tel.: 0511 / 94 28-107

Öffnungszeiten:
Mo - Fr: 9.30 – 17.00
Sa: 10.00 – 13.00

www.igepa-paperpoint.de

Wir haben mehr
als nur Papier...

★ Weihnachtspost ★

Sie wollen Ihre Weihnachtspost bunt
und einzigartig gestalten?

Dann lassen Sie sich von unseren
neuen Angeboten und einer Auswahl
aus schönem Briefpapier und
Kartensets inspirieren!

Geschenckverpackungen

Bei uns bekommen Sie die ideale
Geschenckverpackung.

Bubble Bags in gold oder mit bunten
Weihnachtsmotiven.

Strohseide

Das optimale Papier zum Basteln,
Verzieren, als Umschlag oder Einleger
für außergewöhnliche Karten oder als
besondere Geschenckverpackung!

In 8 verschiedenen Farben erhältlich.

**Wir freuen uns auf Ihren
Besuch!**

St. Vitus Kirche Wilkenburg

Sonntag, 29. November 2009, 17.00 Uhr



**Chor- und Orgelwerke und Lesungen
zur Advents- und Weihnachtszeit**



Junges Vokalensemble Hannover

Leitung: Klaus-Jürgen Etzold

Prof. Dr. Hans Bäßler, Orgel

Doris Linkhof, Sprecherin

Entritt frei – Kollekte am Ausgang erbeten

S.V. Wilkenburg e.V.

S.V. Wilkenburg lädt ein zu „96 live in Wilkenburg“

Vom nächsten Meisterschaftsspiel der Fußball-Bundesliga an lädt der S.V. Wilkenburg zur Live-Übertragung aller Bundesligaspiele von Hannover 96 ins Sportheim „Wilkenburger Teiche“ ein. Neben der Live-Übertragung sämtlicher Bundesligaspiele der „Roten“ erwartet die Besucher auch ein interessantes Angebot aus der Speisekarte: Frikadellen sind während der Übertragungen ebenso zum Preis von 96 Cent erhältlich wie 0,2 l Bier. Etwas tiefer müssen die Fans des hannoverschen Bundesligisten für eine Currywurst mit Pommes frites in die Tasche greifen: diese ist für 296 Cent (2,96 Euro) erhältlich.

Die Termine: Samstag, 21. November, 15.30 Uhr, FC Schalke 04 – Hannover 96; Sonntag, 28. November, 17.30 Uhr, Hannover 96 – FC Bayern München; Samstag, 5. Dezember, 15.30 Uhr, Hannover 96 – Bayer 04 Leverkusen; Samstag, 12. Dezember, 15.30 Uhr, Borussia Mönchengladbach – Hannover 96; Samstag, 19. Dezember, 15.30 Uhr Hannover 96 – VfL Bochum.

Spartenversammlung Fußball

Die Sparte Fußball des S.V. Wilkenburg lädt alle aktiven Mitglieder zur Spartenversammlung am Dienstag, 24. November 2009, um 20.00 Uhr im Sportheim „Wilkenburger Teiche“, Alte Dorfstraße 30, ein.

TAGESORDNUNG

TOP 1 Wahl des Spartenleiters

TOP 2 Verschiedenes

Martin Volkwein, Pressewart des S.V. Wilkenburg

Wohnungen / Häuser (Vermietungen)

Oetztales Alpen, Ferienhaus für 5 Personen **zu vermieten**, zum Wandern und Skilaufen. ☎ (05101) 915 140 oder www.ferienhaus-oetztales.de

Pattensen-Mitte, I. Etage, **3 Zi.**, Kü., Du-Bad, ca. 88 m² + gr. Balkon (SW), Keller, Garage mögl. 470,- € KM + NK + MS (keine Tiere), gern an 1-2 Personen mittl. Alters ☎ (05101) 67 04

3-Zimmer-Wohnung, Arnum – Moulineauxplatz, 3. Etage, Balkon, renoviert, 395,- € + 134,- € NK ☎ (0511) 41 22 39

Hemmingen, Yvetot 35, helle ruhige **2-Zimmer-Wohnung**, 66 m², 2 Balkone, schöne Lage, zum 1. Januar 2010, KM 350,- € + NK / MS ☎ (05322) 10 61 oder (0176) 51 30 57 46

Pattensen OT **Jeinsen**, **2-Zi-KB**, Garage, Keller, 55 m², ab 1.2.2010 zu vermieten, 281 € KM + NK+ MS ☎ (05101) 49 09 o. (0160) 8 32 68 49

Hemmingen Westerfeld, 1 ZKB, ca. 48 m², EG 344,00 € inkl. Betriebs- und Heizkosten Genossenschaft, Tel. (0511) 899 799 16

Pattensen/Koldingen, 4½-Zi.-Whg., 117 m², Balkon, neues Bad + Gäste-WC, Garage, Keller, KM 600,- € + NK + MS ☎ (0170) 2 23 66 54

Arnum, 1-Zi.-Whg., 36 m², KM 190 € + NK/MS, **3-Zi.-Whg.**, 70 m², KM 390 € + NK/MS, je m. Keller, ruhig + sonnig, ab sofort ☎ (0511) 45 54 28

Devese, 3-Zi.-DG-Whg. (2. OG), 93 m², Küche, Bad, Gäste-WC, Balkon, Carport, (keine Haustiere) ☎ (0511) 41 18 22

Arnum, schöne sonnige 2-Zi.-Whg., 54 m², Laminat, mit kleinem Garten, 365,- € + NK + MS ☎ (05101) 26 99

Hiddestorf, Lange Wiese

1 Zimmer, ca. 35 m², Balkon, 147,75 € + NK/MS

Wilkenburg, Eulenkamp

1 Zimmer, ca. 45 m², Balkon, Kabel, 216,72 € + NK/MS

Telefon 0511 / 49 60 2-78

weitere Angebote unter www.meravis.de



Garagen / Grundstücke / Gewerbliche Räume

Jeinsen, kleine Ladeneinheit, 12 m², und 1-Zi.-Anlieger-Whg., 36 m², zu vermieten, direkt neben Frisörgeschäft, gerne an med. Fußpflege, Kosmetik oder Nageldesign. ☎ (0171) 120 31 20

Hemmingen, PKW-Stellplatz in Tiefgarage am Rathausplatz für EUR 40/ Monat zu vermieten. ☎ (0511) 353 3900 werktags von 8.00 – 16.30 Uhr

Immobilien-Gesuche (Wohnungen, Häuser, Räume)



Sie haben die Immobilien, wir die Kunden für:

Wir suchen in Hemmingen, Hannover und Umgebung

- Bungalows
- Einfamilienhäuser
- Doppelhäuser und 2-Familienhäuser
- Reihenhäuser
- Mehrfamilienhäuser zur Kapitalanlage
- Div. 3- bis 4-Zimmer-Wohnungen zum Kauf und zur Miete

Fachwirtin u. Sachverständige f. d. Bewertung von Immobilien
Telefon (05101) 92 50 84 · www.Maklerservice-Ebeling.de

Reihenhaus in Hem.-Westerfeld gesucht., v. Privat ☎ (0511) 54 54 63 07

Wohnung zum 01.01. oder 01.02.2010 in Hemmingen-Westerfeld / Devese gesucht, gut ausgestattet, 80 – 90 m², mit Balkon und ggf. Stellplatz. ☎ (0511) 23 15 39

Wir suchen dringend in Hemmingen und Umgebung
Eigentumswohnungen und Einfamilienhäuser bis 300.000,- €
Schnelle und diskrete Kaufabwicklung wird garantiert.

www.Bartelt-Immobilien.de **Telefon (05101) 91 53 53**
Seit 1992 geprüfter IVD + VDM Makler in der Region Hannover

Tennis
Squash
Fitness-Gymnastik
Gerätetraining
Kindertanz/Ballett
Sauna/Massage
Solarium
Restauration



Weetzer Landstraße 20 · 30966 Hemmingen
Telefon (0511) 41 10 73 · (0511) 41 10 09 · Fax (0511) 234 57 65

Hemminger Tennis-Stuben



Liebe Gäste,



an den Weihnachtsfeiertagen servieren
wir Ihnen unser traditionelles 3-Gangmenü
in der Zeit von 12.00 – 16.00 Uhr.



Feiern Sie mit uns in das „Neue Jahr 2010“!
Es erwartet Sie ein 5-Gangmenü mit
verschiedenen Hauptgängen. Lassen Sie sich
von einem Gaumenschmaus der besonderen
Art überraschen.

Über Ihre Reservierung würden wir uns freuen.



Besinnliche Stunden im Advent wünscht Ihnen



Ihre Familie Wunder



Hannoversche Volksbank Immobilien

Aus unserem Angebot:

Alt Wettbergen, RH, sehr ruhige Lage, ren.-bed., ca. 105 m² Wfl., ca. 130 m² Grdst., Keller, Brennwerttechnik 139.000,- €

Empelde, RH, ca. 105 m² Wfl. zzgl. Ausbaureserve, sehr gepf., Bj. 89, Vollkeller, Parkett, Rollläden, Teichanlage, 150.000,- €

Gehrden – Lenthe, sehr hochwertiges Architektenhaus, Bj. 99, ca. 170 m² Wfl., 6 Zi., ca. 515 m² Grdst., 2 Terrassen, Keller, Doppelgarage 298.000,- €

Gehrden, Walmdachbungalow in bevorzugter Lage, Bj. 64, ca. 190 m² Wfl., ca. 820 m² Grdst., Innenkamin, Parkettfußboden, Garage, und vieles mehr, 470.000,- €

Gesuch

Sie besitzen eine Immobilie. Wir haben die richtigen Kontakte, um sie zu verkaufen. Wir suchen für unsere Kunden immer nach attraktiven Immobilien in den Bereichen **Empelde, Wennigsen, Gehrden und Umgebung**.

HVI-Center Hannover, Peter Läufer
Telefon: (0511) 700 77-66 · www.hanvbmimo.de

Wohnungen / Häuser (Verkauf)

Hemmingen, schöne 3-Zi.-EG-Whg. + Balkon, Wfl. 88 m², Kü., Bad, KP 100.000,- € **Immo-Kuhn** ☎ (05130) 925 925

Hemmingen, ruhige Lage, Hochparterre, 60 m², 2-Zi.-Küche, Bad, Loggia, Gartennutzung, Garage, Mieterfrei ab 1.2.2010, 60.000,- €, von privat ☎ (0511) 41 64 94

Handwerker sucht renovierungsbedürftiges Haus, bis 95.000,- € in Hemmingen und Umgebung ☎ (05101) 26 99

STANZES GROSSE ADVENTS- AUSSTELLUNG Sonntag 11-17 Uhr*

*(Bistro
durchgehend,
GC-Verkauf
12 - 15 Uhr)

BELLANDRIS STANZE

ZOO
& Co.

Mein Gartencenter

Im Gewerbepark Hemmingen
- direkt neben real-

Für Irrtümer
und Druckfehler
übernehmen wir
keine Gewähr

Stanze präsentiert bei frischen
Waffeln die neuesten Dekotrends
für eine wunderschöne Advents-
und Weihnachtszeit.

Lassen Sie sich von uns verzaubern.
Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Von unseren Meisterfloristen
individuell gearbeitet:

**Adventskränze
& -gestecke**
in großer Auswahl!

XXL Weihnachtssterne
Top-Qualität im 13er Topf
mit mind. 6 - 8
herrlich roten
Blüten

3 Stück
nur
**TOP-
PREIS 5,-**
Einzelpreis nur 2,99

als Stamm
80 cm hoch,
mit mind. 8 - 10
herrlich roten Blüten,
im 21 cm Topf,
Stück nur
**TOP-
PREIS 5,-**

**Täglich frisch:
Tannenbünde und
-kränze**

**Stanzen
Tipp:**
Wir haben alle Materialien, die Sie für
die Gestaltung Ihrer persönlichen
Kränze & Gestecke etc. benötigen.

Seiden-Amaryllis

nur
1,99

**winterblühende
Kamelien**
in großer
Auswahl ab **9,99**

**Lichterketten in
großer Auswahl**
z.B. 20er Lichterkette

nur
**TOP-
PREIS 0,99**

Stanze Gartencenter GmbH

Karoline-Herschel-Str. 1 · 30966 Hemmingen · Tel.: 05 11 / 420 380 · www.stanze-gartencenter.de

Mo-Sa 9 - 19.30 Uhr · So 11-17 Uhr* Busverbindungen: Nr. 300: Weetzer Landstr. · Nr. 350, 366: Alfred-Bentz-Str.

*ges. eingeschränkter Verkauf von
12-15 Uhr, Bistro 11 - 17 Uhr



Elektromeister Matthias Zey

Telefon (05 11) 8 44 16 06

Emmy-Noether-Str. 2A (Nähe Real) · 30966 Hemmingen

**Gartenarchitektur schafft
mehr Lebensqualität –
jeden Tag!**

horand
Garten- & Landschaftsbau

- Neuanlagen
- Pflaster- und Natursteinarbeiten
- Holzzäune
- Spezial-Baumfällung
- mit Zertifikat (FISAT)
- Baumpflege
mit Seil-Kletter-Technik (FISAT)

Bockstr. 21 · 30966 Hemmingen
Telefon und Fax 0 51 01 / 5 80 77
www.horand-galabau.de

Anna-Charlotte Thiem

Rechtsanwältin Immobilienrecht
Familienrecht
Erbrecht

Notarin

Rehmenbreiten 21
30966 Hemmingen

Tel. 05 11 / 41 68 33
Fax 05 11 / 23 38 88

ra.thiem@htp-tel.de
notar.thiem@htp-tel.de

Ab 1. Januar 2010: Gutenbergstraße 3a, 30966 Hemmingen

In der Küche tobt der Bär! Plätzchen wollen ge-
backen werden, Gäste stehen vor der Tür in der
Adventszeit. Mit Ihrer neuen Küchenarmatur ha-
ben Sie die Vorbereitungen jedoch im Griff.

**Die Weihnachtszeit
steht vor der Tür!**

Ihr
**2-Meister-
betrieb**
in Arnum

Mit uns
immer eine
Idee voraus!

Alles aus
einer Hand



OLVERMANN

SANITÄR · HEIZUNG

Göttinger Str. 61
30966 Hemmingen

• Fon 05101. 36 87
• Fax 05101.45 32
• Mobil 0172. 400 49 97

Göttinger Str. 61
30966 Hemmingen - Arnum